

1220

★ Le Mérite sportif Richelieu-Yamaska ★



Les
Loisirs de
Granby
ignorent
leurs
champions
de tir

— page 41

NOUVELLE
RUÉE
SUR
LE
6-49

— page 3



006 783
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP DES BIBLIOTHEQUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

VOL. 51 — NO 169 GRANBY, 11 JANVIER 1986

SAMEDI-DIMANCHE

Livraison domicile \$2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cents



**Foule à l'encan
de l'usine Cenpro**

— page 6
photo Alain Dion

Une dizaine
d'accidents



**UNE AMBULANCE
DANS LE DÉCOR**

— page 2
photo Pierre Beaudin



Une escale à
Granby pour
Marlo Chagnon et
le groupe Toyo

— page 18
photo Pierre Beaudin

**GRANDE VENTE DE JANVIER
JUSQU'AU 1er FEVRIER**

Achetez vos appareils électriques et électroniques maintenant
et si vous le désirez

PAYEZ SEULEMENT LE 10 MAI '86

**Harvey
& Racine
INC.**

633 rue Dufferin, Granby, 372-586

L-18202

A ne pas répéter

On raconte que Paul Bergeron préférerait des menaces par personne interposée à l'endroit de Claude Hébert...

— 0 —

Qu'est-il donc arrivé au collet de chemise d'Arthur Plouffe à l'initiation Aramis de St-Jérôme???

— 0 —

Claude Foisy ferait bien de se mettre en forme pour sa propre initiation Aramis à Granby...

— 0 —

Les connaissances de Claude Prémont, le directeur de l'école St-Bernardin de Waterloo, qui s'était déguisé en Hell Angel (sans rien en oublier) lors de l'Halloween, aimeraient bien savoir combien il a reçu pour danser en tutu à Bye Bye '85...

— 0 —

Gaston Tétrault aurait décidé, suite à sa performance lors de l'inauguration des bureaux de la Sidac, de changer de verres...

— 0 —

C'est en superbe forme que Gérald Scott est revenu de son dernier voyage... et il en est sans doute de même de ses compagnons, dont Alain Guay...

— 0 —

C'est avec une mise éclair plutôt que des numéros choisis que Jean Lavergère a remporté quelque \$360,000 au Loto 649...

Ministère des Affaires culturelles
Bibliothèque nationale du Québec
1700 rue Saint-Denis
Montréal (Québec)
H2X 3K6

ANTONIN BACHAND & FILS LTÉE
ASSURANCE GÉNÉRALE
569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9
Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. tél: 378-7945
Guylaine Bachand C.d'A.Ass. 378-7911

Prostituée indemnisée pour "incapacité de travail"

LAUSANNE (AP) — Un tribunal helvétique a obligé en juin dernier une compagnie d'assurances à indemniser une prostituée victime d'un accident de la circulation pour "incapacité de travail", a-t-on appris samedi à Lausanne après publication du jugement.

En 1971, une prostituée zurichoise avait été renversée par une voiture et très grièvement blessée. Elle avait subi une incapacité de travail totale puis partielle pendant deux ans.

L'assurance responsabilité civile de l'automobiliste avait refusé de compenser la perte de salaire de la prostituée, arguant qu'elle exerçait une profession contraire aux bonnes moeurs. La Cour suprême du canton de Zurich s'est ralliée à ce point de vue.

Mais la première Cour de droit civil du tribunal fédéral constate dans son jugement que l'Etat considère et traite lui-même les re-

venus des prostituées comme des gains légitimes. Les belles de nuit sont assujetties aux impôts sur le revenu et la fortune et l'Etat n'hésite pas en cas de non-paiement à saisir leur salaire.

La Cour suprême de Zurich avait rejeté la requête de la prostituée en se fondant sur la jurisprudence selon laquelle les profits tirés de commerces immoraux ou illicites ne donnent pas droit à des indemnités. A l'avenir, cette jurisprudence ne s'appliquera plus qu'aux revenus issus d'activités contraires au droit. Les gains des péripatéticiennes, bien que contraires aux bonnes moeurs, devront faire l'objet d'une appréciation différente.

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	34
Bonnes tables	30
Coin à Ben	45
Commentaires	8
Culture	18
Décès	40
Economie	24
Grands titres	11
Jeux	37
Région	9
Santé	28
Sports	41
Statistiques	44
Voyage	32



La Quotidienne

732
9482

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Une crête se bâtera sur le centre du Québec et ensoleillera l'est de la province, alors qu'une série de perturbations gardera le reste de la province plutôt nuageux. Les températures se refroidiront fortement sur l'est alors qu'elles demeureront près des normales ailleurs.

MONTRÉAL ET ESTRIE

Nuageux avec éclaircies. Un peu de neige en fin de journée. Vents modérés en après-midi. Min.: près de -10. Max.: près de -4. Risque de précipitations: 50 p.c. Dimanche: nuageux, doux et venteux. Coucher du soleil, samedi: 16h31. Lever, dimanche: 7h33.

Autos et ambulance dans le décor



Photo Pierre Beaudin

Le véhicule ambulancier s'est tiré de sa mésaventure dans le décor sans égratignures.

par Richard Gosselin

GRANBY — Les automobilistes ont à nouveau dû négocier avec des routes glacées et enneigées, hier. Au moins une dizaine d'entre eux ont visité le décor, dont un véhicule ambulancier, sur l'autoroute.

L'accident est survenu vers 16h15, à la hauteur du kilomètre 66.

A cet endroit, le conducteur d'un véhicule d'urgence de la maison Ambulances Bedford a perdu le contrôle, sur une chaussée glacée "comme un miroir", selon un témoin.

L'ambulance revenait d'un transport à Montréal et circulait en direction de Sherbrooke lorsque qu'elle s'est mise à déraper, dans la voie de gauche.

Quelques fractions de secondes plus tard, elle versait sur le côté du conducteur, au centre du terre-plein.

Deux techniciens et deux infirmières qui prenaient place à bord n'ont pas été blessés,

mais ont été "assez secoués", au dire d'un confrère ambulancier de Cowansville, venu à leur rescousse.

Les opérations de dépannage de l'ambulance enlisée dans plusieurs pouces de neige au centre de l'autoroute, à l'heure de pointe, ont considérablement ralenti le flot de circulation.

Aussi, l'accident a provoqué au moins une autre sortie de route, alors que les automobilistes, apercevant au loin plusieurs clignotants, appliquaient les freins, créant par le fait même une situation d'urgence pour ceux qui les suivaient.

D'ailleurs, partout en région, les routes étaient en mauvais état dès les premières heures de l'avant-midi. Les efforts des déneigeurs municipaux et provinciaux n'ont presque pas paru, tellement l'averse de neige était abondante.

Malgré cela, les forces policières de la région ne déplorent aucun accident grave.

40% d'augmentation des voitures importées

TORONTO (PC) — Avec Hyundai en tête, les fabricants de voitures importées ont augmenté leurs ventes au pays de plus de 40 pour cent en 1985, démontrent des statistiques des Importateurs d'automobiles du Canada.

Selon un rapport de l'association publié vendredi, il s'est vendu 330,809 unités de voitures importées en 1985, soit 43,2 pour cent de plus que les 230,937 unités vendues en 1984.

A elles seules, les ventes des modèles Pony et Stellar de Hyundai ont plus que triplé; de 25,123 en 1984, elles sont passées à 79,072 unités vendues en 1985.

Ces chiffres ont surpassé de beaucoup les prévisions que Hyundai elle-même avait faites au début de 1985; la compagnie prévoyait vendre de 55,000 à 60,000 véhicules au Canada. Or, en décembre seulement, elle a vendu 4,823 véhicules, à comparer à 3,517 en décembre 1984.

Le gouvernement canadien considérant la Corée du Sud comme un pays en voie de développement, les voitures Hyundai sont vendues au

pays sans droits d'importation. Cette disposition irrite les fabricants de voitures japonaises qui doivent payer des droits d'importation et qui en plus sont soumis à des quotas.

Honda s'est classée deuxième parmi les fabricants d'automobiles importées avec 62,962 unités vendues, en regard de 53,183 unités en 1984. En décembre, Honda a vendu 5,110 véhicules, à comparer à 3,517 en décembre 1984.

Toyota est arrivée au troisième rang avec 56,992 véhicules vendus, par rapport à 49,463 en 1984. En décembre, les ventes de Toyota ont été de 4,017 unités, comparativement à 3,866 durant le mois correspondant, un an plus tôt.

Au quatrième rang, on retrouve Volkswagen - qui est également soumis à des quotas d'importation - avec 46,291 ventes, fortement en hausse en regard des 30,112 unités vendues en 1984. Les ventes de VW ont été de 4,039 véhicules en décembre, par rapport à 2,343 véhicules en décembre 1984.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél.: 372-5433, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Editeur et directeur général
Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel
Claudette Viau

Directrice de l'information:
Ginette Laurin
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679



Nouvelle ruée sur le 6-49

Autant de ventes en une journée qu'en une semaine

GRANBY (RG) — "En une seule journée, pour la 649, on a réalisé l'équivalent des ventes de toute une semaine ordinaire."



Ce geste s'est répété à plusieurs reprises, dans la journée d'hier.

Ce commentaire d'une préposée à l'ordinateur de Loto-Québec de la Caisse populaire de Granby, exprime bien l'appât du gain rapide qui, tel une épidémie, a frappé le Québec au cours des derniers jours.

"Ce n'est pas la folie mais cela marche très fort", poursuit-elle, sans cesser d'enfiler dans la fente de validation de l'appareil les combinaisons des clients qui se relayaient interminablement devant son guichet.

Malgré le caractère alléchant du prochain gros lot (au moins \$9.5 millions), une acheteuse s'est contentée d'un seul billet. "Si j'ai à gagner, ce sera avec un seul, pas plusieurs", affiche-t-elle, tout en



M. Daniel Chalfoux
Photos Pierre Beaudin

demandant, en plus de son billet de 649, un mini-loto.

Partout, l'engouement soudain des Québécois et, en l'occurrence, des Granbyens, pour le 649, est comparable.

Ainsi en est-il de l'achalandage à la Pharmacie Jean Coutu, où,

cette semaine, on a triplé les ventes réalisées jusqu'à maintenant.

"Il faut dire que nous opérons cette concession de Loto-Québec depuis la mi-décembre, indique le gérant Daniel Chalfoux. Déjà, nous sommes plus que satisfaits des résultats de cette initiative qui constitue un service complémentaire à notre clientèle."

A cet endroit, selon ce qui a pu être observé, un client sur deux repartait avec au moins un billet de loterie.

Du côté de Loto-Québec, un porte-parole a laissé-savoir que la société d'état n'avait pas l'intention d'annoncer le tirage de samedi dans les médias, comme c'est pourtant son habitude.

"Les ventes vont suffisamment bien sans publicité", a-t-il affirmé.

Patinoire ouverte

La patinoire du lac Bolvin a accueilli ses premiers patineurs de l'année jeudi soir. Cependant, malgré que les employés de la ville aient travaillé tous les jours et presque tous les soirs cette semaine, il n'y a encore que la moitié de l'immense surface glacée qui soit accessible aux patineurs. Cela prendra encore toute la semaine prochaine pour aménager au complet les 2,400 pieds de glace. La patinoire est éclairée tous les soirs jusqu'à 21h00. Un nouveau service téléphonique est disponible cette année. Il suffit en effet de composer le 375-6897 pour connaître l'état de la patinoire.



photo Pierre Beaudin

Pour le Granbyen gagnant de \$352,992

Quelques jours de congé et un petit voyage en tête

GRANBY (RG) — "Il me restait un peu plus d'un dollar dans les poches quand j'ai acheté ce billet."

Jean Laverdière est le Granbyen de 28 ans qui a raflé, mercredi, l'un des 11 lots du 649, d'une valeur de \$352,992. Jeudi, il a encaissé le chèque.

Le gagnant était quasi introuvable, hier. CHEF-Radio a tout de même pu le rejoindre alors qu'il était de passage chez son employeur.

Ca change pas le monde

Laverdière, employé du Lave-auto de la rue Langlois, travaille à cet endroit depuis 1979. En entrevue, il a confié à l'animateur Gaétan Girouard qu'il n'entend pas remettre sa démission. Il a tout de même pris congé jusqu'à lundi.

De même, il continuera à acheter des billets de loterie.

"J'en achète habituellement de \$10 à \$15 par semaine. Je garde l'espoir de gagner à nouveau."

Le gagnant raconte par ailleurs qu'il n'est pas déçu de ne pas avoir remporté "le" gros lot: "C'est bien trop d'argent".

Néanmoins, il n'a pas de projets précis pour l'avenir immédiat. "Je prévois faire un voyage, mais en attendant de me décider, je mettrai cet argent en banque."

Jean Laverdière raconte que c'est au dépanneur où il avait acheté son billet, qu'il a appris qu'il avait gagné, en jouant une mise-éclair.

"Sur le coup, je ne le croyais pas, avouait-il. Maintenant, je me sens pas si pire."



Le sourire matinal

Un ami, c'est quelqu'un qui vient frapper à votre porte quand le reste du monde vous abandonne.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

Le choix #1 pour louer une voiture.

Vous avez eu un accident? Vous avez un besoin urgent? Venez nous voir...



Hertz loue des Toyota et d'autres grandes marques.
LOCATION À LA JOURNÉE OU À LA SEMAINE DE VÉHICULES DE TOUTES CATÉGORIES POUR VOS LOISIRS OU POUR VOS BESOINS COMMERCIAUX.
Van, 15 passagers
Fourgonnette, 7 passagers

Camion 1/2 tonne
TOUT NOUVEAU VAN COMMERCIALE et plusieurs modèles d'automobiles '86 disponibles.



Maintenant ouvert les samedis matins de 9h à 12h pour location seulement.



ESTRIE TOYOTA

Angle Principale et

Voie d'accès de l'Autoroute
378-8404

ou après les heures d'ouverture au 263-6023 pour locations.

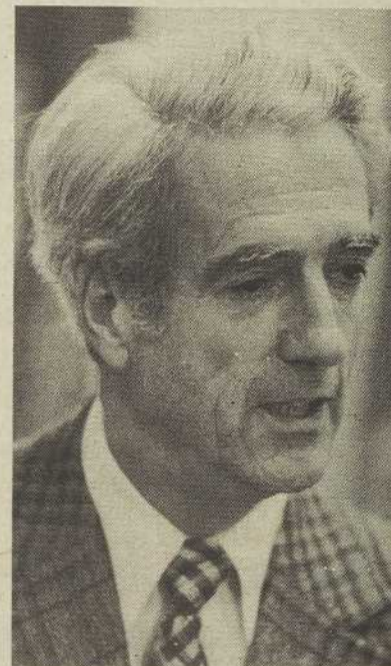


Aménagement des parcs

Les gros projets des Loisirs pas à la veille de se réaliser

rant des projets de l'organisme para-municipal avant que La Voix de l'Est ne les rende publics cette semaine.

M. Girard trouve les suggestions excellentes mais veut connaître les coûts de réalisation avant toute chose. Quant à M. Ruel, il a indiqué que le principe de l'animation des parcs et de leur exploitation au maximum est plus que défendable. Toutefois, il est conscient lui aussi que la ville devra s'assurer d'avoir les moyens financiers avant d'entreprendre quelques projets nouveaux.



M. Edmond Leduc, conseiller municipal responsable des parcs.

Vite lu

Ne pas confondre

GRANBY — La population de Granby est invitée à ne pas confondre M. Yvan Ledoux, 43 ans et employé de la Vélan, avec l'individu du même nom qui a été impliqué, mardi, dans un meurtre survenu à Montréal.

Agenda

Aujourd'hui

Danse organisée par le club de l'Age d'or de Farnham au 135 St-André, le samedi 11 janvier.

Soirée d'animation et conférence avec Pierre Ferland au Café d'accueil Chrétien Inc. le samedi 11 janvier à 20h.

Danse organisée par le club de l'Age d'or de Cowansville au 154 Principale, le samedi 11 janvier à 20h30.

Danse organisée par le club de l'Age d'or Granby Inc. au sous-sol de l'église St-Benoit le samedi 11 janvier à 20h30.

Danse organisée par le club Or et Argent de Marieville au Pavillon Lussier, 101 chemin Chambly, le samedi 11 janvier à 20h30.

Danse au 405 York organisée par le club d'Age d'or Princesse le samedi 11 janvier à 20h.

Danse organisée par le club Age d'Or de St-Césaire, au 1401 Avenue St-Paul, le samedi 11 décembre.

Le jardin botanique extérieur ne serait pas près de se réaliser au parc Terry-Fox.

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — Les projets caressés par les Loisirs pour les parcs Terry-Fox et Daniel-Johnson et pour le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin ne sont pas près de se réaliser.

Faute de moyens financiers, les Loisirs devront se contenter de "tabletter" le schéma d'aménagement qu'ils espèrent réaliser avec l'argent de Québec ou d'Ottawa pour le parc Terry-Fox.

Le conseiller responsable des parcs, Edmond Leduc, a en effet soutenu cette semaine que la municipalité n'a pas un sou pour aménager de nouveaux parcs. Le budget permet tout juste l'entretien de ceux déjà existants.

Les Loisirs sont en

quête d'une somme de \$40,000 afin de parfaire des plans d'aménagement pour réaliser un jardin botanique extérieur au parc Terry-Fox. L'organisme para-municipal a aussi des projets pour le parc Daniel-Johnson, soit la réalisation de sentiers pédestres éclairés, et pour le Centre d'interprétation de la nature. A cet endroit, on voudrait construire des serres et des bassins pour l'élevage de poissons.

M. Leduc aurait voulu réserver annuellement 1/2% de taxes pour chaque \$100 d'évaluation afin d'aménager

des parcs, soit une somme de \$40,000. Mais cela lui a été refusé par les autres membres du conseil. Aussi déplore-t-il l'absence de volonté politique en terme d'embellissement.

Le conseiller ne croit pas cependant que le fait de vouloir préparer un schéma d'aménagement qui ne servira

pas de sitôt, représente un gaspillage de fonds publics. Il cite en exemple le cas du parc Daniel-Johnson qui est devenu ce qu'il est, plus de dix ans après la confection de son schéma d'aménagement.

Le maire Mario Girard et le conseiller responsable des Loisirs, Serges Ruel, ont dit ne pas être au cou-



Résultats

Provincial

Tirage du 10-01-86

NUMEROS	LOTS
5146640	500 000\$
146640	50 000\$
46640	1 000\$
6640	100\$
640	25\$
40	10\$

(((636))) Tirage du 10-01-86

2 10 25 26 29 34 no complémentaire 20

GAGNANTS	LOTS	Mise-tôt
6/6	0	356 024,00\$
5/6+	1	63 293,00\$
5/6	106	783,50\$
4/6	4 252	68,80\$

Ventes totales: 1 752 424,00\$

Prochain gros lot 707 000,00\$ approx.

La Quotidienne

Semaine du: 04-01-86

	3	4
SAMEDI	441	4149
LUNDI	679	4208
MARDI	018	1082
MERCREDI	006	8295
JEUDI	885	4774
VENDREDI	732	9482

La Mini

LOTS	Montants
967439	50 000 \$
67439	5 000 \$
7439	250 \$
439	25 \$
39	5 \$

Tirage du 10-01-86

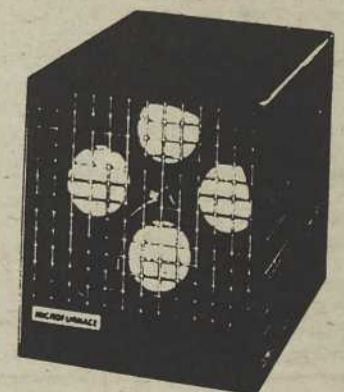
96743	1 000 \$
9674	100 \$
967	10 \$

UNE SOURCE SÛRE, PROPRE ET EFFICACE DE CHALEUR SÉLECTIVE!

avec une micro-fournaise plus petite qu'un cube de 6 pouces

- * S'ajuste automatiquement aux variations de la température ambiante
- * Ne requiert aucune prise spéciale (110 volts)
- * Ventilateur ajustable de 175 à 1,500 watts
- * Rendement thermique de 5,200 BTU heure
- * Ne contient par d'élément chauffant
- * Grille arrière enlevable

GARANTIE 5 ANS



Fabriquée au Canada

Pour seulement **169⁹⁵\$**

LIVRAISON GRATUITE

VISA MONTICARD

L-24400

Distributeur **LUC BARON** 1537, Haut de la Rivière Sud

Tél. 772-5680 sur semaine après 17 heures

Fin de semaine jour/soir

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

La CSN vend sa bâtisse à deux hommes d'affaires

par Jacqueline de Bruycker

GRANBY — La bâtisse du Conseil central de Granby change de propriétaire et de vocation.

Le Conseil central des syndicats nationaux a en effet vendu à deux hommes d'affaires de Granby la bâtisse qu'il possédait sur la rue Saint-Jacques. La vente a été officialisée hier matin.

Les deux nouveaux propriétaires de la bâtisse, MM. Jacques Viau et Marcel Cabana projettent de lui donner un tout nouveau cachet tout en consacrant sa vocation d'édifice à bureaux. "Tous les détails du projet, ainsi que les esquisses, seront dévoilés mardi après-midi lors d'une conférence de presse. Je préfère ne pas en dire plus

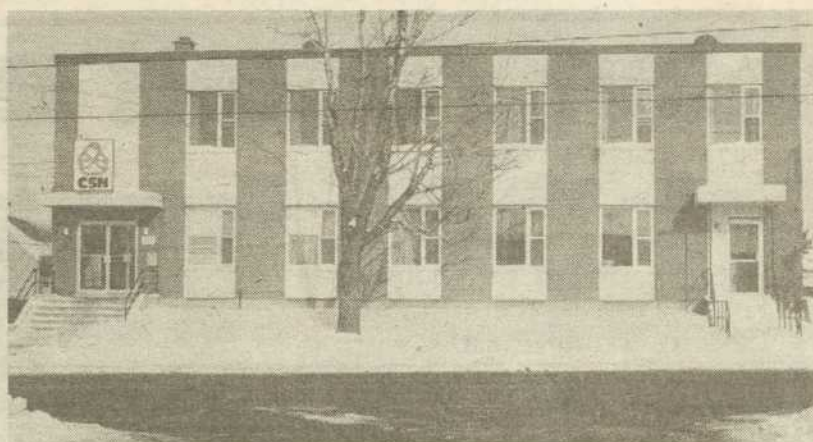
La bâtisse du Conseil central appartient maintenant à deux hommes d'affaires de Granby, MM. Jacques Viau et Marcel Cabana, qui projettent de lui donner une nouvelle allure.

photo Alain Dion

pour le moment", affirme M. Jacques Viau. Il confirme cependant que malgré la vente de la bâtisse, le Conseil central ne déménagera pas, "il restera notre principal locataire".

Il a été impossible, hier, d'obtenir les commentaires du partenaire de M. Viau, M. Marcel Cabana, ainsi que du président du Conseil central, M. Jean-Claude Ménard.

Il y a déjà quelques années que la bâtisse de la CSN est en vente. Plusieurs acheteurs sont déjà venus frapper à la porte du Conseil central, mais jusqu'ici sans succès, puisqu'aucune offre d'achat n'a eu de suite.



L'économie: point commun des priorités du conseil

GRANBY (JPJ) — Le maire Mario Girard dévoilera lundi soir les priorités du conseil municipal pour 1986. Il faut s'attendre à ce que ces priorités tournent autour d'un même thème: l'économie.

• Ainsi, M. Girard pourrait donner une vague idée de ce qu'il adviendra du commissariat industriel, sans directeur général depuis le départ de M. Georges Nydam.

• L'implantation du constructeur automobile Hyundai à Bromont devrait aussi inspirer Mario Girard. L'administration municipale entend retirer la part du gâteau qui lui revient dans ce dossier en favorisant, entre autres choses, la construction domiciliaire dans la partie annexée en 1974. Cette partie de la ville, située à quelques minutes de Bromont et qui jouit d'un bon accès à la ville voisine, par le boul. Pierre-Laporte est peu développée malgré qu'il y ait suffisamment de terrains qui se prêtent à la construction résidentielle.

• Autre dossier que le conseil devrait traiter en priorité est celui de l'amélioration de la rue St-Charles sud (route 13), vers Bromont.

Hyundai considère toujours de s'installer sur le terrain situé à l'intersection de la route 13 et du boul. de l'Aéroport. Si tel est le cas, le lien le plus court entre Hyundai et le parc industriel de Granby sera la rue St-Charles sud. Nul besoin d'explications pour comprendre pourquoi l'administration Girard tient à l'amélioration de cette vieille route.

• D'autre part, le conseil abordera lundi soir le dossier de la fluoration de l'eau. Le maire Girard n'est pas très favorable à l'ajout du fluor dans l'eau de consommation mais est prêt à changer d'idée s'il y a une majorité de conseillers qui pensent le contraire.

• Finalement, le conseil recevra les statistiques de construction et de rénovation pour l'année '85, des données qui promettent d'être intéressantes surtout au niveau de la construction.

La réponse à TOUTES vos fringales

Les HALLES de GRANBY

La place de l'alimentation

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

pour que vous puissiez succomber à toutes vos tentations...

OUVERT TOUS LES DIMANCHES DE 9h. à 18h.

Heures d'ouverture:

Lundi, mardi, mercredi de 9h. à 18h.

Judi, vendredi de 9h. à 21h.

Samedi et dimanche de 9h. à 18h.

SAUF BONISOIR OUVERT TOUS LES JOURS DE 7h. à 23h.

715 boul. Leclerc (angle Principale) Granby

En campagne?

Marc Lacroix se préparerait-il pour la prochaine campagne électorale? Non, de répondre le président de l'association libérale provinciale dans Shefford, Denis Dumas. Si cette affiche format géant, installée sur un terrain longeant la rue Denison est, est encore bien en place, c'est simplement qu'on a pas encore eu le temps de l'enlever même si l'élection est passée depuis plus de cinq semaines.

photo Alain Dion



Claude Jolin, prés. Taxi 4000

LA LIGUE DES TAXIS DE GRANBY

est heureuse d'annoncer à toute la population la fusion des compagnies

Taxi 3000 et Taxi 4000

pour offrir un service plus efficace

44 voitures disponibles pour services:

- collectif
- livraison de colis
- co-voiturage
- longue distance

Appelez votre numéro habituel soit:

372-3000, 372-4000 ou 378-5050



Paul Langlois, prés. Taxi 3000

Cenpro part en mille morceaux

GRANBY (JdB) — Une chauffeferette, \$5. Un moteur électrique, \$5. Un lot de chaudières, \$10... L'usine d'embouteillage Cenpro, connue jadis sous le nom de Liqueurs nationales, est partie en "mille morceaux".

Plus d'une centaine de personnes ont assisté, hier, à l'encan public qui mettait un point final à la faillite de la compagnie granbyenne qui embouteillait notamment les produits Coca-Cola. Des industriels, des marchands, mais surtout des habitués de ventes publiques en quête de la vraie bonne aubaine. L'encanteur en interpelle d'ailleurs plusieurs par leur prénom. "J'ai acheté une coupe de petites affaires, un moteur usagé, des rebuts de fer, des pompes à graisser, etc...de quoi bricoler. Toutes des bébelles, dont je n'avais vraiment pas besoin, mais c'est le trip d'aller dans un encan, j'peux pas me contenter de regarder, il faut que j'achète, c'est ma femme qui hait ça", confie M. Alcide Choinière, un sexagénaire mordu des ventes publiques.

Les "cochonneries" sont éliminées les premières, question de se faire la main. Elles ont pourtant leur lot d'amateurs, mais la plupart des personnes présentes se sont surtout déplacées pour l'équipement de bureau. "Je suis venu pour m'acheter un bureau, c'est ça qui m'amène ici", indique M. Laurier Brouillette, de Sainte-Anne de la Rochelle. "J'ai fait une liste de tous les articles qui pourraient m'intéresser: dactylo, table, chaise, machine pour signer les chèques...", explique Mme Nicole Marchildon, une femme d'affaires de Granby.

L'encanteur Jules Côté de Cowansville espérait bien écouler tout le lot de marchandises, mais ce n'est qu'en après-midi que la vente a pris fin, scellant la destinée de l'usine



d'embouteillage. Désormais il n'y a plus que la bâtisse du 460 Principale pour témoigner de la faillite de Cenpro, une bâtisse que les syndics ont elle aussi mise en vente.

L'encan public chez Cenpro a attiré pas mal de curieux, mais aussi des acheteurs intéressés à trouver une bonne aubaine.

photo Alain Dion

Lapierre comprend les frustrations de Chrétien

par Benoit Lapierre

GRANBY — Le député de Shefford à la Chambre des Communes, Jean Lapierre, n'est pas surpris du tout de l'attitude adoptée depuis quelque temps par le député de St-Maurice, Jean Chrétien, dont les fréquentes absences de la Chambre sont de plus en plus remarquables.

Invité par La Voix de l'Est à livrer ses commentaires sur le comportement de son collègue, le député Lapierre a indiqué qu'il n'interprétait pas l'attitude de M. Chrétien comme un forme de contestation du leadership de son chef John Turner. "Je crois tout simplement que Jean Chrétien manque actuellement de défi à relever; vous savez, quand on a derrière soi une carrière politique aussi bien remplie que celle de Jean Chrétien, quand on a comme lui occupé neuf ministères en 23 années au parlement d'Ottawa, c'est très frustrant de se retrouver du jour au lendemain simple député dans l'opposition. Pour moi qui n'ai été ministre que le temps d'une rose, c'est loin d'être la même chose; au contraire, la période de reconstruction dans laquelle se trouve le parti actuellement correspond à l'un des moments les

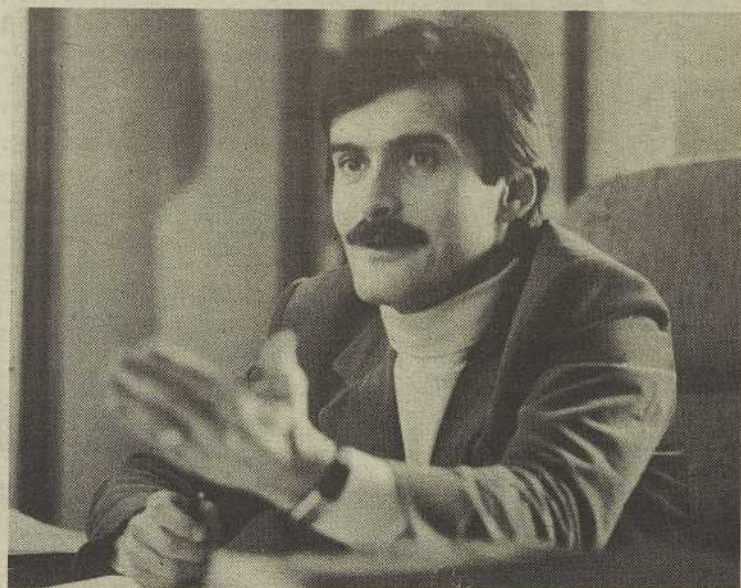
plus exaltants de toute ma carrière."

Pour Jean Lapierre, il s'agit encore une fois d'une tempête dans un verre d'eau. "Tout le monde sait que Jean Chrétien voulait être élu chef du Parti libéral: c'était le seul trophée qui manquait à sa collection; c'est normal qu'il soit déçu et que ça ait provoqué chez lui une perte d'enthousiasme."

Jean Lapierre assistait jeudi à Montréal au caucus spécial des libéraux fédéraux qui avait pour but d'établir la stratégie des députés du Québec en prévision de

la rentrée parlementaire de lundi. Encore une fois, Jean Chrétien brillait par son absence. C'est un peu avant le début de cette importante réunion que les journalistes ont franchement questionné M. Turner sur cet autre faux bond de Jean Chrétien.

Certains ont cru percevoir dans les réponses de M. Turner une certaine irritation provoquée par l'agissement du député de St-Maurice. "Je pense que M. Turner n'a pas voulu jouer au politicien et feindre qu'il n'y avait pas de problème, estime Jean Lapierre; il s'est comporté comme un chef et c'est ce qu'il devait



Jean Lapierre

faire dans les circonstances; s'il choquer les membres du caucus avait agité autrement, il aurait pu cuser."

Un projet d'hôtel sur le site Miner

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — C'est sur le terrain occupé autrefois par l'usine Miner que pourrait être construit l'hôtel/centre de congrès dont rêve le maire Mario Girard.

Le premier magistrat n'a pas caché que la ville ne découragerait certes pas un promoteur de construire un complexe hôtelier sur le terrain Miner et ce, pour deux raisons.

Le terrain appartient à la vil-

le. Elle pourrait donc céder une partie de l'immense propriété au promoteur en signant avec lui un bail emphytéotique.

Ce cadeau représenterait un appât autrement plus intéressant que la simple location de quelques bureaux et permettrait à la ville d'exiger du promoteur qu'il réalise un projet qui réponde aux attentes de la municipalité.

D'autre part, la construction

d'un édifice sur le site Miner permettrait de démarrer l'exploitation d'un terrain à haut potentiel, située dans le centre-ville, que la municipalité veut de tout façon utiliser en partie à d'autres fins qu'un simple parc de verdure.

Mais le terrain Miner n'est pas le seul site actuellement à l'étude. M. Girard a indiqué en effet qu'il entend par centre-ville, le quadrilatère formé des

rues Denison et Ave du Parc, du sud au nord et Mountain et St-Antoine de l'est à l'ouest.

"Des bailleurs de fonds sont en train de supputer plusieurs sites", a-t-il confié, ajoutant que plus d'un promoteur est intéressé par le projet. "Récemment, deux promoteurs se sont même rencontrés pour discuter du projet", a ajouté le maire, estimant que la ville pourrait être fixé sur ce projet à la fin du mois.

Tapis rouge pour touristes et citoyens à l'hôtel de ville

par Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — L'administration Girard a l'intention d'apporter plus d'attention aux citoyens et visiteurs de Granby en quête d'informations.

Pour ce faire, la conseillère responsable des relations avec les citoyens, Liette Perreault-Durand, annoncera au cours de l'assemblée de lundi des transformations mineures au hall d'entrée de l'hôtel de ville et précisera probablement le rôle de quelques employés cols blancs.

Aussi, Granby imitera bientôt plusieurs

autres municipalités en faisant parvenir à ses citoyens un bulletin d'informations. Pour l'instant, on envisage d'en publier un à tous les trois mois. Finalement, le rôle joué par l'actuel directeur des relations publiques, M. Horace Boivin, devrait être précisé. On songe à lui confier en exclusivité la responsabilité des visites faites par des groupes à l'hôtel de ville.

La responsabilité de la rédaction du bulletin trimestriel ne devrait pas revenir à lui mais plutôt à un ou des em-

placé le rôle qu'elle remplit déjà et développer en même temps un service d'accueil aux nouveaux résidents. Mme Dubé conservera tout de même son poste de secrétaire du premier magistrat.

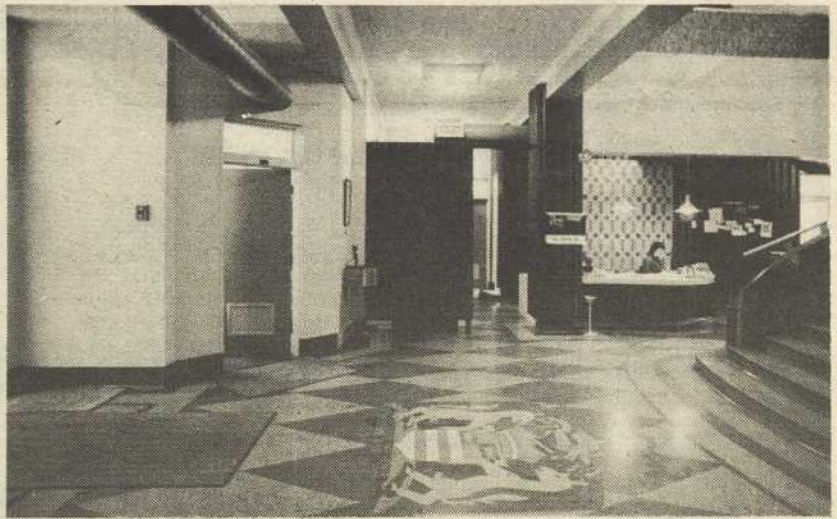
L'aménagement physique de l'hôtel de ville sera aussi modifié. Ainsi, le bureau réservé à la réceptionniste placé dans le hall d'entrée disparaîtra. Celle-ci occupera le bureau de Mme Dubé qui, elle-même, déménagera dans le bureau voisin, celui du commissaire industriel Bernard Beaudry.

Le commissariat industriel déménagera à la fin de janvier au Bureau du tourisme et des congrès. Cela libérera non seulement le bureau de M. Beaudry mais aussi ceux de l'ex-commissaire Georges Nydam et de sa secrétaire.

Le bureau de M. Nydam deviendra la salle de réunion privée des conseillers et du maire, remplaçant ainsi la petite salle 20 du second étage. Quant au bureau de la secrétaire du commissariat, il ser-

ra aux conseillers qui voudraient rencontrer des citoyens privément à l'hôtel de ville.

Les incidences monétaires de tout ce branle-bas devraient être minimales. M. Mario Girard a en effet mentionné qu'il en coûtera seulement \$3,000 pour réaménager le bureau de la réceptionniste. Il n'y aura pas d'embauche de nouveau personnel. D'ailleurs, il a précisé que le budget



La réceptionniste de l'hôtel de ville déménagera du hall d'entrée pour occuper son propre bureau.

photo Alain Dion

des relations publiques, n'aurait été demeuré inchangé pour 1986.



Location d'autos

Tilden loue plusieurs marques et modèles d'autos, camions, minibus et met en vedette les voitures Chrysler Canada.

375-2818

Location d'auto B.G.

707 boul. Leclerc, Granby. Ouvert 6 jours sem.

*Nous partageons le site d'André Bélanger Auto.




L-24807

L-24145

LA VOIX DE L'EST — SAMEDI 11 JANVIER 1986

COURS D'INITIATION À LA DANSE
BALLET JAZZ
BALLET CLASSIQUE
372-0339



PROFESSEUR:
HÉLÈNE DAME
 DÉBUT DES COURS:
17 JANVIER

L-24807

COURS DE DÉBUTANTS

ADULTES: Dimanche 12 janvier 4h
 Mercredi 15 janvier 7h30
 Jeudi 16 janvier 7h30

4\$ p.p. — par cours (1h30)



ENFANTS:
 Samedi 18 janvier
 11h
2.50\$ p.p.
 par cours (1h)

L-24806



Ensemble de 23 photos

2 8 x 10", 3 5 x 7", 15 de format portefeuille et 3 de format médaillon*

16⁹⁵

y compris un dépôt de 95¢

Studio de photographie Sears

Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous. 95¢ de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Adultes et groupes familiaux bienvenus. Nous choisissons les poses.

En plus de cette offre, sont disponibles aux prix ordinaires: portrait sur le fond blanc ou noir, photos à deux sujets, photographies instantanées pour passeport. *Dimensions approximatives

Offre en vigueur pour les photos prises jusqu'au 18 janvier 1986

Dans tous les magasins, du lundi au mercredi de 9h30 à 16h30, le jeudi et vendredi de 9h30 à 20h30, le samedi de 9h à 16h. Fermé entre 12h30 et 13h30.

SEARS

vous en avez pour votre argent... et plus

L-24639

Commentaires

Discrimination?

La Règle de l'assurance-maladie du Québec n'assume plus, depuis le 1er janvier, les frais des vasectomies qui ne sont pas "médicalement requises". Les omnipraticiens ou spécialistes qui pratiquent cette intervention stérilisante peuvent donc exiger de leurs patients le tarif qu'ils veulent. Or cet acte médical pour lequel la RAMQ versait \$55 ou \$70, suivant qu'il était pratiqué en milieu hospitalier ou au bureau du médecin, risque désormais de coûter de \$150 à \$300.



par Valère Audy

La décision ne vient pas de la RAMQ elle-même. La situation résulte plutôt d'un échec de sa part devant la Cour d'appel du Québec. Pour mieux comprendre, il suffit de savoir que la RAMQ a poursuivi un omnipraticien qui avait exigé un surplus d'honoraires de ses patients pour les vasectomies pratiquées à son cabinet. Or celui-ci a soutenu que lesdits actes n'étaient pas "médicalement requis" et qu'ils n'étaient donc pas, aux termes de la loi de la RAMQ, assurables.

La Cour d'appel ayant fait droit aux prétentions du médecin, l'Association des urologues, avec l'appui des spécialistes, avisait en décembre la RAMQ que ses membres ne la facturaient plus, qu'ils enverraient plutôt la note aux patients dans les cas de vasectomies pratiquées aux seules fins du planning familial. Le dossier a été remis à Mme Thérèse Lavole-Roux, ministre de la Santé et des Services sociaux.

La nouvelle, qui a éclaté publiquement cette semaine, en a surpris plusieurs, des simples citoyens jusqu'aux urologues. Depuis, il y a des candidats à la vasectomie qui s'inquiètent, des urologues qui attendent des directives précises et qui n'osent entre-temps rien faire. Mme Monique Gagnon-Tremblay, ministre déléguée à la Condition féminine, soutient de son côté que ce jugement va à l'encontre de la philosophie de l'égalité dans le couple et du partage des responsabilités.

La réflexion de Mme Gagnon-Tremblay mérite l'attention parce que cette décision renvoie à la femme seule le fardeau d'un planning familial que l'homme commence à peine à partager. Bref, contraint d'assumer une facture de \$150 à \$300, bien des hommes renonceront à la vasectomie, surtout que les femmes peuvent toujours obtenir une ligature des trompes entièrement défrayée par la RAMQ. Le jugement est d'autant plus discutable qu'une ligature est, paraît-il, plus délicate et coûteuse à réaliser.

Les questions qui viennent dès lors à l'esprit sont les suivantes: pourquoi exclure la vasectomie seulement? comment peut-on prétendre qu'une ligature peut-être médicalement plus requise qu'une vasectomie? pourquoi ne pas exclure ou admettre les deux types d'intervention de façon à respecter l'égalité préconisée? Bref, de prime abord, la décision de la Cour d'appel sent la discrimination.

Il faut d'autant plus s'en préoccuper qu'elle ouvre peut-être la voie à l'exclusion de la ligature. Qui peut affirmer que les urologues, spécialistes et omnipraticiens ne recourront pas au même article de loi pour recevoir plus pour les ligatures? Qu'ils ne gagneront pas? Et qu'ils ne feront pas de même pour d'autres actes? Cela sans que nous sachions si, par extension, la décision concernant la vasectomie n'englobe pas la ligature. La loi a parfois de ces surprises!

Mme Lavole-Roux doit intervenir dans ce dossier pour y mettre l'ordre qu'il faut. Que la ligature et la vasectomie soient traitées de la même façon, c'est-à-dire que la RAMQ paie dans les deux cas ou qu'elle ne paie pas du tout. Et que le ministère en profite, s'il le juge utile, pour appeler à la réflexion sur ce qu'il doit payer ou refuser de payer, en même temps que sur ce qu'il doit proposer pour aider la famille, en favorisant le développement et l'épanouissement.

Dans une société qui ne trouve plus les fonds essentiels à la solution de sérieux maux et qui en cherche même pour résoudre des problèmes de santé, il est probablement temps de se demander si l'Etat ne gaspille pas en défrayant les coûts de ligatures et de vasectomies alors qu'il existe d'autres moyens de contraception qui sont moins coûteux et qui, sans être sûrs à 100%, sont tout de même très efficaces.

Même ceux qui ont déjà une réponse toute faite à cette question feraient bien d'y repenser. Ce que l'Etat défrayera en ligatures et vasectomies, en supposant qu'il continue, c'est autant qu'il ne consacrerait pas à d'urgents besoins. Mais on ne sera guère plus avancé si, à défaut d'assumer les frais de ces interventions, la RAMQ doit assumer ceux de plus nombreux avortements. Qu'on se rappelle donc, en y pensant, que la meilleure solution au problème soulevé, ce serait une politique familiale... qui encourage vraiment la natalité.

Les lecteurs

Les Bisons ont fait honneur à Granby

M. Horace Boivin,
Directeur des relations publiques,
Ville de Granby

Cher Horace,

Vous avez eu l'amabilité, par votre lettre du 18 novembre, d'avertir l'ambassadeur, Lucien Bouchard, de la venue à Paris de l'équipe des Bisons de Granby. L'ambassadeur Bouchard, craignant de ne pas être à Paris à ces dates, vous a répondu qu'il ne lui serait probablement pas possible de recevoir vos jeunes citoyens.

Vous serez sans doute heureux de savoir que Monsieur Bouchard a été en mesure, à la dernière minute, non seulement de recevoir les joueurs à l'Ambassade du Canada, mais qu'il a fait la mise au jeu officielle du premier match du tournoi auquel participait, en plus, le célèbre Guy Lafleur.

Pour ma part, j'ai eu l'occasion de rencontrer le Président du Club, Monsieur Yvon Robichaud, et d'être à ses côtés pour la mise au

jeu officielle du match Granby contre les Français volants que votre équipe a, malheureusement, perdu malgré une défense admirable et un combat de tous les instants. Permettez-moi de vous dire que vous-même et la population de Granby pouvez être fiers de vos jeunes concitoyens qui ont eu, sur et en dehors de la patinoire, un comportement digne d'éloges. Ils ont fait honneur à notre pays, à leur ville et au hockey.

J'ose espérer que cette expérience sera renouvelée l'an prochain et que nous aurons le plaisir de vous revoir à ce moment-là. Je n'ai pas oublié, en effet, mes amis de Granby et vous en particulier, et j'aurai toujours du plaisir à vous revoir comme au Camaroun et au Maroc!

Je profite de la circonstance pour vous offrir ainsi qu'à la ville de Granby, mes meilleurs vœux pour 1986 et vous prie de croire, cher Horace, à ma fidèle amitié.

Gilles Duguay, affaires publiques,
Ambassade du Canada à Paris

Amour et pardon plutôt que haine

M. Valère Audy,
La Voix de l'Est,
Granby

Cher monsieur,

Je voudrais vous féliciter pour votre éditorial dans La Voix de l'Est de ce jour: "La tristesse des uns, la joie des autres".

Comme vous avez raison!

Je ne veux pas ici répéter ce que vous avez écrit, malgré que votre éditorial devrait être répété plusieurs fois, afin que plus de personnes aient la chance de le lire.

Nous vivons dans un monde où la haine à la première place, je crois. Je ne sais où l'amour et le pardon ont leurs places, aujourd'hui.

Pourtant, Jésus de la crèche nous a démontré l'amour et le pardon et non la haine avec tout ce qui s'y rattache.

Dans mon cas, j'ai apprécié la lecture de

votre éditorial, et surtout le passage où il est mentionné "de passer les fêtes seuls, sans le moindre geste d'amour, pour les couples séparés et surtout leurs enfants, etc."

Comment comprendre que, au moins durant ce temps de Fêtes, des gens refusent de pardonner à celui qui le demande.

Comment expliquer ce refus?

Dieu nous a pourtant montré comment prier dans le Notre Père: "Pardonnez-nous nos offenses comme nous pardonnons etc."

Monsieur Audy, je pourrais continuer à écrire, mais ce serait trop long. Encore une fois, toutes mes félicitations pour votre éditorial. Continuez votre beau travail.

Je profite de l'occasion pour vous souhaiter une Bonne, Heureuse, Sainte année 1986, dans l'amour et la paix.

Merçi de m'avoir lu.

Guy E. Delle, Granby

Revue de presse

La décision de Mme Blais-Grenier

Depuis combien d'années un député fédéral a-t-il résigné ses fonctions ministérielles pour manifester son désaccord à l'endroit d'une politique gouvernementale?

Même les Canadiens les plus âgés auront de la difficulté à se souvenir des événements ayant conduit à certaines démissions, durant la crise de la conscription, au cours de la Deuxième Guerre mondiale.

Malheureusement pour Mme Blais-Grenier, sa démission sera très probablement oubliée dans 40 jours.

Pourtant, cette démission mérite d'être retenue même si Mme Blais-Grenier, jusqu'à maintenant, s'est avérée un ministre "oubliable" et même si sa démission semble tenir beaucoup plus d'un loyalisme régional que d'une question de principes.

Sa démission mérite d'être retenue parce qu'il s'agit d'un acte de courage politique comme nous en avons

vu trop peu au cours des dernières décennies.

Elle était incapable d'apaiser sa conscience en se pourfendant seulement d'un désaccord public, comme l'ont fait plusieurs députés.

En qualité de membre du conseil des ministres, elle devait se tenir coile ou démissionner. Sa décision mérite d'être soulignée.

(The Edmonton Sun)

La démission de Mme Suzanne Blais-Grenier pourrait n'être que l'action désespérée d'une personne désireuse de partir avant d'être congédiée. Elle ne représente pas moins une zone grise pour Brian Mulroney.

Cette démission aggrave la situation dénoncée par certains députés québécois qui jugent que leur représentation au conseil des ministres est trop faible pour l'importance de cette province.

Une analyse de la situation

nous permet toutefois d'affirmer que les Québécois ont très peu à se plaindre.

Avant la démission de Mme Blais-Grenier, les députés québécois occupaient 11 des 40 postes ministériels et quatre des 16 postes du puissant cabinet restreint. Compte tenu que la grande majorité des députés québécois sont des recrues, c'est beaucoup.

Après tout, M. Mulroney devait récompenser par des nominations ministérielles la vieille garde du parti. En qualité de premier ministre québécois, il pouvait se le permettre.

Il est par ailleurs évident que le Grand Montréal métropolitain est sous-représenté au sein du cabinet avec le départ de Mme Blais-Grenier. Les Tories ont obtenu 11 des 24 sièges de cette région qui n'est plus représentée que par un seul ministre.

(The Edmonton Journal)

Bromont, Waterloo, Lac Brome convoitent l'ex-commissaire industriel de Sherbrooke

par Jacqueline de Bruycker

BROMONT — L'ancien commissaire industriel de Sherbrooke, Daniel Migneault, deviendrait bientôt le nouveau directeur de la Corporation de développement économique et touristique Bromont, Waterloo, Lac Brome.

"C'est le choix de la corporation, mais les négociations avec M. Migneault ne sont pas encore terminées. Si tout se déroule bien, il pourrait être en poste au plus tard à la fin février", indique le maire de Bromont Pierre Bellefleur. La corporation a eu la main heureuse, il considère en effet M. Daniel Migneault comme l'un des deux ou trois meilleurs candidats possibles au poste de commissaire industriel que compte actuellement le Québec.

"Il est âgé d'une cinquantaine d'années et possède une expérience vraiment des plus intéressantes. Il a notamment travaillé à Ottawa au ministère de l'Expansion économique régionale, il a été commissaire industriel de la ville de Sherbrooke pendant plusieurs années. Et actuellement, il est à l'emploi de la compagnie Gaz Métropolitain, où il est en charge du développement. Ce n'est pas une personne qui vient chez nous pour prendre de l'expérience, comme ça a trop souvent été le cas, il commencera à produire le jour même de son entrée", fait remarquer le maire Bellefleur.

La Corporation de développement souhaiterait négocier avec M. Daniel Migneault un contrat de cinq ans. "Dans ce métier, il faut souvent beaucoup semer avant de récolter, c'est pourquoi un contrat à court terme nous intéresse nettement moins", affirme-t-il. Les négociations portent actuellement



L'ex-commissaire industriel de Sherbrooke, M. Daniel Migneault, est présentement en charge du développement chez Gaz Métropolitain.
photo La Tribune

sur l'aspect monétaire, "tout peut se régler demain, dans une semaine comme dans un mois. Ce qui retarde, c'est que de notre côté (de la ville de Bromont), il faut obtenir l'approbation de la Commission municipale du Québec avant de nous pouvoir prendre des engagements financiers".

M. Daniel Migneault

a quitté le commissariat industriel de Sherbrooke en mai 1984. Très apprécié du milieu, on lui attribue, entre autres, la paternité du virage technologique qui a profondément changé la structure économique de la Reine des Cantons de l'Est, en l'orientant des secteurs d'activités traditionnelles vers les industries de pointe.

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "Joyaux de janvier" encartée dans La Voix de l'Est du 7 janvier 1986, à la page 3 l'item #43223-8, l'humidificateur Hotpoint, 2 vitesses, la description aurait dû se lire comme suit:

- Aide à protéger contre l'air sec de l'hiver
- Vaporise beaucoup d'humidité par 24 heures
- Hygrostat automatique, indicateur de niveau d'eau
- Meuble en métal, attrayant, d'aspect bois.

Nous nous excusons de ce contretemps.

Demandez une Carte Canadian Tire



GRANBY COWANSVILLE WATERLOO
Les Galeries de Granby 127 Principale 5393 Foster
378-9884 263-4232 539-3801

DES

Aubaines

ENCORE DES

Aubaines

Surveillez notre circulaire dans Le Plus de La Voix de l'Est de mardi prochain. De nombreux spéciaux vous attendent dans notre magasin.



Galerias de Granby
40 rue Evangéline

L4724

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "Vente d'entrepôt" insérée dans La Voix de l'Est du 6 janvier, veuillez noter qu'à la page 14 l'illustration du coffre à outils et armoire à roulettes est inexacte.

Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS CANADA INC. L-22514

JACQUES DENIS CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
RESIDENTIEL, COMMERCIAL,
INDUSTRIEL, AGRICOLE

11 ANS D'EXPÉRIENCE



TÉL.: 378-5382 GRANBY L-24471

EN SANTE MAIGRIR

UNE FOIS POUR TOUTES

AVEC KILOCONTROL

- des kilos en MOINS
- du maintien en PLUS
- du plaisir à bien MANGER!

TRAITEMENTS PERSONNALISÉS
individuels ou de groupes hommes - femmes - adolescents
Pas de protéines liquides, pas d'injections, pas de médicaments

MAIGRISSEZ DE 10 À 20 LIVRES
en 4 à 6 semaines seulement

18 cliniques au Québec
66 rue Court, Granby suite 305
Tél: 372-6472

L24810

AVIS DE CORRECTION

Dans l'édition de jeudi 9 janvier, une erreur s'est glissée dans l'annonce de: LA GALERIE DES ARTISTES.

Vous auriez dû lire:
Mme Pauline Couture,
propriétaire de
"Aspirateur central"
et non M. Gaétan Couture.

Nous nous excusons de ce contretemps.

L-24882

À la suite d'une courte période d'absence, Colombe nous revient le 9 janvier pour servir à nouveau ses client(e)s et ami(e)s.
N'hésitez pas à prendre rendez-vous.
Au plaisir



Colombe Parent
au

Salon Camil Enr.
8, rue St-Antoine Nord, Granby
378-9966

L-24720

Privée d'eau, l'école de Roxton Pond renvoie les élèves

ROXTON POND (LB) — Une défectuosité du système d'approvisionnement en eau de l'école de Roxton Pond, dans la matinée d'hier, a forcé la direction de l'école primaire à renvoyer les élèves chez eux. C'est avec une grande joie que les 350

jeunes élèves ont appris qu'ils bénéficiaient d'un bel après-midi de congé leur permettant de profiter de la nouvelle neige qui tombait encore hier. En rentrant au travail la direction a constaté que les fontaines et toilettes de l'école n'étaient plus alimen-

tées en eau. Des mesures pour retourner les enfants à leur domicile en toute sécurité ont donc été prises. "Les élèves commencent habituellement leurs cours à 8h, ils sont repartis en

autobus vers 11h15. Nous avons appelé des voisins et des voisins pour que les enfants dont les parents étaient absents ne se retrouvent pas seuls chez eux", explique le directeur de l'école, M. Claude Ouellette.

Des plombiers s'affairaient dans la journée à réparer la pompe qui puise l'eau du puits. Le directeur assure que tout sera rentré dans l'ordre pour le retour à l'école lundi prochain.

Les tribunaux

Drogue à l'école: cause remise

COWANSVILLE — La cause du jeune fournisseur de drogue de la polyvalente Massey-Vanier a été reportée à jeudi prochain. Toutefois, la cause n'a été fixée à cette date que pour la forme, alors qu'à ce moment, une date d'audition formelle sera établie.

BAR LA HALTE ROUTIERE
96, route 235 ANGE GARDIEN

EN SPECTACLE
LES 9-10-11 janvier

GÉRALD POUDRIER



— nouveau décor
— musiciens tous les jeudis, vendredis, samedis on vous attend en grand nombre!

L23114

MA COUSINE
PIANO-DISCO-CLUB

Le "Cruising Bar"
le plus fréquenté de la région



MARIO BOSSÉ
du mer. au sam.

Le jeudi
des "COUSINES"

"PARTY SPÉCIAL"
Bienvenue Mario
jeudi 16 janvier

Édifice le Cabaret — 798 Princ., Granby

L-24657



Sur les bords de la Yamaska

Il n'est pas nécessaire de faire des milles et des milles pour apercevoir un beau paysage d'hiver. Par une journée aussi neigeuse que celle d'hier, les abords de la Yamaska, en plein centre-ville de Granby, n'ont rien à envier en beauté aux plus charmantes cartes postales. Près de l'ancienne usine Miner, les rives de la rivière, saupoudrées de neige, étaient du plus bel effet.

photo Alain Dion

Survoi

Brunch du PQ d'Iberville

Le Parti québécois du comté d'Iberville tient un brunch demain le 12 janvier à compter de 10h00 à la salle municipale de Ste-Brigide. L'événement permettra de souligner les neuf années accumulées par Jacques Beau-séjour à titre de député du comté. D'ailleurs, l'ex-ministre de l'Agriculture Jean Garon et l'ex-député de St-Jean, Jérôme Proulx ont été invités pour l'occasion. Environ 400 personnes sont attendues au brunch. Des billets seront en vente à la porte d'entrée.

GRATUIT

HAROLD PIZZERIA

Cette semaine: 9, 10, 11, 12 janvier
commandez une
PIZZA LARGE ou EXTRA-LARGE (au prix rég.)
et obtenez un
SPAGHETTI GRATUITEMENT (sauce à la viande)

233, ave du Parc, Granby

375-2036
Livraison gratuite

L-24641

Les grands titres

Le gel des salaires des ministres maintenu

LAC MEACH (PC) — Un peu pour prévenir les contribuables qu'ils n'ont pas fini de se serrer la ceinture, le ministre des Finances, M. Michael Wilson, a annoncé hier la prolongation pour 1986 du gel salarial que s'étaient imposé le premier ministre et le cabinet fédéral.

Toutefois, le gel de leurs primes du conseil privé n'empêchera pas M. Mulroney et ses ministres d'obtenir une augmentation de salaire l'an prochain en raison d'une hausse de salaire pour tous les députés.

M. Mulroney verra son salaire passer de \$129,955 à \$131,955 tandis que ceux de ses quarante ministres passeront de \$110,330 à \$112,130 par année. "C'est une hausse marginale", a soutenu M. Wilson, ajoutant qu'Ottawa voulait ainsi donner l'exemple aux Canadiens et aux fonctionnaires fédéraux. Selon lui ce geste "symbolique est important si on leur demande de couper sur les dépenses. Il faut démontrer que c'est important pour nous".

Pour M. Wilson, toutefois, ces émoluments restent en deçà des montants maximums de \$142,900 et de \$117,400 auxquels auraient droit selon la loi le premier ministre et ses lieutenants.

A l'automne 1984, sachant qu'il aura à présenter un budget d'austérité, le gouvernement avait annoncé une réduction de 15 pour cent du salaire du premier ministre et de 10 pour cent de celui des ministres.

Disparités accrues

Il a par ailleurs indiqué que les profits de la reprise économique étaient trop concentrés en Ontario et qu'il faudrait qu'Ottawa cherche une meilleure répartition du développement.

Hier, M. Wilson a souligné que le programme gouvernemental (essentiellement une réduction des dépenses et une hausse des taxes) "avait fonctionné et nous ne voyons pas de raisons de reculer".

Il a rappelé que pour la première fois depuis 1982 le chômage avait tombé en deçà des 10 pour cent selon les dernières données de Statistique Canada.

Le prochain budget fédéral devrait être déposé dans la seconde moitié de février, a indiqué M. Wilson, précisant qu'il refléterait les propositions du comité du ministre Erik Nielsen, chargé de trouver tout ce qui peut être coupé dans les programmes fédéraux.



ATTENTION

Veuillez noter que les circulaires de Métro Breton sont distribuées chaque semaine, sur les territoires de Granby et Roxton, en exclusivité dans La Voix de l'Est du lundi et dans le supplément "Le Plus" du mardi pour les non-abonnés.

MÉTRO BRETON



La Voix de l'Est

METRO
LE SPÉCIALISTE

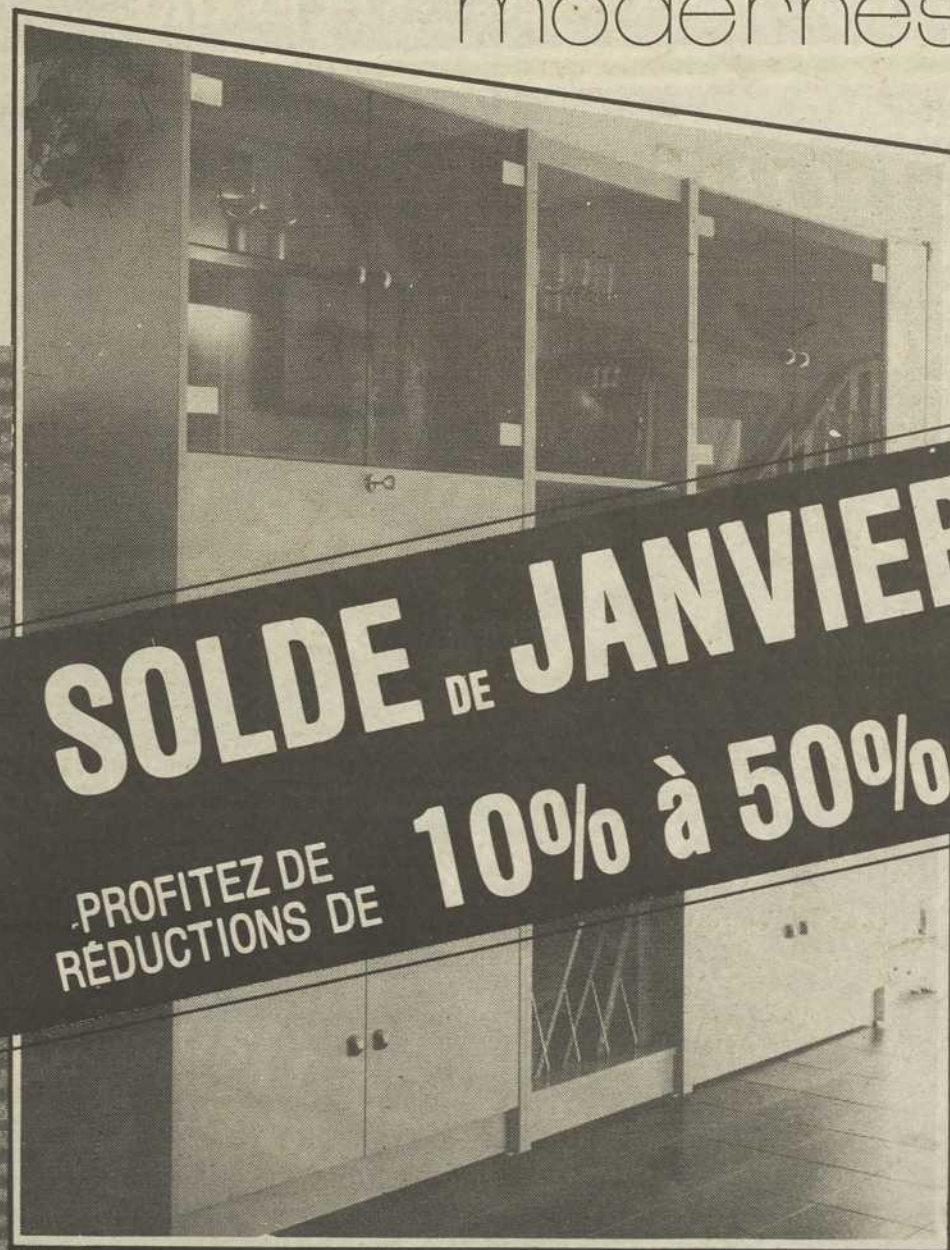
L-22510

Le nouveau

Ambiance ALPHA

maintenant

2 ÉTAGES
de meubles
modernes



SOLDE DE JANVIER

PROFITEZ DE
RÉDUCTIONS DE

10% à 50%

255 PRINCIPALE, (angle Parc) GRANBY

372-2333

LA VOIX DE L'EST — SAMEDI 11 JANVIER 1986

11

Cadeau de Gorbatchev à une jeune Japonaise

TOKYO (Reuter) — M. Mikhail Gorbatchev a fait remettre une boîte de présents à une écolière japonaise qui lui avait écrit avant Noël, accompagnée d'un message disant que son appel au Kremlin pour la paix avait été reçu favorablement.

"Bonne année, mes bons voeux à vous et à votre famille, écrit le numéro un soviétique à Aiko Fukuda, 12 ans. Le peuple soviétique fait tout ce qu'il peut pour la paix mondiale comme vous me l'avez demandé".

DÉBUT: (nouvelle session) 16 JANVIER '86

- COURS OFFERTS: ☆ **Pré-ballet**
(4 ans et plus)
- ☆ **Ballet classique**
(7 ans et plus)
- ☆ **Ballet jazz**
(12 ans et plus)
- ☆ **Jazz exercice**
(adultes)

Pour INSCRIPTIONS:
378-4351
ou
372-0327
ou
469-5127



École de Ballet
Classique et Jazz
Karole Champagne

1255, rue St-Georges — ST-CÉSAIRE

L24638



Un éléphant dans mes cheveux

Un gardien du zoo de Calgary, John Lehnhardt, n'a pas l'air trop préoccupé par l'éléphant de 2,450 kilos qui lui joue dans les cheveux. Kamala profite du moment où son gardien le pèse pour le taquiner. Heureusement qu'il n'est pas dangereux parce que depuis octobre il a pris pas moins de 75 kilos.

Le NPD veut se consacrer aux problèmes du Québec

OTTAWA (PC) — Le Nouveau parti démocratique entend se consacrer aux problèmes du Québec dès la reprise des travaux parlementaires, lundi.

La réunion du prochain caucus national du parti, d'ici une dizaine de jours, portera entièrement sur l'avenir du Québec et de la région montréalaise, notamment pour ce qui est des dossiers Gulf-Ultramar et Canadair, a déclaré hier le chef néo-démocrate Ed Broadbent à l'issue d'une réunion du comité de planification du NPD.

Une liste de moyens à prendre y seront discutés, a affirmé M. Broadbent, refusant toutefois d'en dévoiler le contenu. Il a cependant indiqué que le gouvernement conservateur pourra s'attendre dès lundi à un grand nombre de questions sur ces deux dossiers.

nouvelle aire

C'est
le bon temps
d'en profiter
ça n'arrive
qu'UNE fois
par année...

Voilà!
Notre Grande Vente Annuelle
où vous économiserez de 20 à 50% sur
nos stores décoratifs, lampes, mobiliers de
salon, chambre à coucher, accessoires de
cuisine et salle de bain.
Profitez-en!

...En janvier,
du 6 au 25

Mobilier Nouvelle Aire 239 Principale Granby ☎ 375-6353

L24745

Smith, Savoie, Barbant AVOCATS

du bureau d'Aide juridique
de Granby annoncent que
leur étude légale est
maintenant située au
55, rue Principale au
Carrefour Haute-ville
à Granby.

* Le bureau sera fermé
le mercredi 15 janvier,
journée du déménagement.

L-22554

Sanctions américaines contre la Libye

Reagan sollicite l'appui des dirigeants alliés

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a personnellement appelé les dirigeants alliés à ne pas compromettre l'efficacité des sanctions américaines contre la Libye, mais il n'a pas trop insisté pour qu'ils se joignent à ces représailles économiques, a-t-on indiqué vendredi à la Maison-Blanche.

Libye, décrété par Washington en représailles contre le rôle présumé de Tripoli dans le terrorisme international.

De source informée, on indique à Washigton

que le secrétaire d'Etat George Shultz a réussi à convaincre la Maison-Blanche qu'il fallait absolument éviter que l'affaire des sanctions contre la Libye déclenche une

réaction hostile à Washington de la part des alliés européens.

En 1982, lorsque M. Shultz avait pris ses fonctions, il avait dû éteindre la grave crise transatlantique déclen-

chée par la volonté de M. Reagan de mettre fin à la construction du gazoduc euro-sibérien, en étendant ses sanctions aux firmes européennes qui y participaient.

La présidence a annoncé que M. Reagan avait adressé des lettres personnelles aux dirigeants alliés et à ceux de certains pays amis dans la région.

Dans ces lettres, le président américain appelle les gouvernements concernés à faire en sorte que des sociétés de leur ressort ne remplacent pas les firmes américaines contraintes de quitter la Libye en raison des sanctions américaines.

a précisé la Maison-Blanche.

"Nous leur demandons au grand minimum de ne pas compromettre nos sanctions", a expliqué le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Larry Speakes. "Au grand maximum nous leur demanderions de se joindre à notre action, a-t-il ajouté, en prenant acte du refus des pays européens de se joindre au boycottage économique de la

Kadhafi soigné par un psychiatre

VIENNE (AFP) — Le colonel Mouammar Kadhafi, accusé par les Etats-Unis d'être impliqué dans les récents attentats terroristes de Rome et de Vienne, est soigné par un psychiatre autrichien, a-t-on appris vendredi de source médicale digne de foi à Vienne.



Le leader libyen Mouammar Kadhafi

Selon ces sources, le leader libyen, qui avait été reçu à Vienne en mars 1982 par l'ancien chancelier d'Autriche Bruno Kreisky, a consulté un médecin autrichien de grand renom, le professeur Franz Gerstenbrand, établi à Innsbruck et spécialiste des maladies neurologiques et des blessures au cerveau.

Ce dernier est actuellement en vacances à l'étranger, mais son cabinet a confirmé à l'AFP qu'il avait eu des contacts avec le colonel Kadhafi, sans fournir d'autres détails incompatibles avec le

secret professionnel.

Un collaborateur du Dr Gerstenbrand à sa clinique d'Innsbruck a précisé que le Dr Gerstenbrand n'avait pas soigné le colonel Kadhafi pour une maladie psychiatrique, mais peut-être pour des problèmes neurologiques.

A Vienne, on affirme de source médicale spécialisée dans le domaine de la psychiatrie que le colonel Kadhafi, âgé de 43 ans, souffre depuis plus de dix ans de schizophrénie.

Sécurité renforcée entre le Canada et les Etats-Unis

BUFFALO, N.Y. (AFP) — Les autorités américaines ont renforcé les mesures de sécurité le long de la frontière entre le Canada et les Etats-Unis après l'arrivée d'un groupe de Libyens à Toronto, a indiqué à Buffalo, vendredi, un journal local.

Selon le Buffalo News, citant des sources qu'il n'identifie pas, les autorités américaines surveillent attentivement un groupe de 19 Libyens qui sont arrivés lundi à l'aéroport de Toronto. Le journal ne précise pas d'où venaient les Libyens.

Il indique, que ces Libyens affirment être des étudiants. Les autorités américaines ont été informées de leur arrivée au Canada parce qu'ils voyageaient en première classe.

Le magasin d'aubaines

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 25 JANVIER 1986

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

CENTRE DE COORDINATEUR

Utilisez notre plan *Mise de côté*

CASSETTES VIDÉO VHS T-120 'EMBASSY GOLD'

4⁹⁹

ch.

PAQUET DE 10 DISQUETTES

Disquettes double densité offertes à un prix avantageux. Profitez-en!

FACE SIMPLE **14⁹⁹** pqt

FACE DOUBLE **15⁹⁹** pqt

BÂTONNET DE COMMANDE

Permet et facilite manoeuvrer des objets sur l'écran avec vitesse et précision. Idéal pour les jeux!

16⁸⁸

ch.

CASSETTES C-90

Enregistrez vos mélodies préférées! Pour l'usage dans la voiture, magnétophones portatifs et plus!

4⁹⁷

pqt de 2

CARTOUCHES DE JEUX VIDÉO 'ATARI'

Toute une gamme de jeux de plaisir pour occuper toute la famille! Achat sensationnel... venez vite et profitez-en!

5⁹⁹

ch.

Non telles qu'illustrées.

COFFRETS À DISQUETTES

POUR 70 DISQUETTES

Pour un rangement parfait! Avec couvercle de plastique.

13⁸⁸

ch.

POUR 100 DISQUETTES

Range-cassettes pratique avec couvercle de plastique.

15⁸⁸

ch.

LES GALERIES DE GRANBY

Tribunal d'arbitrage sur le harcèlement sexuel

MONTREAL (PC) — Au cours de la prochaine ronde de négociations avec l'Etat-employeur, la CEQ proposera la création d'un tribunal d'arbitrage pour le traitement exclusif des plaintes de harcèlement sexuel.

Si cette suggestion est agréée, elle sortira la centrale syndicale d'une situation tout à fait inconfortable du fait qu'elle se doit de protéger tous ses membres, harceleur ou pas.

La mécanique habituelle se présente ainsi: quand un directeur d'école ou autre personne en autorité impose une mesure disciplinaire à l'égard d'un professeur, pour harcèlement sexuel, le syndicat loge un grief et défend le harceleur présumé jusqu'à preuve de sa culpabilité ou innocence.

Mais là où il y a un harceleur, il y a également victime. La situation est d'autant plus délicate quand celle-ci est également syndiquée.

Pour échapper à cet imbroglio, le comité de condition des femmes de la CEQ a imaginé la mise en place d'un tribunal d'arbitrage qui aura à déterminer s'il y a eu ou non harcèlement sexuel.

Poursuites mutuelles

MONTREAL (PC) — Les sociétés Ford et Hyundai se sont mutuellement intentées des poursuites au sujet de l'utilisation au Canada de la marque Pony.

Les avocats des deux fabricants devraient comparaître le 20 janvier en Cour supérieure du Québec pour fixer la date du procès.

Mais un porte-parole de la société Ford a fait savoir que le dialogue n'avait pas pour autant été rompu entre les parties et a formulé l'espoir que les deux sociétés s'entendraient à l'amiable.

Quartier général de la police évacué

MONTREAL (PC) — Les autorités ont dû procéder à l'évacuation des deux premiers étages du quartier général de la police de la Communauté urbaine de Montréal, rue Bonsecours, en fin d'après-midi, hier.

L'évacuation a été ordonnée vers 16h00 lorsque des enquêteurs ont découvert plusieurs bâtons de dynamite dans le coffre d'une voiture qui avait été amenée dans le stationnement du quartier général pour faire l'objet d'une inspection minutieuse.

Les policiers avaient décidé de fouiller le véhicule après l'arrestation d'un suspect.

Mandés sur les lieux, les artificiers de l'escouade technique ont pris possession des bâtons, dont on ignore le nombre, et les feront sans doute exploser, comme c'est l'habitude, dans un terrain vague.

La situation est revenue à la normale à 17h30.

D'autres statues qui suintent

SHAWINIGAN (PC) — Alors que le Québec semble soudainement s'émouvoir devant des icônes de Notre-Dame de la Porte du Ciel qui suintent de l'huile parfumée, en Mauricie, le phénomène, connu depuis déjà neuf mois, persiste toujours dans de nombreuses familles et des lieux de prières.

Loin de faiblir, le prodige s'est manifestement répandu depuis l'arrivée à Trois-Rivières, le 9 avril 1985, d'une toute première icône chez les Dominicains de la Trinité.

Les avocats de Coates veulent connaître les sources

HALIFAX (PC) — Les avocats de l'ancien ministre de la Défense Robert Coates ont demandé vendredi à la Cour suprême de Nouvelle-Ecosse d'ordonner aux reporters du quotidien "The Ottawa Citizen" de divulguer leurs sources.

Cette requête a été formulée au cours d'une pré-enquête instituée en rapport avec la poursuite en libelle difamatoire intentée par M. Coates contre le journal de la capitale fédérale et son éditeur, Southam Inc., à la suite de la publication d'un reportage sur la visite effectuée en novembre 1984 par l'ancien ministre de la Défense dans un cabaret ouest-allemand.

M. Coates a démissionné en février dernier et deux de ses anciens collaborateurs, qui s'étaient rendus avec lui dans le même cabaret, ont intenté leurs propres poursuites en Ontario.

Des ventes de \$35 millions pour le 6/49

MONTREAL (PC) — Loto-Québec s'attend à avoir réalisé des ventes atteignant \$35 millions à 20h00 ce soir, dans la fièvre du tirage du Lotto 6-49. Au milieu de l'après-midi, hier, \$21 millions avaient déjà été misés à travers le Canada.

Et les experts de la société des loteries savent par expérience que c'est dans les heures précédant un gros tirage que les ventes sont les meilleures.

Le Québec vient en tête de liste chez les parieurs désireux de s'approprier les \$9.6 millions de la mise, le troisième plus gros montant jamais atteint.

Enquête de 10 à 15 jours pour les soeurs Lévesque

ROME (AFP, PC) — L'enquête sur les deux Québécoises arrêtées après la découverte de 6.5 kg d'héroïne dans leurs bagages pourrait durer 10 ou 15 jours, une période très brève selon les critères italiens, et leur procès se tiendrait dans un bref délai, a déclaré, vendredi, le consul du Canada à Rome, M. Robert Lapointe, qui a rendu visite aux deux femmes en prison.

M. Lapointe s'est entretenu pendant une heure et quart avec Mmes Micheline et Laurence Lévesque à la prison de Rebibbia, dans la banlieue est de Rome.

S'en tenant à la réserve d'usage, il a refusé de révéler comment les deux soeurs quinquagénaires expliquent la présence de la drogue dans le double fond des deux valises avec lesquelles elles sont arrivées, mardi, à Rome, venant de New Delhi.

D'ici quelques jours, a-t-il indiqué, lorsqu'elles auront choisi et rencontré leur avocat, les deux femmes pourront arrêter leur plan de défense et éventuellement décider de révéler leur version des faits. De son côté, le consul devrait les rencontrer à nouveau la semaine prochaine.

Toutefois, l'avocat nommé d'office pour représenter les deux Saguenéennes, Me Francesco Saraca, s'est dit convaincu de leur innocence.

Les deux femmes, qui sont inculpées de possession de drogue, lui auraient confié qu'elles pensaient que leurs valises avaient été trafiquées avant leur départ de New Delhi.

Elles soutiendraient en effet avoir été victimes d'une substitution de valises à l'escale indienne. Les valises auraient disparues pour réapparaître juste avant le départ pour Rome.

M. Lapointe a d'autre indiqué que Mmes Micheline et Laurence Lévesque ne paraissent pas abattues par leur situation. Les deux femmes sont détenues dans la même cellule et elles parviennent à communiquer avec certains membres du personnel de la prison parlant anglais ou français.

Le consul leur a appris l'intérêt manifesté à leur égard par l'opinion canadienne, la presse et de nombreux particuliers. Plusieurs personnes, vivant au Canada ou en Europe, ont téléphoné à l'ambassade ou au consulat pour prendre des nouvelles des deux soeurs.

Micheline et Laurence Lévesque se sont montrées touchées par cette attention, a indiqué M. Lapointe, et lui ont demandé de remercier toutes les personnes qui s'intéressent à leur situation.

Enfin, le consul du Canada s'est félicité de la coopération que lui ont prêtée les autorités judiciaires italiennes.

L'offre de Cascades expirée

MONTREAL (PC) — Malgré l'expiration, à minuit hier soir, de l'offre de Cascades pour réhabiliter l'ancienne usine de pâte de bois d'ITT-Rayonnier à Port-Cartier, le dénouement du dossier semble encore incertain.

A l'issue de la rencontre du cabinet fédéral au Lac Meech, le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Sinclair Stevens, a déclaré que le projet de relance est essentiellement un dossier provincial, et qu'il ne prenait pas au sérieux l'ultimatum lancé par la compagnie de Kingsey Falls.

"Vous verrez, les négociations vont se poursuivre" entre la compagnie et le gouvernement du Québec, au-delà du délai fixé, d'affirmer le ministre.

Ce dernier a souligné que la question n'avait pas été discutée au cabinet, mais que privé, il en avait parlé à un ou deux de ses collègues. Il a refusé tout commentaire sur la demande d'aide financière de \$12 millions faite par la compagnie.

Pour sa part, M. Bernard Lemaire, pré-

sident de Cascades, a déclaré à la Presse Canadienne que son offre expirerait bel et bien à minuit, vendredi le 10 janvier et ne s'y sentait donc plus lié. Le délai a déjà été reporté du 20 décembre au 10 janvier.

"Toutefois, si le gouvernement arrive avec des propositions dans

la même ligne de pensée, ce sera alors une nouvelle proposition que l'on examinera, mais nos chiffres pourraient changer. La balle est dans leur camp", affirme M. Lemaire.

Celui-ci admet être déçu de l'absence de réponse du gouvernement fédéral après tous les efforts dé-

ployés, mais affirme ne jamais se décourager. Il compte étudier de façon plus sérieuse un projet de production de pâte chimio-thermo-mécanique blanchie à son usine de Jonquière, où les quantités produites seraient toutefois égales à seulement le quart de la production anticipée du projet de Port-Cartier.



O'Carroll satisfait

L'homme d'affaires Brian O'Carroll qui avait été molesté en janvier '85 par des policiers s'est dit satisfait hier de la suspension du constable Jacques Parent. Ce dernier a été suspendu sans solde jeudi de la Sûreté municipale de Montréal à la suite du visionnement de l'altercation par ses supérieurs.

45 postes abolis

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Robert Bourassa a annoncé vendredi une réorganisation du secrétariat du Conseil exécutif.

Cent fonctionnaires sur les 350 qui y travaillent seront transférés dans d'autres ministères tandis que 45 postes vacants ont été abolis.

Dans un communiqué, M. Bourassa soutient qu'il s'agit d'une économie de fonds publics.

Les fonctionnaires transférés sont ceux qui oeuvraient au Secrétariat à l'emploi, aux Conférences économiques, aux Relations avec les citoyens, à la Politique familiale, au Projet Archipel, aux Affaires linguistiques et au projet de mise en valeur du fleuve Saint-Laurent.

Rencontre sur la vasectomie

QUEBEC (PC) — C'est mardi prochain que la ministre des Services sociaux et de la Santé, Mme Thérèse Lavoie-Roux, rencontrera le président de la Régie de l'Assurance-Maladie, le Dr Auguste Mockle, pour parler du dossier de la vasectomie.

Les frais chirurgicaux de ce traitement ne sont plus assurés désormais par l'assurance-maladie à la suite d'un récent jugement de la Cour d'appel du Québec, de sorte que l'éventuel vasectomisé doit assumer lui-même les frais de l'opération.

Ces frais varient de \$150 à \$300 selon les médecins qui consentent à la pratiquer.

D'après Mme Marie-Andrée Arcand, attachée de presse de la ministre, Mme Lavoie-Roux est "très sensibilisée" aux conséquences que cette décision judiciaire aura sur l'égalité du couple face à la planification familiale.

La décision du tribunal fait en sorte que la ligature des trompes est le seul moyen de stérilisation permanente dont les frais soient désormais couverts par l'assurance-maladie.

Jusqu'à ce jugement de la Cour d'appel, la Régie payait \$55 ou \$70 au médecin pour une vasectomie, selon que l'opération était pratiquée dans un centre hospitalier ou au cabinet particulier du médecin.

On a dénombré au Québec 17,189 vasectomies en 1984, soit quelque 2,000 de plus que l'année précédente.

La Société des Postes optimiste

OTTAWA (PC) — La société canadienne des Postes a bon espoir de conclure une entente avec les 22,000 membres de l'Union des facteurs du Canada, même si le syndicat a demandé la conciliation.

Par la voix de son porte-parole, John Caines, Postes Canada a indiqué vendredi que les deux parties sont parvenues à s'entendre sur la plupart des questions d'ordre secondaire. Les autres points de désaccord seront fort probablement réglés sans qu'il y ait grève, a ajouté M. Caines.

Le syndicat, qui est sans contrat depuis le 31 décembre et négocie depuis septembre, a demandé à Ottawa, le 2 janvier, de nommer un conciliateur pour aider au déroulement des pourparlers.

Le lancement de Columbia encore reporté

Le lancement de la navette spatiale Columbia, prévu pour vendredi matin, a été reporté pour la septième fois en raison de conditions météorologiques trop mauvaises au Cap Canaveral (Floride) et il est à présent fixé à 06h55 dimanche, a annoncé la NASA. Il s'agit d'un record absolu de reports pour un tir de navette. John Glenn, le premier Américain à décrire des orbites autour de la Terre (en février 1962), avait cependant eu encore moins de chance: son lancement avait été reporté à dix reprises. Aucune nouvelle date n'a été immédiatement fixée pour le lancement de Columbia par les responsables de l'Agence spatiale américaine.



UNE MAISON R-2000

Ça ressemble à quoi?

À l'extérieur, ça ressemble à ce que vous voulez



Peu importe le style de maison unifamiliale que vous ayez en tête, on pourra lui appliquer l'option R-2000. En fait, il s'agit d'une technique

de construction qui augmentera le confort de votre maison et réduira vos coûts d'énergie.



À l'intérieur, ça respire le bien-être

Ce qu'il y a de génial dans une maison R-2000 c'est que tout en étant d'une remarquable étanchéité, elle «respire». L'air est continuellement



renouvelé et débarrassé de l'humidité excessive, de la poussière et autres polluants. En été, la maison reste plus fraîche. En hiver, on apprécie l'absence de courants d'air froid. En tout temps, l'insonorisation supérieure fait qu'on se sent vraiment chez soi.



Y'a de l'économie dans l'R-2000

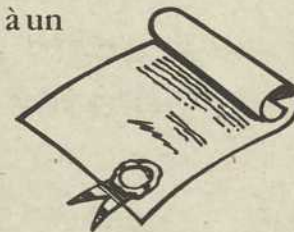


L'option R-2000 permet d'économiser jusqu'à 70% sur les coûts de chauffage et jusqu'à 50% de l'énergie requise pour l'eau chaude. Ces incroyables

économies d'énergie permettent de récupérer rapidement l'investissement supplémentaire que représente l'option R-2000 (environ 5 à 10% du coût de construction). L'économie est telle que, le plus souvent, les versements capital/intérêt/taxes/énergie n'excèdent pas ceux d'une maison conventionnelle.

Et c'est une valeur sûre

La construction est soumise à un contrôle de qualité très rigoureux qui confère à la maison R-2000 une valeur durable. De plus, seuls les entrepreneurs dûment accrédités sont autorisés à construire une maison R-2000 (l'APCHQ vous fournira la liste sur demande). Enfin, un certificat d'identification officiel apportera la preuve que votre maison est bel et bien une maison R-2000.



Pour plus de détails sur le programme R-2000, communiquez avec:

l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec
4170, rue Bonaventure, Sherbrooke (Québec) J1L 1Y6
(819) 563-9643 Granby (514) 378-1726

R-2000: L'option confort PLUS...

Pensez-y!

Approuvée et recommandée par Énergie Mines et Ressources Canada et l'APCHQ. Protégée par la Garantie des maisons neuves.



Affiliée à l'Association canadienne des constructeurs d'habitations

APCHQ

AUGMENTEZ LA
PERFORMANCE DE VOS VENTES

SÉMINAIRE DE VENTE DE TOM HOPKINS

les 23-24 janvier
de 8h. à 17h.

ANIMÉ PAR MONSIEUR MICHEL BÉLANGER
DE "SYSTÈMES PRO-VENTE INC."
POUR INFORMATIONS, CONTACTEZ
MME LOUISE LAPOINTE A:
375-6150

PRÉSENTÉ PAR
CYBERCOM inc.
CONSULTANTS EN MARKETING

L-24862

Veau impropre à la consommation Pagé ne peut garantir que personne n'a consommé la viande

QUEBEC (PC) — Le ministre québécois de l'Agriculture ne peut garantir que les consommateurs n'ont pas mangé de la viande de veau impropre à la consommation, saisie récemment par le gouvernement fédéral.

En une interview téléphonique avec la Presse canadienne hier, le nouveau ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, M. Michel Pagé, a admis "ne pas pouvoir raisonnablement prouver" que personne n'a consommé cette viande de veau de lait. Toutefois, il doute fort que tel ait été le cas puisque la viande a été saisie à l'abattoir.

"Je peux vous dire, en tout cas, que tout ce qui a été acheminé vers les abattoirs fédéraux a été confisqué."

M. Pagé ne peut évidemment garantir qu'une viande pareillement traitée n'est pas déjà passée inaperçue aux yeux des inspecteurs fédéraux, par le passé.

Plus tôt cette semaine, la Presse canadienne apprenait qu'à la mi-décembre, Agriculture Canada a saisi 202 carcasses de veau injectées à l'acétate trembolone, un anabolisant. Comme

tout anabolisant, qu'on fait absorber parfois aux haltérophiles, cette substance a pour effet de grossir artificiellement les muscles.

L'acétate trembolone est interdite au Canada. Elle a donc été importée illégalement par des individus ou par une firme, expliquait le ministre Pagé.

Après avoir subi des injections de cette substance, les bêtes avaient été envoyées dans des abattoirs du fédéral. C'est là que les inspecteurs ont remarqué des marques inhabituelles sur le poitrail des animaux.

"Aucune de ces carcasses de bétail n'a été acheminée vers des abattoirs 'Approuvé Québec'", a tenu à préciser le ministre de l'Agriculture du Québec. Le ministre québécois Michel Pagé espère que des poursuites seront entreprises contre "ceux qui ont importé cette substance et les firmes qui ont osé acheminer vers l'abattage de tels animaux". Ces éventuelles poursuites devront être intentées par le gouvernement fédéral, puisque la réglementation dans ce domaine relève d'Ottawa.

Cinq blancs blessés en Afrique du Sud

JOHANNESBOURG (AFP) — A peine M. Oliver Tambo, président du Congrès national africain (ANC, illégal), venait-il d'annoncer, jeudi à Lusaka, l'intensification de la lutte armée contre le régime de Pretoria, qu'une bombe explosait à Durban, blessant cinq blancs dont trois policiers, a-t-on appris vendredi de source officielle.

L'un des trois policiers atteints par l'explosion de cette charge, un colis piégé déposé dans une centrale-relais électrique, est dans un état qualifié de critique. Les deux autres victimes sont des électriciens municipaux.

L'attentat s'est produit aux abords d'une township métisse proche de ce grand port sur l'océan Indien. Il est le septième dans la région de Durban depuis six mois. Le plus meurtrier fut celui d'Amanzimtoti, une station balnéaire située au sud de Durban, où cinq blancs, tous des civils, avaient péri le 23 décembre dernier, tandis que plus de 50 autres personnes étaient blessées.

Janvier 1986. **STOP.** Dernière heure. **STOP.** Vente phénoménale à la Mercerie Jos Lamoureux. **STOP.** Les prix les plus réduits de l'année. **STOP.** C'est un rendez-vous... **STOP.**

débutant le 9 janvier 1986

Gilets
Chemises B.V.D.
Chemises Sport
Jeans
Corduroy
Chapeaux

15⁰⁰\$

Canadiennes

rég. 135\$

89\$

Ensembles de ski

rég. 135\$

69\$

Manteaux en mouton

rég. 325\$

225\$

Tous les vêtements
d'hiver

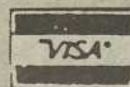
20% de réduction



Mercerie

JOS LAMOUREUX

149 Laurier, Granby 372-8243



2^e semaine

METRO

VENTE SPÉCIALE

38^{ième}

anniversaire



DEMANDEZ
LA CIRCULAIRE
DE LA SEMAINE
À VOTRE
SPÉCIALISTE
DES AUBAINES!



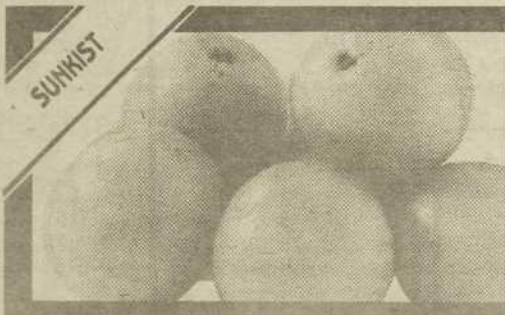
**BIFTECK OU CÔTE
D'ALOYAU**
bout enlevé

3,58
/lb
7,89 /kg



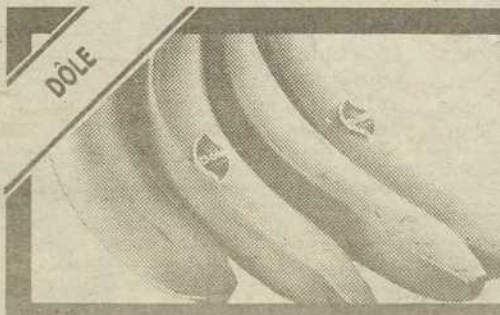
**BIFTECK DE RONDE
DÉOSSÉ, TRANCHE ENTIÈRE
OU ROSBIF D'EXTÉRIEUR
DE CROUPE DÉOSSÉ**

2,28
/lb
5,03 /kg



ORANGES "NAVEL"
produit de la Californie
gr. 113

1,99
/douz.



**BANANES,
GROS FRUITS**
importées du Honduras

33¢
/lb
73¢ /kg



BISCUITS
brisures de chocolat, chocolat
fondant, farine d'avoine
paquet 400 g

1,39



BEIGNES
nature ou sucrés
cello 12

79¢



**JUS DE POMMES
CONCENTRÉ**
clair ou brut, pomme et raisin,
surgelé
cont. 355 mL

79¢



CAFÉ INSTANTANÉ
Nescafé, bocal 227 g
Colombie, bocal 170 g
Viva, décaféine, bocal 170 g

4,59

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Metro situés dans la ville de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 13 janvier au samedi 18 janvier 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

LE SPÉCIALISTE
par excellence

“A cinq ans je faisais les noces, maintenant je fais les clubs”

— **Mario Chagnon du groupe Toyo**

par Louise Brunelle

GRANBY — “A cinq ans, je faisais les noces avec mon père, maintenant je fais les clubs. Quand je travaillais dans les usines, c'était pour me payer un instrument de musique. Jeune, je ne jouais pas avec mes amis, je grattais de la guitare” se rappelle Mario Chagnon, un gars de Granby du groupe Toyo.

Toyo, c'est un groupe de musiciens qui se produit dans les clubs et discothèques, mais c'est surtout un groupe, véritable dynamo, qui veut et qui ira très loin.

Le groupe de “dance music” se produit au Cabaret de Granby jusqu'au 19 janvier. Le quatuor de la scène se compose du soliste et guitariste, Mario Chagnon, du bassiste et claviériste, Jan Savanski, du guitariste et claviériste, Krisna Ngoung et du batteur, Allen Harris. Les deux techniciens, Roly et Pete, qui s'occupent respectivement du son et de l'éclairage, s'ajoutent au quatuor pour offrir des spectacles complets et de qualité. Mais l'équipe ne serait pas complète sans le gérant, Serges Brouillette, qui tente d'ouvrir les portes du show business à ses protégés.

L'histoire du groupe est très courte puisqu'il n'a été formé qu'au courant de l'été '85. Mais le “curriculum vitae” de chacun des membres est des plus remplis. Tous ont de 10 à 15 ans d'expérience et tous sont des bêtes de scène qui ont fait partie de groupes très populaires com-

me Hollywood & Vine, Love et Extension.

Le nom du groupe revient au porte-parole, Mario Chagnon, qui l'a baptisé de son sobriquet de jeunesse. Ce dernier aura 30 ans bientôt et gagne sa

de l'heure, telles Corey Hart, Bryan Adams et Phil Collins.

“Faire du cabaret, c'est très difficile, mais c'est la meilleure école. C'est sûr qu'on aspire tous à autre chose. Vivre dans une valise, on peut le faire, mais

membres ont déjà eu l'occasion de faire des enregistrements avec différents groupes ou vedettes, que ce soit avec l'ancien groupe Extension, la chanteuse Chatelaine, Pierre Perpall et Pierre Bertrand, pour ne nommer que ceux-là.

Mario Chagnon préfère garder un port d'attache à Granby

Photo Pierre Beaudin



Les membres du groupe Toyo, Jan Savanski, Krisna Ngoung, Mario Chagnon et Allen Harris, tenteront de faire plus de compositions originales pour peut-être produire un disque.

vie avec le métier de musicien depuis déjà 15 ans.

Le rêve d'enregistrer

De par leur expérience et leur grande volonté, les membres du groupe entendent unir leurs efforts pour un jour passer la barrière des clubs et s'offrir un public plus attentif. Pour le moment, le groupe offre très peu de leurs compositions personnelles lors de leur spectacle, il joue les mélodies des grandes vedettes

pas éternellement, explique Mario Chagnon, qui a toujours voulu garder son port d'attache à Granby.

Aussi, malgré la difficulté d'écrire ses propres compositions, puisque le groupe travaille cinq ou six soirs par semaine et qu'il est en voyage presque toute l'année, un projet d'enregistrement se mijote pour la présente année. Le groupe veut se donner une tendance musicale bien à lui et tentera de faire des compositions de style “dance music” commerciale. D'ailleurs tous les

Maintenant leur rêve serait d'enregistrer un disque dont la tête d'affiche ne serait nul autre que le groupe Toyo.

Des coûts exorbitants

“Moi je suis un musicien de rock, mais je suis obligé de me prostituer à faire de la “dance music”, parce que c'est là qu'est l'argent, confie

Toyo, alias Mario Chagnon. Je me donne une couple d'années pour faire passer le matériel et une dizaine d'années dans les clubs, sinon je retournerai à l'enseignement”.

Pour faire un spectacle du style que le groupe produit, il faut pour environ \$75,000 d'équipement sur la scène.

“Avant on jouait dans un club avec deux petits haut-par-



leurs et on remportait des succès fous, depuis les cinq dernières années, la technologie a beaucoup évolué et le public a été habitué de voir des gros spectacles comme ceux du forum, les gens deviennent de plus en plus exigeants”, note Mario.

Un milieu exigeant

Le soliste, qui a déjà été un des pro-

chercher le public. Souvent les gens qui fréquentent les bars ne se rendent même pas compte qu'il y a un spectacle, ce n'est qu'un “crusing bar” pour eux. Dans des salles, c'est plus difficile, les gens paient et on sait qu'ils viennent pour nous entendre. Mais le milieu des cabarets est tout de même captivant”.

“A Granby, on a un accueil du tonnerre, poursuit le chanteur. La plupart des groupes trouvent que Granby est un endroit difficile, les gens sont froids ou snobs, mais moi je ne suis pas d'accord, peut-être parce que je suis de la place”.

Le 16 mai prochain le groupe présentera un spectacle au cégep de Granby pour la fin de l'année scolaire. Pour les membres, même s'ils adorent le milieu des cabarets, ce sera une soirée de répit et de réconfort avant de poursuivre leur série de spectacles dans le milieu exigeant des bars et discothèques du Québec.

A Radio-Québec Estrie mardi

Des inventeurs de la région à découvrir

par Louise Brunelle

GRANBY — Radio-Québec présentera "Inventer!", une émission spéciale au cours de laquelle les téléspectateurs pourront entendre les confidences de certains inventeurs de la région.

Cette émission, une production de la compagnie Imageries, sera présentée en primeur sur les ondes de Radio-Québec Estrie, le 14 janvier, à 20h, à l'antenne du canal 24 (câble 8). Le réalisateur de l'émission, Carlos Ferrand, a voulu poser un regard davantage sur les inventeurs que sur la technologie parfois complexe de leurs ateliers. Cette émission d'une heure, produite par Richard Elson,

promet d'être d'excellent calibre, puisqu'elle a été conçue et réalisée en vue d'une utilisation internationale.

Une douzaine d'inventeurs, dont quatre de la région, parleront de leurs succès et de leurs défaits et surtout de leur vie en tant qu'inventeurs.

Le Granbyen Jean-François Laroche, qui a inventé un procédé révolutionnaire pour fabriquer des serres hermétiques aussi confortables que les pièces d'une maison traditionnelle donnera ses impressions sur son expérience d'inventeur.

"Ce n'est pas du génie, mais du travail. Je considère qu'il n'y a pas d'inventions réelles, c'est plus une question de modifier quelque chose pour l'adapter aux besoins du marché", d'expliquer celui qui est à la tête de l'entreprise granbyenne, Le Solarium.

M. Laroche ne se considère pas vraiment comme un inventeur, mais plutôt comme un grand travailleur. Il a travaillé cinq années à la conception et à la réalisation de son produit qui est maintenant breveté dans tout le Canada, les États-Unis et la plupart des pays d'Europe. Son entreprise compte maintenant 45 employés et a un chiffre d'affaires de \$5,000,000.

Quant à M. Pierre Arcouette, de Mansonville, il a mis au point un nouveau concept qui permet la fabrication d'un kayak, à partir de la matière première jusqu'au produit fini, dans seulement une heure. Il utilise une matière plastique qui rend son produit sept fois plus résistant que les embarcations traditionnelles en fibre de verre.

Depuis '76, il fait la conception et la production de ses produits qui ne se limitent pas au kayak puisqu'il fabrique des planches à voile et à neige. Sa dernière innovation: une bouée maritime qui recueille des données scientifiques pour des fins de recherche. Cette bouée permet de guider les bateaux dans les estuaires et d'analyser les eaux.

"Des inventeurs pour moi, ce sont des types comme Graham Bell et Edison. Il y en a très peu, il y a plutôt des gens qui poursuivent l'évolution, qui appliquent des idées nouvelles".

Mais il ne suffit pas toujours d'innover ou d'inventer, il faut aussi



M. François-Xavier Laroche



M. Maurice Pinsonnault

de, sont des innovations de M. Pinsonnault.

Outre ces trois inventeurs de la région, Radio-Québec présentera également des films d'archive présentant M. J.-Armand Bombardier, l'inventeur de la motoneige.

M. Bombardier se préparait à vendre tous ses actifs afin de se consacrer à un nouveau projet, malheureusement il est décédé en

'64 avant d'avoir pu le concrétiser. Le projet restera à jamais une énigme, puisqu'aucune esquisse, ni note de l'inventeur ne donnent d'indices.

L'émission trace le portrait des ces inventeurs et tente de mettre à jour leur processus d'imagination. Comment s'y prennent-ils? Comment réagit l'entourage, puisque souvent les inventeurs font figure d'illuminés.

Choristes recherchés

GRANBY — La Chorale vertébrale, qui s'attaque à un répertoire tout neuf en ce début d'année, est à la recherche de choristes, hommes ou femmes.

Cette jeune formation de 25 membres, souhaiterait enrichir chaque section de voix, mais particulièrement les groupes des sopranos et des basses. Les répétitions ont lieu tous les dimanches matins, de 9h à midi, à la Ruche, 279 Principale, Granby. Le répertoire de la Chorale vertébrale comporte plusieurs styles de musique, allant du baroque au contemporain, en passant par la grande musique religieuse, le jazz et le negro spiritual.

UNE COMÉDIE SUR LES WAITERS ET SUR VOUS, LEURS CLIENTS

Waiter!

EN PRÉSENCE DE PIERRE LÉGARÉ

Paul Dion

Carole Seguin

Gilbert Dumas

LE SAMEDI 18 JANVIER '86 À 20H30

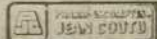
Palace

Centre-ville, Granby 372-4999

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITEE

UNE PRÉSENCE ACTIVE DANS LE MONDE DES ARTS L-246767

Billets 6\$, 8\$, 10\$, 12\$ en vente chez



Faites-vous plaisir cet hiver, offrez-vous une soirée au cinéma...

Cinémas LES GALERIES DE GRANBY 378-7614

le nouveau film de STEVEN SPIELBERG

RETOUR VERS LE FUTUR

AUSSI 2^e FILM Fletch AUX TROUSSES

DIM.: Retour vers le futur à 1:15, 5:00, 9:00
Fletch à 3:20, 7:15
SEM.: Fletch à 7:00
Retour à 8:50

CINÉMA 1



6^e sem.

On lui avait dit qu'il ne serait jamais comme les autres. Alors il avait décidé d'être meilleur...

CHER · SAM ELLIOTT

VERSION FRANÇAISE

MASK

Une histoire vraie.

AUSSI 2^e FILM BREAKFAST CLUB

VERSION FRANÇAISE

DIM.: Mask à 1:00, 4:50, 8:40
Breakfast à 3:15, 6:50
SEM.: Breakfast à 7:15 Mask à 9:00

CINÉMA 2



3^e sem.

ROCKY! ROCKY! ROCKY!
TOUT LE MONDE ADULTE LE CHAMPION!

SYLVESTER STALLONE.

ROCKY IV

AUSSI 2^e FILM RAS LES PROFS VERSION FRANÇAISE

DIM.: Rocky à 1:30, 5:00, 9:00
Ras les profs à 3:15, 7:00
SEM.: Ras les profs à 7:30
Rocky à 9:15

CINÉMA 3



4^e sem.

COURS DE DESSIN ET PEINTURE

Dispensés par Renée Durocher



Renée Durocher
artiste-peintre
bachelière ès art de l'UQAM

SESSION DE DIX SEMAINES (30 heures)

MARDI de 19h à 22h: DESSIN
JEUDI de 19h à 22h: PEINTURE

**** Cours débutant le
mardi 21 janvier '86**

Inscriptions limitées
100\$ par session

Réservez votre place dès
aujourd'hui.

OBJECTIFS:

- * Développer la créativité et l'expression personnelle
- * Apprentissage de différentes techniques en peinture
- * Mélange des couleurs
- * Exploration de la matière et du geste
- * Réaction à la lumière et à l'ombre

Informations:

Galerie d'art Guyane Hamel 372-2453

L-24755

COURS DE PEINTURE

Dispensé par: ARIEL NORRIS

SESSION DE DIX SEMAINES
(30 Heures)

LUNDI et MERCREDI
19H à 22H

☆☆ COURS DEBUTANT LE 20 JANVIER

Inscriptions limitées

80.\$ par session
Réservez votre place dès
aujourd'hui



ARIEL NORRIS
Artiste-Peintre
Le peintre de la nature
et des animaux

OBJECTIFS:

- ☆ DEVELOPPER LA CREATIVITE
- ☆ APPRENTISSAGE DE LA PEINTURE
- ☆ MELANGE DES COULEURS

INFORMATIONS

Galerie d'art Guyane Hamel 372-2453

L-24754

Au théâtre de la Dame de Coeur Voisin-Voisine: rire promis

UPTON (LB) — Mourir de rire ou rire pour mourir, c'est ce que promet la pièce Voisin-Voisine, présentée en reprise au Théâtre de la Dame de Coeur d'Upton, du 10 janvier au 22 février.

Trois comédiens, dont Gisèle Bourret, Claude Marquis et France Labonté qui s'est fait remarquer dans La petite Bougraise, camperont 15 personnages tous aussi différents les uns que les autres. Richard Blackburn signe la mise en scène de cette pièce alors que Christian Bédard en est l'auteur. Ceux qui ont eu le plaisir de voir La petite bougraise et qui en ont aimé le style aimeront probablement cette pièce puisque l'auteur et le metteur en scène de Voisin-Voisine sont les mêmes qui ont mis au point La petite bougraise.

Deux jeunes comédiennes en chômage décident que tous les moyens sont bons pour se faire un peu d'argent. Elles répondent donc à une petite annonce originale placée par un hilarologue et qui demande des volontaires pour répondre à un test hilarologique. Comme chaque volontaire reçoit \$10 pour son dérangement, les deux comédiennes se déguisent en toute sorte de personnages pour ainsi récolter autant de \$10 que possible.

Tout fonctionne à merveille jusqu'à ce qu'un bulletin de nouvelles les informe qu'une récompense est offerte à toute personne pouvant donner des indications qui mèneraient à l'arrestation d'un dangereux violeur au gant noir. Or, la description du criminel correspond justement à celle de leur hilarologue.

Cette comédie promet d'être aussi désopilante que les nombreux personnages exploités par les comédiens. De plus, le théâtre de la Dame de Coeur, donne la possibilité de se dilater la rate en essayant son menu à la table d'hôte.



La comédienne France Labonté donne la réplique à cet hilarant "hilarologue", joué par Claude Marquis.

Au canal 11

Lundi 13 janvier

13h30: L'école en images
14h30: La révolution de l'amour
Invité: Curé Gilles Mathieu
18h30: L'oeil régional
19h00: Assemblée du conseil

Mardi 14 janvier

13h30: L'école en images (reprise)
14h30: L'oeil régional (reprise)
15h00: Jean-Louis... avec affection
18h00: Expo 86 world's fair (émission de langue anglaise)
18h30: Toute la bible en parle
19h00: Magazine
20h00: La révolution de l'amour (reprise)
20h30: Raid contre la tordeuse

Mercredi 15 janvier

13h30: Assemblée du conseil (reprise du lundi 13 janvier)
17h30: Au centuple
18h30: Les gens les plus heureux
19h00: Pour en savoir plus
Sujet: Amnistie internationale
19h30: L'école en images (reprise)

Jeudi 16 janvier

13h30: L'école en images (reprise)
14h30: Raid contre la tordeuse (reprise)
19h00: Vivre sa surdité
19h30: Jean-Louis... avec affection (reprise)

Vendredi 17 janvier

13h30: Magazine (reprise)
14h30: Pour en savoir plus (reprise)
15h00: Expo 86 world's fair (reprise)

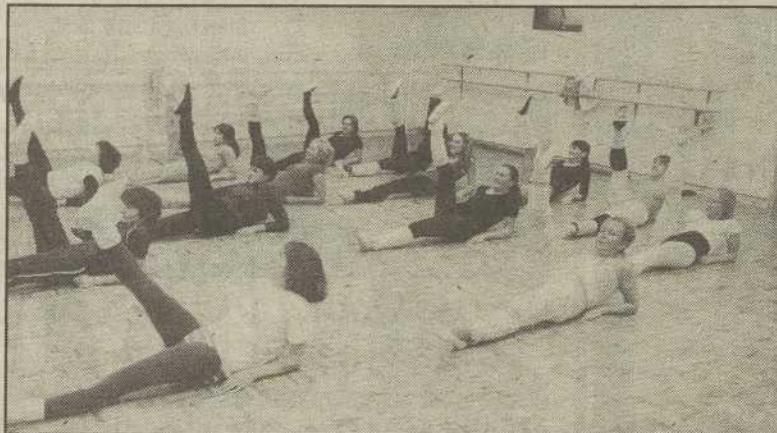
Académie de Ballet Classique et Jazz enr.

Académie de Ballet Classique et Jazz enr.,
10 rue Brébeuf, 2e,

ACADEMIE DE
BALLET CLASSIQUE
DE GRANBY



MICHELE DENAULT
10 RUE BRÉBEUF
GRANBY, QUÉ.
TEL. 378-2546



Reprise des cours et inscriptions en janvier.
Ballet classique tous les niveaux, enfants et adultes.
Classe de pointes. Ballet jazz, tous les niveaux, enfants et adultes.
Remise en forme et aéro jazz, "flex-in", tous les soirs, adultes.
Pré-Ballet, préparation à la danse, danses créatives,
Classes le jour, pour les petits (3 à 5 ans)
Inscription: le jour et le soir (7 à 9h) 378-2546

L23121

le théâtre de
la Dame
de Coeur
présente

VOISIN VOISINE

comédie de
CHRISTIAN BEDARD
avec
GISELE BOURRET
FRANCE LA BONTE
CLAUDE MARQUIS

mise en scène
RICHARD BLACKBURN
scénographie
JEAN JOLY

VENDREDI et SAMEDI
du 10 janvier au 22 février
à 21 heures.

Tous les samedis souper-théâtre à 18h30
INFORMATIONS-RESERVATIONS
514-549-4617

107 avenue 20 UPTON

L-24262



La vie du "Père des arts au Saguenay"

René Bergeron 1904-1971, de Jean-Noël Jacob, aux éditions JCL de Chicoutimi, 172 pages avec des illustrations en noir et blanc et en couleur des oeuvres du peintre saguenéen.

"Avant d'être un paysage, un portrait ou une anecdote, un tableau est l'expression d'un état d'âme". Cette citation est de René Bergeron, ce peintre saguenéen surnommé "le Père des arts au Saguenay" par ses contemporains.

Dans un livre de 172 pages imprimé en caractères large vision et dans une langue que certains qualifieront d'ampoulée ou de redondante, Jean-Noël Jacob nous présente ce fils de défricheur né à Saint-Coeur de Marie au printemps 1904.

René Bergeron fréquentera l'école du rang avant celle de Saint-Honoré puis le Séminaire de Chicoutimi où il arrive en septembre 1918 avec la recommandation du curé de son village.

Mais déjà, depuis l'âge de sept ans, René dessine. Déjà il tient ses "petits carnets" dans lesquels il note ses impressions, des résumés de ses lectures, des anecdotes et ses réflexions, matériau dont il compte bien se servir plus tard lorsqu'il aura les moyens de publier ses écrits.

Après de brillantes études et un essai chez les Pères Blancs d'Afrique il revient dans sa famille et mettra ses connaissances au service de la communauté en embrassant la profession de journaliste, ce qui l'amène à s'engager et à mener divers combats, principalement contre l'athéisme et le marxisme. René Bergeron était un homme de son temps et soutenait la politique anti-communiste de Duplessis!

Ecrivain, poète, conférencier, homme des croisades, René Bergeron s'implique non seulement dans sa communauté d'origine, mais en province et à Montréal où il se dévoue à l'oeuvre de l'Éducation populaire.

C'est d'ailleurs au cours de ces années '40 qu'il fréquentera les peintres du temps.

Sans suivre vraiment de cours il développera auprès d'eux son goût et son style. Il sera un merveilleux lien entre la population et le monde artistique qu'il permettra à tous de découvrir en organisant des expositions d'oeuvres de maîtres qu'il connaît et fait connaître.

Au fil des pages de ce livre qui pourrait être ennuyeux à cause de la tournure des phrases on se prend à aimer l'homme, ce René Bergeron dont l'oeuvre fut multiple et riche tant sur le plan humain que sur le plan social et artistique.

Un homme disparu trop tôt mais dont l'oeuvre perpétue le message humain.

Vient de paraître aux Éditions de l'Époque dans la collection "Dossiers", un livre si-



gné par Claude Jodoin, le délateur à la triste réputation et intitulé "Qui a tué Frank Shoofey?"

Au fil de 171 pages il s'agit d'une analyse serrée de la carrière du criminaliste montréalais, de ses interventions dans divers domaines: social, politique, sportif et judiciaire. Tout y est scruté, y compris les faiblesses de notre Justice et les rudes lois du milieu dont Me Shoof-

feys semble avoir été la victime.

Un hommage à l'ami autant qu'un rappel à la prudence pour tous ceux qui se frottent au monde interlope de la métropole, le livre de Claude Jodoin, sans apporter de solution à l'énigme de ce meurtre, révèle au grand public quelques dessous pas très honorables de la vie des "défenseurs de la veuve et de l'orphelin", soit des membres du Barreau.

Geneviève Tavernier

CONFÉRENCES CLIN D'OEIL

SÉRIE B

B-1 Le mercredi 15 janvier '86 — 19h00 à 21h00.

Comprenez mieux votre ordinateur "Commodore Vic-20". Venez comprendre le fonctionnement et vous intéresser à un club en formation. Entrée libre. S.V.P. réserver votre place en composant le 375-4661.

B-2 Le mercredi 22 janvier '86 — 19h00 à 21h00.
RÉFLEXOLOGIE ET MASSAGE

Science qui nous permet de mieux connaître et comprendre son corps, intervention bienfaisante sur soi et sur autrui. Entrée libre.

B-3 Le vendredi 31 janvier '86 — 19h00 à 21h00.
Réserver votre place en composant le 375-4661

TECHNIQUE NADEAU — Technique de régénérescence et de remise en forme. Discipline de l'École de Yoga Colette Maher. Entrée libre.

Endroit: LA RUCHE, 279 rue Principale



LES LOISIRS DE GRANBY

261 Laurier, Granby

Tél.: 375-4661

L-23117

OÙ EN SUIS-JE?

Série de 10 rencontres sur la psychologie et la vie spirituelle
Comment relier ma foi à ma demande de perfectionnement humain?

1ère rencontre (informations et inscription)
LE MERCREDI 22 JANVIER 19h30
au 317, rue Racine, Granby

Animateur: André Gaudreau, psychologue
Scolarité de Doctorat en psychologie
et maîtrise en théologie

Informations et inscription: 372-5277

L24972

28e distribution des trophées Grammy

Le groupe Dire Straits en tête

J'apprends par cours
par

**COMMISSION SCOLAIRE
RÉGIONALE MEILLEUR**
Service d'éducation des adultes



LES SERVICES DE LA RESTAURATION

Vous êtes sans emploi?
Vous voulez apprendre un nouveau métier?
Les services de la restauration vous intéressent?

Inscrivez-vous au cours:

LES SERVICES DE LA RESTAURATION, dispensé à Granby par le Service de l'Éducation des Adultes de la Commission Scolaire Régionale Meilleur.

Préalable: Avoir complété neuf (9) années de scolarité.

Date début: 27 janvier 1986

Durée: 26 semaines

Horaire: 16h15 à 23h

Endroit: Pol. J.-H. Leclerc, Granby

Pour informations ou références: les 19 et 20 décembre 1985 et à partir du 6 janvier 1986.

**Centre de Formation Professionnelle
700, rue Denison Ouest
Granby, (Québec)
Téléphone: 378-8544**

L-24965

BEVERLY HILLS, Calif. (AP) — En lice comme interprète de la meilleure chanson ainsi que du meilleur microsillon de l'année, le groupe rock britannique Dire Straits est en tête des candidats en vue de la 28e distribution annuelle des trophées Grammy, qui sera retransmise au réseau de télévision CBS, le 25 février.

Mark Knopfler, vedette de Dire Straits, est l'artiste qui individuellement a reçu le plus grand nombre de voix avant la dernière élimination, aussi bien pour son travail avec Dire Straits qu'avec Chet Atkins.

Le chanteur rock canadien Bryan Adams a obtenu des mentions dans deux catégories.

Le musicien pop Phil Collins, le chef d'orchestre classique Robert Shaw et les rockers Tina Turner et Sting sont chacun en lice dans cinq catégories. Don Henley, ancien membre du groupe Eagle, et le meneur de groupe rock Huey Lewis ont reçu chacun quatre mentions.

Sont en lice pour la meilleure chanson de l'année: Money for Nothing, de Dire Straits; Boys of Summer, de Henley; The Power of Love, de Huey Lewis and the News; Born in the U.S.A., de Bruce Springsteen; et We Are the World, par USA for Africa.

Comme candidats au meilleur microsillon, il y a: We Are the World, par USA for Africa; Brothers in Arms, de Dire Straits; No Jacket Required, de Phil Collins; Whitney Houston, par Whitney Houston; et The Dream of the Blue Turtles, de Sting.

Les candidats au trophée attribué à la découverte de l'année sont le groupe norvégien A-ha, Freddie Jackson, Katrina and the Waves, Julian Lennon et Sade.

Les chansons mentionnées en éliminatoire comme meilleures de l'année sont Boys of Summer, Every time You Go Away, I Want to Know What Love Is, Money for Nothing et We Are the World.

Chez les chanteuses, on trouve en éliminatoire



Trois présentateurs de la soirée, Herbie Hancock, Kim Carnes et Henry Mancini

Pat Benatar pour We Belong, Whitney Houston pour Saving All My Love for You, Madonna pour Crazy for You, Linda Ronstadt pour Lush Life, et Tina Turner pour We Don't Need Another Hero.

Chez les chanteurs, on retrouve Phil Collins avec No Jacket Required, Glenn Frey avec The Heat is On, Sting avec The Dream of the Blue Turtles, Stevie Wonder avec Part-Time Lover, et Paul Young avec Everytime You Go Away.

Les candidats au trophée du meilleur duo ou meilleur groupe sont Philip Bailey et Phil Collins pour Easy Lover, Foreigner pour I Want to Know What Love Is, Huey Lewis and the News pour The Power of Love, USA for Africa pour We Are the World, et Mr. Mister pour Broken Wings.

Les artistes admissibles au titre de meilleure chanteuse rock de l'année sont ceux de Pat Benatar pour Invincible, Tina Turner pour One of the Living, Melba Moore pour Read My Lips, Nona Hendryx pour Rock This House, et Cyndi Lauper pour What a Thrill.

Les artistes en lice pour le meilleur chanteur rock sont ceux de Bryan Adams, de Vancouver, pour Reckless, Don Henley pour Boys of Summer, John Fogerty pour Centerfield, Mick Jagger pour Just Another Night, et John Cougar Mellencamp pour Scarecrow.

CLIC

un cours d'anglais individuel et des résultats garantis

Vous avez déjà essayé à l'école publique ou privée, seul ou en groupe. N'y avez-vous pas perdu votre temps?

Pour des centaines de personnes, la seule méthode efficace pour apprendre l'anglais, c'est la méthode CLIC.

Un cours individuel qui respecte votre rythme.

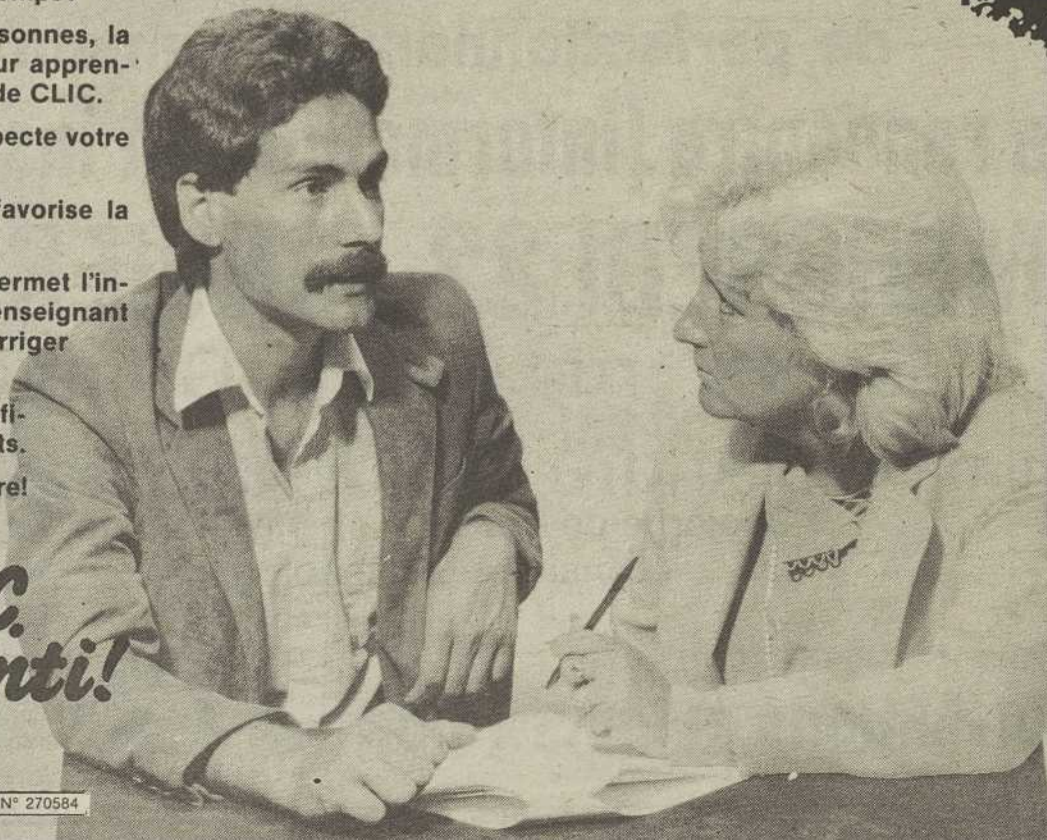
Une méthode unique qui favorise la conversation constante.

Une méthode directe qui permet l'intervention immédiate de l'enseignant et qui vous encourage à corriger tout de suite vos erreurs.

Et surtout, une méthode efficace qui garantit les résultats.

CLIC, la méthode la plus sûre!

*ça C.L.I.C.
c'est garanti!*



Croyez-vous vraiment qu'il soit possible d'apprendre l'anglais de cette façon?



CENTRE DE LANGUES
INTERNATIONALES
CHARPENTIER "CLIC" INC.

391, rue Principale
Bureau 105
Granby (Québec)
378-1883

PERMIS DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION: N° 270584

Sodrac encore un organisme en puissance

MONTREAL (PC) — Huit mois après sa fondation, la Société du droit de reproduction des auteurs, compositeurs et éditeurs du Canada (Sodrac) est encore un organisme "en puissance". Les moyens sont relativement modestes et le travail est énorme pour cette nouvelle société de perception des droits d'auteur, racontait lundi

lors d'une interview la directrice Zénaide Lusier.

La société a été créée en mai 1985, à l'instigation de la Société professionnelle des auteurs et compositeurs du Québec (Spacq), dont les têtes d'affiche sont Luc Plamondon, Gilles Vigneault et Diane Juster.

Babill-art

Inauguration du Sursaut

SHERBROOKE — La nouvelle compagnie professionnelle de danse, le Sursaut, inaugurer sa première saison de spectacles à Sherbrooke, le 12 janvier, à 13h30, à la salle Maurice O'Bready. La population est aussi invitée à venir rencontrer la compagnie en répétition sur la scène depuis le 7 janvier, de 10h à 16h, tous les jours de la semaine. La réalisation du spectacle de la compagnie Sursaut est le fruit d'efforts combinés de gens désireux de doter la région d'une compagnie professionnelle diffusant spectacles et ateliers pédagogiques. Les jeunes danseurs ont une formation académique classique et moderne. Les chorégraphes décrivent différentes situations du quotidien et rejoignent autant le jeune public que les habitués de la danse.

Exposition à la galerie Arts-Sutton

SUTTON — La galerie Arts-Sutton

exposera les oeuvres des artistes Sue Rusk et Evelyn Dufour, du 31 janvier au 16 février, de 10h à 17h. La galerie sera ouverte les vendredis, samedis et dimanches.



Sue Rusk, qui travaille la gravure et la lithographie, a étudié au Centre d'Arts Saidye Bronfman et à l'Université de Concordia. Ses oeuvres ont été exposés dans plusieurs grandes villes à travers le monde et font partie de plusieurs collections privées dans

différents pays.

Evelyn Dufour a étudié à Montréal et en Europe, elle fait des gravures sur bois, des pointes sèches et des photos. Ces oeuvres ont aussi été exposés dans les plus grandes villes du monde et font partie de plusieurs collections privées.

J'apprends par cours par

COMMISSION SCOLAIRE
RÉGIONALE MEILLEUR
Service d'éducation des adultes



SOUDEGE SUR TUYAU D'ACIER DOUX HAUTE PRESSION

Vous êtes sans emploi?

Vous avez de l'expérience en soudage au gaz et à l'arc?

Vous voulez augmenter vos chances de trouver de l'emploi et vous rendre plus compétitif sur le marché du travail?

Inscrivez-vous au cours:

SOUDEGE SUR TUYAU D'ACIER DOUX HAUTE PRESSION,

dispensé à Granby par le Service de l'Éducation des Adultes de la Commission Scolaire Régionale Meilleur.

Préalable: Avoir complété sept (7) années de scolarité et avoir suivi un cours de soudage au gaz et à l'arc électrique ou posséder un an d'expérience de travail en soudage.

Date de début: 27 janvier 1986.

Durée: 22 semaines.

Horaire: 16h15 à 23h50.

Endroit: Pol. Sacré-Coeur, Granby

Pour informations ou références:

Centre de Formation Professionnelle
700, rue Denison Ouest
Granby (Québec)
Téléphone: 378-8544

L-24361

la galerie des artistes

981 DENISON EST, GRANBY (CHEMIN WATERLOO)

TÉL: 375-5912 — RÉ: 372-3738

HEURES D'OUVERTURE:

JEUDI 1h00 à 4h00 — 6h00 à 10h00

SAMEDI 10h00 à 12h00 — 1h00 à 7h00

VENDREDI 1h00 à 4h00 — 6h00 à 10h00

DIMANCHE 10h00 à 12h00 — 1h00 à 6h00

POUR UNE SUGGESTION DE CADEAU DE DÉCORATION
OU POUR LE CHOIX D'UNE PIÈCE MURALE

VARIÉTÉ DE NOUVEAUX ARTISTES:

* Cirogravure
* Émaux sur cuivre

* Huile
* Fusain

* Aquarelle
* Sculpture

BIENVENUE À TOUS

JE VOUS ATTENDS
LOUISE CODÈRE, PROP.
ARTISTE-PEINTRE

C'est une belle réalisation

Aspirateur Central

P.N.C.

P.N.C. COUTURE, PROP.
RÉPARATION ET INSTALLATION
COMMERCIAL — INDUSTRIEL — RÉSIDENTIEL
ESTIMATION GRATUITE

981 DENISON EST, GRANBY. J2G 8C7 372-7993

Félicitations!

DÉPANNEUR VAL-MAHER

1000 DENISON EST, GRANBY

375-2041

UNE RÉUSSITE ASSURÉE

TAPIS

Pit Lallier

ET FILS INC.

CHEMIN WATERLOO

VENTE et
INSTALLATION:

— Prélarts
— Céramiques
— Tapis
— Tuiles

372-4440



Bonne chance!

PRATT & LAMBERT

Paints / Chemical Coatings / Adhesives
Peintures / Enduits Chimiques / Adhésifs

PROP. LUC LAMOUREUX

376 PRINCIPALE, GRANBY. J2G 2W6
378-0777

DÉCORATEUR DIPLÔMÉ
CHOIX DE PAPIER-TENTURE

Merci pour tous les artistes

BERTRAND OSTIGUY INC.

983 DENISON EST, GRANBY

372-7364

EXCAVATION — TRANSPORT — GRAVIER ET SABLE

Que le succès vous accompagne

GALERIE GUYANE HAMEL

Encadrements — Matériel d'artiste — Tableaux
de qualité

584 Dufferin, Granby
372-2453



Le taux de chômage à 10% en décembre

OTTAWA (PC) — La situation de l'emploi s'est légèrement améliorée le mois dernier au pays. Le taux de chômage désaisonnalisé est tombé en décembre à 10 pour cent, en baisse de deux dixièmes de point de pourcentage, a annoncé Statistique Canada, vendredi matin.

Le niveau désaisonnalisé de l'emploi a poursuivi sa remontée amorcée au début de l'année, augmentant de 34,000 par rapport à novembre 1985. Le niveau de chômage désaisonnalisé a diminué de 26,000 et 1,279,000 personnes étaient à la recherche d'un emploi, a précisé l'agence fédérale.

En décembre, le niveau désaisonnalisé de l'emploi a été estimé à 11,503,000. Il s'est élevé à 9,090,000 pour les personnes de 25 ans et plus, soit un accroissement de 20,000, dont 14,000 pour les femmes de ce groupe d'âge. Il a augmenté à 2,413,000 pour les jeunes de 15 à 24 ans, en hausse de 14,000. Pour les jeunes hommes il s'est accru de 19,000 et il a diminué de 5,000 pour les jeunes femmes.

Emploi

L'emploi a surtout augmenté dans le secteur des finances, des assurances et des affaires immobilières (plus

19,000), dans le secteur manufacturier (plus 18,000) et dans celui de la construction (plus 12,000). Il a diminué dans le secteur des services (moins 22,000) et dans celui des industries primaires autres que l'agriculture (moins 4,000). Il a peu varié dans les autres secteurs.

Les niveaux de l'emploi se sont élevés en Colombie-Britannique, en Alberta et au Nouveau-Brunswick mais ont peu varié dans les autres provinces.

LES INDICES

NEW YORK

Dow Jones: 1513.53 (-4.70)

MONTREAL

Composé: 137.84 Chang. net: -0.13

TORONTO

Tse 300: 2817.60 Chang. net: -7.00

Valeurs les plus actives

Nova Alberta à 7.00 Chang. net: Inch.
Bell Canada à 39.50 Chang. net: -1.10
Gulf Canada à 20.40 Chang. net: -0.10
Trizec copr. à 10.00 Chang. net: Inch.
Alcan à 40.5 Chang. net: +0.20

Or

En hausse 341.70\$ E.U.

Argent

En baisse 6.10\$ E.U.

Dollar canadien

En baisse 71.71\$ E.U.

Tableaux compilés avec la collaboration de Tassé et Associés Ltée

TRUST GÉNÉRAL

FONDS DE PLACEMENTS

Actions canadiennes rendement 1 an, 22.3%
Actions américaines rendement 1 an, 32.5%
Obligations rendement 1 an, 23.8%
Hypothèques rendement 1 an, 15%
* 29 nov. 1984 au 29 nov. 1985

Pour tous renseignements sur un des services du Trust Général, communiquez avec:

GÉRARD CADOTTE
conseiller, développement de services

**770, rue Principale
Granby, 378-8461**

PC-3427

Chambre d'immeuble de la Haute-Yamaska Inc.

vous informe...

PUBLI-REPORTAGE

Q: Je n'ai presque pas de comptant, je suis locataire et j'aimerais avoir ma maison. Existe-t-il des possibilités?

R: Si vous voulez vraiment avoir votre maison, il y a probablement un moyen. D'abord avez-vous un emploi stable? Pourriez-vous vous qualifier pour des subventions? Avez-vous des ressources cachées? (ex: Assurances avec valeur de rachat) Consultez votre courtier, il vous aidera à trouver un moyen d'investir votre argent affecté au loyer sur une propriété bien à vous.

Q: Qu'est-ce qu'un mandat exclusif?

R: Le vendeur donne au courtier en immeubles le droit exclusif de trouver un acheteur pour sa propriété et ce droit est donné pour une période de temps déterminée. Si la propriété est vendue par une autre personne durant le terme de la convention d'inscription, ou si la propriété est vendue plus tard à quelqu'un qui a été référé par le courtier en immeubles, ce dernier aura droit à une commission qui aura été préalablement inscrite sur le mandat.

Si vous avez des questions, téléphonez à:

Chambre d'immeubles de la Haute-Yamaska



Téléphone: 378-6702

PC-3433

MONTREAL					MONTREAL					MONTREAL							
Ch	Ch	Ch	Ch	Ch	Ch	Ch	Ch	Ch	Ch	Ch	Ch	Ch	Ch	Ch			
Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Form	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Form	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Form			
À à B																	
Aberford	2000	57	7	7	-1/4	Carl Ok	1430	513	12%	12%	-1/4	H.Wikw88	9625	400	385	390	+5
ACSI	8250	265	255	255	+5	Cascades	24555	127%	12	12	+3/8	H Bay Co	237	223	231	231	-3/8
AgnicoE	7400	229	224	229	+3/8	Cassidy	1825	56	6	6	1/8	Husky Oil	12300	10	10	10	1/8
Algaebelle	4800	390	375	375	+10	Cent.D.srl	625	415	405	415	+10	Hypocrat	10865	340	325	330	+5
Alcan Alu	70466	5407%	40%	40%	+1/4	Central Tr	200	14	14	14	-1/4	Ideal Mt	2065	440	435	435	-5
Alcan Mt	15700	56%	6	6	+1/4	CFCEC Inc	1900	15%	15%	15%	+1/2	IU Inter	348	220	204	202	-1/2
Algora St	123	119%	19%	19%	1/4	Charan.wt	21630	510	9%	10	+1/2	Imasco Ltd	23285	227	26%	26%	1/2
Algora 2.00	600	23%	23%	23%	1/2	Chart1982	300	425	425	425	1/2	Imp Mtls	1500	125	121	125	+2
Aligo	1520	113%	11%	11%	+1/4	Chateau	1412	20%	20	20	+1/4	Imp Oil A	6727	550	49%	49%	-3/8
Alum 2.312	300	27%	27	27	-1/4	Circo Crft	1426	58	8%	8%	1/2	Inco Ltd	2482	18%	18%	18%	+1/4
Alum 2.00	500	26%	26	26	+3/8	CimLPRE	307	112%	12%	12%	+1/8	Indal	20800	519	18%	18%	-3/8
Alum.C84	1400	26%	25%	26	+1/2	Cim L.17	500	14%	14%	14%	-1/8	Innopac	350	15%	15%	15%	1/2
AMCA Int	324	151%	15%	15%	+1/2	COGECO	4795	56%	6%	6%	+1/4	IBM	442509	2208	208	208	+1/2
Arne	2100	22	22	22	-2/8	Cominco	4905	12%	12	12%	+1/4	Inter Pipe	26800	542%	42%	42%	1/2
Am.Barric	2900	59%	9%	9%	1/4	Comrv	2900	495	490	495	+10	Inverness	200	5%	5	5	1/2
Amert	75800	370	365	365	+5	Comp Inv	5600	300	294	294	-6	Irwin Toy	700	5%	5	5	1/2
Annusecor	3200	110	100	110	+10	Comterm	13200	209	206	206	1/2	Ivaco A	2350	18%	18%	18%	-3/8
Antopex	100	425	425	425	1/2	Comf.WT	5025	120	120	120	1/2	Ivaco.sr2	400	27%	27%	27%	-1/4
Asamera	1000	12%	12%	12%	-1/8	C Bath A	3152	18%	18%	18%	-1/8	Ivaco.sr4	800	34%	34%	34%	1/4
fAsiral A	100	10%	10%	10%	+1/4	C Bath B	300	18%	18%	18%	1/2	Janck Wts	3800	112%	12%	12%	+1/8
fAsiral B	1500	97%	9%	9%	+1/2	fCDistB	5800	56	57%	57%	-1/8	Laufel	2300	56	5%	5%	-1/8
fAtco I	1005	10%	10%	10%	1/4	ConsGst	1700	25%	25%	25%	-1/8	Labatt	8300	330	29%	29%	+1/8
fAtco II	500	240	240	240	-5	C Gas 1312	1300	30%	30%	30%	+1/4	Laidlaw A	800	15%	15%	15%	-1/4
Atco.wt	1000	240	240	240	-5	PCPI.A	1400	475	455	455	1/2	fLaidw B	6825	15%	14%	15%	-3/8
BCE	340753	541	39%	39%	-1/4	PCPI.B	1000	455	450	450	1/2	LamSo	2090	298	290	293	+3
BCE1.80p	1000	228%	28%	28%	+1/4	Crwn.Pr.1	150	32%	32%	32%	-1/2	Lvitec	5960	380	370	375	-5
BCE2.05p	600	64%	39%	39%	-1/4							Lvitec.WT	7580	105	80	105	+20
BCE2.70p	7434	5410	40%	41	-1							LaVrdya	2747	215	205	211	-4
B C Forst	6251	11%	10%	11%	+3/8							Logistec A	500	56%	6%	6%	+1/8
BGRP.MIA	200	57%	7%	7%	+3/8							Lonvest	434	18%	18%	18%	-1/2
BGR.WT	4000	32	32	32	+4/2							Luvmv	16700	115	112	115	1/2
BC Phone	8450	25%	24%	25	1/2							Luvmv.pr	800	195	190	195	+10
Bank NS	18864	13%	13%	13%	1/4							LuvmvW3	2400	23	23	23	-3
BqueCont	1900	10%	10%	10%	+1/4												

Faut-il louer ou acheter une auto?

par Eugène Ellmen
de la Presse Canadienne

Est-il préférable d'acheter ou de louer une voiture?

Les comptables et les analystes financiers affirment tous que tout dépend des modalités du contrat de location obtenu. Ils admettent qu'en règle générale il est avantageux de louer une voiture seulement si celle-ci sert commercialement et que les dépenses qu'elle encourt sont déductibles du revenu imposable.

Si vous ne profitez d'aucune déduction fiscale sur votre voiture, il est presque toujours préférable d'en faire l'achat, même si l'achat à crédit entraîne le paiement d'intérêts, affirme Tim Egan, consultant financier.

Un exemple

Voici un exemple des coûts comparatifs entre l'achat et la location d'un K-Car de Chrysler, offerte par une firme de Toronto. La voiture est équipée d'une direction assistée, d'une radio FM et d'une transmission automatique.

L'acheteur, dans ce cas hypothétique, finance l'achat de cette voiture de \$9,800 par le biais d'un prêt bancaire de trois ans à 11 pour cent d'intérêts. Les paiements mensuels s'élevant à \$320, le

coût total de la voiture est donc de \$11,520.

Par contre, celui qui loue la voiture, pour la même période de trois ans, ne doit verser que \$220 par mois, soit \$100 de moins par mois que les coûts encourus par l'acheteur. La location, en trois ans, coûte donc \$7,920. Après cette période, la compagnie de location vous offre d'acheter la voiture pour un versement supplémentaire de \$4,000. Cela porte le coût de l'auto à \$11,920, sans compter les intérêts sur le résidu d'achat de \$4,000.

Dans ce cas précis, pour lequel nous n'avons aucunement tenu compte des déductions fiscales possibles, la location est beaucoup moins coûteuse mensuellement, mais elle est légèrement plus coûteuse si vous prévoyez devenir éventuellement propriétaire de l'auto pour une longue période.

Pour la location

Par ailleurs, le phénomène des déductions fiscales possibles fait pencher la balance en faveur d'un contrat de location.

Ainsi, si la voiture est utilisée uniquement à des fins commerciales, vous êtes en droit de déduire de vos revenus 15 pour cent de la valeur de l'auto, dès la première année de location. Pour chaque année ultérieure, la déduction est de 30 pour cent du résidu de la valeur de la voiture.

Si la voiture n'est que partiellement utilisée à des fins commerciales, disons 50 pour cent du temps, seulement ce pourcentage des déductions prévues est alors admis.



— Les vérificateurs du fisc sont très pointilleux. Il vous faut donc pouvoir retracer les distances parcourues à des fins commerciales, surtout si l'inspecteur du fisc émet des doutes sur l'absolue nécessité d'une voiture dans l'emploi que vous occupez.

— Il est beaucoup plus avantageux d'acheter la voiture si vous désirez la conserver sur une longue période. Les déductions fiscales étant de plus en plus réduites avec les années, sur une voiture en location, l'avantage fiscal décline très rapidement.

“Les personnes les plus susceptibles de louer une voiture sont celles qui ont la ferme intention de ne jamais conserver leur auto plus de trois ou quatre ans.”

Si vous ne profitez d'aucune déduction fiscale sur votre voiture, il est presque toujours préférable d'en faire l'achat, même si l'achat à crédit entraîne le paiement d'intérêts, affirme Tim Egan, consultant financier.

aujourd'hui
Le Maxi-REER
de l'Entraide

Une retraite confortable ça se prévoit.
Épargnez méthodiquement pour investir à chaque année dans votre R.E.E.R. à l'Entraide économique. C'est la bonne façon de planifier votre retraite. Il est plus sûr de prévoir son avenir que de le prédire.



L'Entraide économique

À GRANBY
372-2322

NOUVEAU DÉCRET

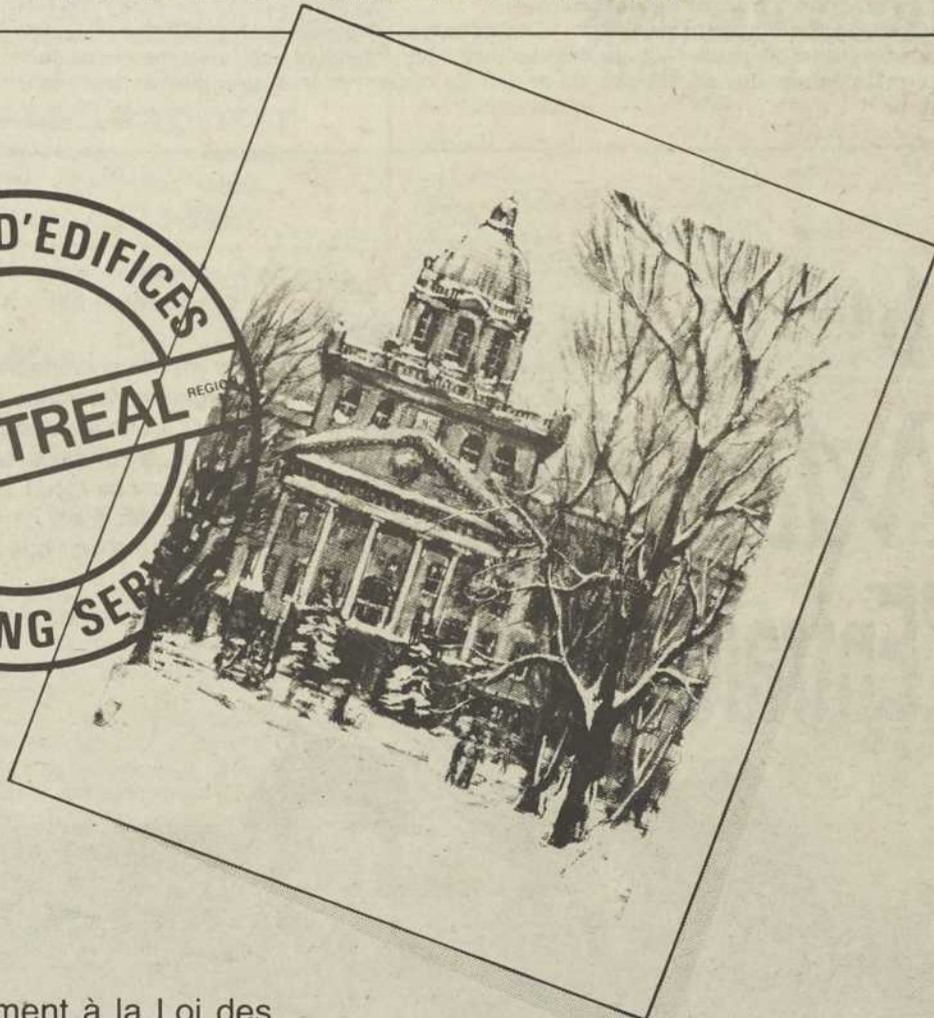
AU PERSONNEL D'ENTRETIEN D'ÉDIFICES PUBLICS

CLASSE A: 9.25\$/h – CLASSE B: 8.85\$/h

SEMAINE NORMALE: TEMPS SUPPLÉMENTAIRE APRÈS 44 HEURES – CLASSE A ET B

PAUSE: 15 MIN. POUR 3 HEURES OU PLUS • 2 x 15 MIN. POUR 7 HEURES OU PLUS

**DEPUIS LE
18 DÉCEMBRE 1985**



Conformément à la Loi des décrets de convention collective, le **Comité paritaire** est formé de l'**Union des employés de service, local 298, (F.T.Q.)** et de l'**Association des entrepreneurs de services d'édifices**.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'ENTRETIEN D'ÉDIFICES PUBLICS
Région de Montréal - 110 Boul. Crémazie Ouest
Suite 719 (Métro Crémazie)
Montréal, Québec H2P 1B9

Pour de plus amples informations: **384-6640**



L'objet de l'heure

Penny Felipe ne manque vraiment pas de travail par les temps qui courent, elle dont la fonction est d'inspecter les télescopes vendus par Tasco, de Miami, un distributeur international d'instruments optiques. Le passage de la comète de Halley est une vraie bénédiction pour la compagnie dont les télescopes, de respectables dimensions, se vendent comme des petits pains chauds...

La chevelure de la comète paraît très dense

PARIS (AFP) — La chevelure de poussière qui entoure la comète de Halley paraît être très dense, révèlent les observations en ultra-violet, effectuées par le satellite IUE (International Ultraviolet Explorer), lancé en janvier 1978, par l'Agence spatiale européenne (ESA).

Selon l'ESA, cette chevelure de poussière qui s'étend sur 20,000 km ne serait pas sans importance pour la réussite de la mission Giotto. La sonde Giotto, de l'ESA, lancée de Kourou le 4 juillet dernier par une fusée Ariane, doit en effet s'approcher très près (à quelque 500 km en principe) du noyau de la comète et traverser le nuage de poussière pour prendre des images en couleur du noyau.

La caméra de Giotto est bien protégée par un écran, mais c'est à la vitesse d'une balle de fusil que les grains de poussière heurteront la sonde.

L'ESA indique que les spectres enregistrés dans l'ultra-violet par IUE, le 15 décembre dernier, alors que la comète était à 115 millions de km

de la Terre, ont clairement démontré une augmentation considérable de son activité, due à l'accroissement du rayonnement solaire qui fait fondre en quelque sorte le noyau de la comète. Les données fournies par la sonde spatiale américaine Pioneer montrent, rappelle-t-on, que la comète de Halley perd environ un million de tonnes d'eau par jour.

Selon d'autres résultats obtenus avec IUE, la composition gazeuse de Halley, comète périodique relativement jeune, est similaire à celle décelée dans d'autres comètes plus anciennes, observées précédemment. Mais dans la comète de Halley, le dégazage (émission de gaz à partir du noyau) est plus important, précise l'ESA, qui ajoute: si la tendance actuelle se maintient, le dégazage pourrait au moment du périhélie (le point le plus proche du Soleil sur la trajectoire de la comète qui sera à 90 millions de km) être même supérieur à 10 puissance 30 molécules seconde.

Une cinquième force dans l'Univers

NEW YORK (AP) — Une équipe de physiciens américains pense avoir fait la démonstration de l'existence d'une force fondamentale qui tend à contrarier la pesanteur sur les petites distances: l'hypercharge. Cette force ferait que, dans le vide, une plume tombe en réalité légèrement plus vite qu'un lingot de plomb.

En 1922, le Hongrois Roland von Eotvos et ses collaborateurs disaient avoir confirmé expérimentalement les résultats de l'expérience de Galilée, devenue depuis démonstration classique, selon laquelle des objets de différents poids lâchés dans le vide (c'est-à-dire sans qu'ils soient freinés par le frottement de l'air) tombent à la même vitesse, la force de la pesanteur s'exerçant sur eux de la même manière.

Les physiciens américains Ephraim Fischbach, Daniel Sudarsky, Aaron Szafer et Carrick Talmadge, tous de l'Université de Purdue, ainsi que Sam Aronson du Laboratoire national Brookhaven de Long Island) exposent le résultat de leurs travaux dans le numéro daté du 6 janvier des Physical Review Letters.

Ils ont analysé les résultats de l'expérience Eotvos vieille de 60 ans. Celle-ci faisait apparaître de petites différences dans la vitesse de chute des objets, différences que le Hongrois jugea non significatives, les attribuant à la marge d'erreur

imputable aux imperfections de son matériel.

Différences

Fischbach et ses collègues ont examiné ces petites différences et ont trouvé qu'il ne s'agissait pas d'erreurs: un duvet tomberait bien légèrement plus vite qu'un morceau de plomb, et cette différence serait due à l'hypercharge.

On connaît jusque là dans l'Univers quatre forces: la gravitation, l'électromagnétisme, et deux forces sub-atomiques appelées la force forte et la force faible. Il y en aurait donc une cinquième: l'hypercharge.

Fischbach remarque qu'il n'est pas le premier à découvrir cette force: Frank Stacey, de l'Université du Queensland à Brisbane (Australie), a signalé lui aussi ces dernières années avoir observé des différences dans les mesures de la pesanteur (gravitation). Fischbach explique aujourd'hui ce phénomène par l'existence de l'hypercharge. Il juge les résultats de ses travaux "assez convainquants" tout en reconnaissant qu'il faudra encore de nombreuses expériences et des analyses théoriques pour les confirmer.

Fischbach note que la découverte de la nouvelle force ne rend pas caduque la théorie d'Einstein sur la gravitation. L'hypercharge tire son nom d'une caractéristique des particules sub-atomiques

appelée hypercharge. Certaines particules sub-atomiques portent une hypercharge tout

comme d'autres portent une charge électrique. Contrairement à la gravitation, qui peut

agir sur des objets situés à des centaines de millions de kilomètres, l'hypercharge n'agirait

plus au-delà de quelques milliers de mètres. C'est pourquoi elle n'affecterait pas

les calculs sur les mouvements des corps célestes basés sur la gravitation.

CONVOCAZIONE

assemblée générale

LE MERCREDI 22 JANVIER

À 19h30 À L'ÉCOLE ST-EUGÈNE
460 NOTRE-DAME, GRANBY

15
PRIX DE PRÉSENCE
PLUS UN
VIDÉO
À FAIRE TIRER

À l'assemblée générale annuelle, vous recevrez un rapport des activités de l'année écoulée, vous participerez aux délibérations et vous élirez vos représentants aux différents conseils de votre caisse populaire. Une assemblée générale spéciale suivra pour apporter des amendements aux règlements de régie interne des articles 4 et 65.

Une étoile rare

LA SERENA, Chili, (AFP) — L'observatoire chilien de Cerro Tololo a annoncé mardi la découverte d'une étoile rare, ressemblant à un sandwich.

Selon l'observatoire, l'étoile est située dans la partie centrale de la Voie lactée. Elle a une forme ovoïde et une frange obscure sépare sa partie supérieure de sa partie inférieure, toutes deux brillantes. Elle est 10 fois plus froide qu'une étoile normale.

Le hamburger spatial sera nommé l'objet Arturo Gomez, du nom de l'astronome chilien qui l'a découvert.

Cinq étoiles du même type ont jusqu'à présent été découvertes dans l'univers, a précisé l'observatoire, en soulignant que les astronomes s'interrogent sur leur origine.



LA CAISSE POPULAIRE
ST-EUGÈNE DE GRANBY
55 LAVAL, GRANBY
SUCCURSALE: 419 DENISON O., GRANBY

INGÉNIEUR CHIMISTE

Une compagnie manufacturière de la région de Granby est à la recherche d'un ingénieur chimiste.

Exigences:

- Expérience souhaitable de 3 ans dans le domaine du caoutchouc.

Aptitudes:

- Préférentiellement la personne doit être bilingue. (français et anglais)
- Avoir une bonne connaissance du milieu manufacturier.
- Être capable d'utiliser un système informatisé.

Salaire selon expérience.

- * Ce poste s'adresse également aux hommes et aux femmes.

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae avant le 24 janvier 1986 au:

CASIER #4892
La Voix de l'Est 1982 Inc.
136, rue Principale
Granby, QC.
J2G 2V4

PC-3434

Carrières et professions

MOULAGE DES PLASTIQUES

Recherchons des moulistes (Mold Maker), des machinistes et des opérateurs de machines E.D.M. pour la fabrication de moules pour le moulage des plastiques par injection.

Salaire et conditions intéressants.

Poste également ouvert aux hommes et aux femmes.

Communiquez avec le directeur de la production

PLASTIQUES MODERNES
6525 rue Picard
St-Hyacinthe
J2S 1H3
Tél. 514-774-5017

PC3502

90 PERSONNES DEMANDÉES

- ☆ Pas de grève
- ☆ Pas de mise à pied

Nous sommes à la recherche de CANDIDATS(ES) pour la région de Granby

Ceux et celles sélectionnés vont travailler pour une grande compagnie internationale dans la région: (72 ans d'existence).

Pas de grève, pas de mise à pied.

Nous avons plusieurs positions disponibles dans les départements suivants:

- Télé-marketing
- Gérance formation
- La vente et les services

Nous voulons avoir des candidats(es) qui ont le désir de faire carrière.

Pour entrevues se présenter, le lundi 13 janvier 1986

AU CASTEL DE L'ESTRIE
901 rue Principale, Granby
à la salle de bal
soit à 11h.a.m. ou 2h.p.m.
demander M. Jean-Guy Paré

PC3426

MONITEURS DE LANGUES SECONDES: français ou anglais

Le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science en liaison avec le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada), dans le cadre d'un programme financé par le Secrétariat d'État, invite les étudiants et les étudiantes à poser leur candidature pour devenir moniteurs ou monitrices de langues secondes (français ou anglais) pendant l'année scolaire 1986-1987.

Moniteurs à temps partiel

Le moniteur ou la monitrice doit faire ses études à plein temps **généralement dans une autre province**, dans un établissement d'enseignement universitaire ou l'équivalent et aider un professeur de langues secondes (français ou anglais) de six à huit heures par semaine. Le moniteur ou la monitrice reçoit jusqu'à 3 200 \$ pour 8 mois de participation (du début de septembre à la fin d'avril).

Sont admissibles les étudiants et les étudiantes qui ont terminé ou qui termineront à la fin de l'année scolaire 1985-1986 leurs études collégiales au Québec, ou qui ont fait des études universitaires.

Moniteurs à temps plein

Les moniteurs à temps plein doivent avoir terminé une année d'études universitaires. Ils aident des professeurs de langues secondes (français ou anglais), dans des régions rurales ou semi-urbaines, généralement dans une autre province, vingt-cinq heures par semaine. Un certain nombre de moniteurs francophones exercent leurs fonctions dans des écoles francophones à l'extérieur du Québec. Les moniteurs reçoivent jusqu'à 8 000 \$ pour 10 mois de participation (du 1^{er} septembre au 30 juin).

On peut se procurer le formulaire et la brochure relatifs au programme de moniteur à temps partiel ou à celui de moniteur à temps plein, en s'adressant aux directions régionales du ministère, aux responsables de l'Aide financière aux étudiants dans les services aux étudiants des universités, ainsi qu'au

Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science
Direction générale de l'aide financière aux étudiants
Service des programmes spéciaux
1033, rue De La Chevrotière
Centre administratif G, 22^e étage
Québec (Québec)
G1R 5K9

Les formulaires dûment remplis doivent parvenir au ministère à l'adresse indiquée dans la documentation reçue au plus tard le 28 février 1986 (le cachet de la poste en faisant foi). Les candidats ou candidates admissibles seront convoqués à une entrevue.



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Enseignement supérieur
et de la Science



Conseil des ministres
de l'Éducation (Canada)



Secrétariat
d'État

DIRECTEUR DE L'ÉPARGNE

Caisse d'Établissement de l'Yamaska

La Caisse d'Établissement de l'Yamaska est une institution financière à caractère coopératif et dessert la grande région de l'Yamaska. Avec un actif de plus de 15 millions \$, elle offre des services d'épargne et de crédit à ses 6 000 membres. De plus, la clientèle de la Caisse bénéficie de services complémentaires en courtage immobilier.

Sous l'autorité du directeur général, le directeur du service de l'épargne recrute et forme une équipe de conseillers en épargne qui offrent à la clientèle les divers produits d'épargne de la Caisse d'Établissement. Il participe au maintien de la qualité des services offerts aux membres et au développement des activités de la Caisse.

La personne recherchée a une expérience d'au moins cinq (5) ans dans le marketing et la représentation de services financiers d'épargne, dont quelques années à titre de responsable d'une équipe. Elle est reconnue comme une personne dynamique, ayant un fort leadership et une grande facilité de communication orale et écrite.

La personne choisie travaillera au siège social de la Caisse à St-Hyacinthe, avec des déplacements dans le territoire desservi. Elle recevra un salaire concurrentiel et un plan complet d'avantages sociaux.

Si vous rencontrez ces exigences et que ce défi vous intéresse, transmettez votre curriculum vitae avant le **18 janvier 1986**, à l'attention de Jacques Lussier, à l'adresse ci-dessous.

(Poste ouvert aux hommes et aux femmes)

La Caisse d'Établissement de l'Yamaska

3955 boul. Laurier, St-Hyacinthe, (Québec),
J2S 3T8

PC3389

■ MONTREAL (PC)
— En avril dernier, Danny Joly, 14 ans, a cessé de grandir.

A quatre pieds et six pouces, Danny a la taille moyenne d'un enfant de 10 ans. Pour accélérer sa croissance, il doit recevoir à chaque semaine des injections coûteuses d'hormones naturelles.

Ces hormones de croissances, que Danny et des centaines d'autres jeunes Canadiens recevaient jusqu'à tout récemment, ont toutefois été soudainement retirées du marché après qu'on les eut soupçonnées d'être responsables de quatre décès, aux États-Unis et en Grande-Bretagne.

Par ailleurs, aucune drogue alternative n'est disponible, au Canada, pour ces hormones.

Le mois dernier, heureusement, Danny a été choisi pour participer à des expériences impliquant l'utilisation d'hormones biosynthétiques (de création humaine).

Au total, 450 jeunes Canadiens, de cinq à 15 ans, commenceront à recevoir des injections de cette nouvelle hormone de croissance synthétique, d'ici la fin du présent mois, révèle le Dr Harvey Guyda, directeur du département d'endocrinologie de l'Hôpital pour enfants de Montréal.

Un autre groupe de 50 enfants recevront des injections d'une autre hormone synthétique.

Il est urgent d'appliquer ces traitements, explique le praticien, "car plus vous laissez l'enfant à lui-même, plus il est difficile de le traiter efficacement et de corriger sa croissance."

Le Dr Guyda estime que un ou deux enfants canadiens par groupe de 100,000 souffrent du même mal que Danny. Leur glande pituitaire ne produit pas suffisamment d'hormones de croissance pour leur permettre d'atteindre une taille normale.

Cette carence est parfois provoquée par une tumeur cérébrale. La cause est toutefois inconnue, dans beaucoup de cas, comme chez Danny.

Les médecins qui diagnostiquèrent le problème de croissance de Danny, dans sa tendre enfance, prédirent qu'il ne mesurerait jamais beaucoup plus de trois pieds, soit une taille très inférieure à celle de la moyenne des enfants souffrant de cette carence.

Ces enfants, dont les parents sont généralement de tailles petite ou moyenne, atteignent habituellement une taille maxi-

La santé

Hormones de croissance: des dangers

male de quatre pieds et sept pouce, chez les filles, et de quatre pieds et neuf pouces, chez les garçons.

Les injections d'hormones ne sont pas une panacée. Même s'ils bénéficient d'injections régulières, ces enfants ne croissent jamais plus que d'environ quatre pouces supplémentaires.

Par contre, l'injection de fortes doses d'hormones peut provoquer des problèmes à long terme, notamment l'apparition du

diabète et une croissance disproportionnée du nez, des oreilles et des lèvres.

Les médecins sont toutefois confiants qu'aucun enfant ne succombera à l'injection de la nouvelle hormone synthétique. Ils croient qu'une maladie à virus s'est probablement glissée dans les hormones de croissance naturelles qui seraient responsables de quatre morts aux USA et en Grande-Bretagne. Ces hormones pourraient avoir été prélevées sur des cadavres contaminés.



Danny Joly, 14 ans, et son frère Aaron, 4 ans. Danny est l'un des milliers d'enfants victimes d'un arrêt de la croissance.



"Profitez de notre offre dès maintenant"

SALON CANDIDE UNISEX ENR.

COIFFURE POUR ELLE ET LUI

SPÉCIAL DU MOIS DE JANVIER

20 séances

de bronzage

50\$

Pour rendez-vous: 378-0743
39 Évangéline, Granby

L-24872

UNIFORMES



712 Principale
Granby 514-378-0090

LA VENTE

VENTE

lundi 13 janvier au samedi 18 janvier

divers spéciaux

2 pour 1

uniformes 17\$ et plus.



UNIFORMES

L24873

RESTAURANT

Elite

52 Principale, Granby 372-5188

DIMANCHE

le brunch du midi.....6⁹⁵\$

TOUS LES JOURS,

table d'hôte à prix populaire

23668

RESTAURANT CHEZ CLOVIS

190, rue Principale
Granby 372-3548



SUPER SPECIAL APRES LES FETES BUFFET A VOLONTE

du lundi au vendredi de 11h à 14h et de 17h à 21h

Mets chinois et canadiens Comprend aussi: bar à salade
choix de 18 à 20 plats thé — café
dessert

SEULEMENT

4.95\$

BUFFET DE FRUITS DE MER A VOLONTE

Samedi et dimanche de 17h à 21h

Rôti boeuf, scampi, crevettes, cuisses de grenouilles, etc.
et mets chinois

Comprend aussi: bar à salade
thé — café — dessert

SEULEMENT

12.95\$

N'oubliez pas notre succulent BRUNCH DU DIMANCHE

servi de 9h à 14h
L1159

SEULEMENT

6.95\$

La Petite Marmite

Salle à manger
Cuisine française
avec spécialité suisse authentique
39 Évangéline, Granby

Réservations: 378-9617

BUFFET AUX FRUITS DE MER A DISCRETION

Soupe aux palourdes
Salades variées
Crevettes géantes, sauce cocktail
Moules marinières...

Queues de homard
Langoustines
Pattes de crabe d'Alaska
Cuisses de grenouilles
Riz et légumes...

Desserts variés

Prix: 30\$ (taxe et service en sus)
De 5h à 9h. Sur réservations seulement

Les dimanches 12 et 26
janv., 9 et 23 fév., 9 et
23 mars, 6 et 20 avr.,
et le 11 mai.

Table d'hôte: 19.50\$
à tous les soirs.

L-22553

RESTAURANT

de la Ferrière

Potage parmentier
boeuf bourguignon
servi sur lit de riz persillé
accompagné de légumes
du jour
gâteau orange et rhum
café ou thé

6.95\$

p.p.

taxe et service en sus

chez
Trudeau

348, rue Principale
Granby 378-2874

L-24811

SKI BRUNCH



Brunch du JOUR DE L'AN.
Mer. 1er Janv. de 11h à 15h.

Un forfait combiné; le brunch offert ci-dessous et une soirée de ski sur les incroyables pistes de ski Bromont de 15h00 à 22h30 (valeur de 25.50\$)

13\$

(12 ans et moins)

19\$

Adulte

BRUNCH

Offrez-vous le brunch servi tous les dimanches avec vue sur la montagne à la Jardinière de l'Auberge Bromont entre 10h00 et 14h00 sur réservation seulement.

6\$

(12 ans et moins)

9.50\$

Adulte

Auberge
Bromont

Station touristique Bromont

Pour informations sans frais:

1 (800) 363-8920, (514) 524-2200
Sortie 78 de l'autoroute 10.

L-24249

La Petite auberge de Bromont

Formule à succès pour faire oublier une faillite



BROMONT — "Je reçois mes clients comme je recevais mes amis lors de l'exposition internationale en 1967: je leur offre ce qu'il y a de mieux dans le décor le plus chaleureux que j'ai pu reconstituer au cours de cette première année de la Petite auberge sous ma direction..."

Lorraine Poullin a racheté la Petite auberge, boulevard Laporte, à Bromont, il y a un an. Depuis février

1985 elle y accueille les visiteurs et les hôtes de passage avec un chaleur leur assurant confort et repos ainsi

qu'une table savoureuse et abondante. "Relever une auberge après une faillite, ce n'est pas facile.

En plus de la salle à manger il y a ce coin tranquille qui peut recevoir un groupe familial loin des regards curieux de la clientèle. De vieux meubles, des tableaux, des tables basses, un foyer et un bar... le grand salon est à la disposition des pensionnaires

Mais le faire après une septième est un tour de force..." commente-t-elle avec humour. En effet, lorsque

Lorraine et Raymond Poullin ont acquis la Petite auberge celle-ci venait d'enregistrer son septième échec.

La Trattoria Fiori
NOUVELLE
GASTRONOMIE
DE CHOIX

qui fait la fierté de sa clientèle

- * Fine cuisine italienne
- * Pâtes fraîches
- * Table d'hôte, midi 6.50\$
- * Table d'hôte, soir
- * Grande Bouffe Italienne (à la carte) sur réservation

Réservation: 375-3717

- Gens d'affaires
- Professionnels
- Fins gastronomes

- * Ambiance unique
- * Service particulier
- * Climat de détente

La Trattoria Fiori

26-1, rue Dufferin, Granby
(face à la bibliothèque)

L-22508



Fermé les lundis et mardis

Aussi une nouvelle formule était-elle nécessaire pour ramener la confiance de la clientèle et se faire un fond d'habités.

Et c'est là que l'imagination de Lorraine Poulin est entrée en jeu. Bromont compte plusieurs industries multinationales. De cette particularité Lorraine a fait une force.

Chaque semaine des vols amènent à Bromont des chefs d'entreprises. Leurs pilotes, jusqu'à ce que l'aubergiste aille à l'aéroport offrir ses servi-

berges de se refaire une réputation: pour sa table, pour son accueil, pour les commodités qu'elle offre. Des pilotes à leurs passagers, le mot s'est transmis.

Et c'est ainsi qu'en plus de la clientèle de sportifs et de vacanciers une clientèle d'hommes d'affaires, d'industriels et de fonctionnaires ou de cadres administratifs s'est ajoutée.

Certaines entreprises organisent à la Petite auberge leurs "meetings" ou leurs



maintenant, depuis aussi un cordon bleu, plusieurs années la qualité de l'assiette ayant connu l'adminis- reste à son plus haut



Geneviève Tavernier

ces, restaient sur place à attendre leurs passagers pour les vols de retour à Toronto, New York ou Chicago.

"Cela faisait pitié de voir ces hommes trainer à l'aéroport par mauvais temps à lire des revues défraîchies ou, l'été, se faire griller le long des pistes... Je les ai invités à venir se détendre ici, à profiter de la piscine ou, à la mauvaise saison, de mon feu de foyer... Ils peuvent ainsi se reposer ou se distraire et se restaurer avant de reprendre leurs commandes... Nous allons les chercher et nous les ramenons à l'heure du départ..."

Cela semble simple, mais cette formule a permis à la Petite au-

cours de perfectionnement, leurs rencontres "top secret" enfin une foule d'activités qui n'ont pas leur place dans les établissements plus en vue de Bromont et de la région.

"Certes la Petite auberge est loin de tout... ou presque. Son point fort est d'être près de l'aéroport et du parc industriel et, tout compte fait, pas si loin des pistes de ski et du terrain de golf. Bromont n'est pas tellement équipé pour l'accueil et les huit chambres de l'auberge sont presque toujours occupées..." de révéler la propriétaire.

Autre point non négligeable est la présence du chef Claude Loucheur qui est là,



Photos Alain Dion

Lorraine Poulin, une hôtesse charmante et un gestionnaire compétente qui ne manque ni d'audace ni d'imagination tout en avouant devoir vaincre sa timidité.

tration précédente. Sa cuisine a conservé toute son excellence et la "patronne" étant de la Métropole.

RESTAURANT

LE MANDARIN

397 Principale, Granby, (coin St-Charles)

BUFFET GASTRONOMIQUE À VOLONTÉ

8⁹⁵\$ 7⁹⁵\$

VEND. SAM. DIM. LUN. MAR. MERC. JEUDI

Le buffet gastronomique comprend 16 plats, incluant: BROCHETTES DE POULET, ROS-BIF, CREVETTES PANÉES et CUISSES DE GRENOUILLES. En plus, un bar à salade et 10 variétés de desserts accompagnent le tout.

BUFFET ORIENTAL À VOLONTÉ

4⁵⁰\$ TOUS LES MIDIS SAMEDI INCLUS

16 plats: spare ribs à l'ail, poulet pané, etc. En plus, un bar à salade et les 10 variétés de desserts accompagnent le tout, crème glacée en sus.

Pour livraison gratuite dans la ville appelez 378-1234 ou 378-7444.

5% d'escompte sur commande pour emporter.

Un riz au poulet gratuit pour chaque commande de 12\$ et plus.

Restaurant CHEZ Tony

FESTIVAL DES METS ITALIENS

- Soupe du jour, jus ou comptoir à salade
- PIZZA toute garnie 5.50\$
- SPAGHETTI sauce à la viande 5.25\$
- SPAGHETTI tout garni 7.25\$
- LASAGNE GRATINÉE 5.95\$
- Dessert du jour inclus

L-24395

Aucune réservation nécessaire. On vous attend
Coin St-Antoine et Principale, Granby. 378-7422
ouvert à compter de 6h

le Castel de Bromont

NOUVEAU — NOUVEAU
OUVERTURE LE 16 JANVIER

FINE CUISINE ITALIENNE

BROCHETTERIE ET FRUITS DE MER

Venez faire une halte dans une atmosphère de détente et de gastronomie italienne

TABLE D'HOTE (lun., mar., merc. soir)

ENTREES:

- Salade César
- Moules à la crème
- Escargots à la provençale **AU CHOIX**

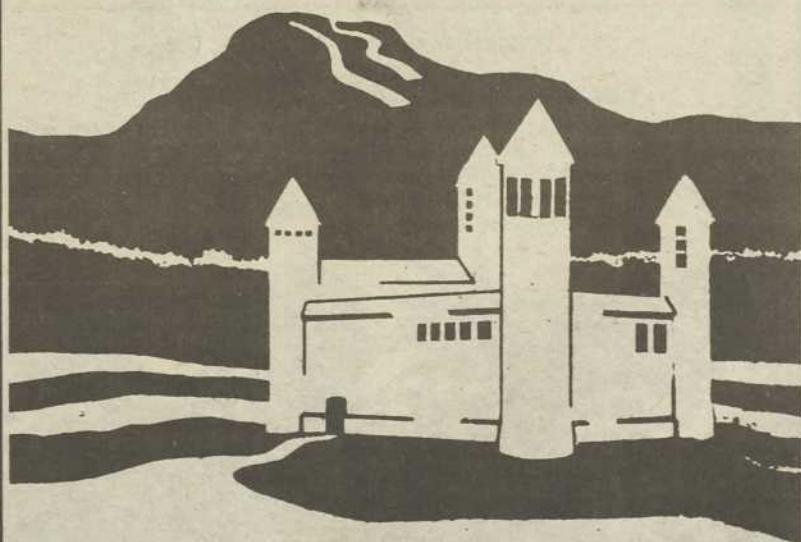
PLATS PRINCIPAUX:

- Brochette de poulez sur riz
- Assiette 2 pâtes (tortellini - fettucini) à la crème + escaloppe
- Filet mignon, crevettes, pommes de terre **AU CHOIX**

☆ Servi avec un verre de vin

THE — CAFE — DESSERT

(taxe et pourboire en sus) **14⁹⁵\$** p.p.



Heures d'ouverture:

dim. au merc. 11h a.m. à 11h p.m.
jeu-ven-sam. 11h a.m. à 2h a.m.

117 boul. Bromont, Bromont, JOE 1LO

Réservation: (514) 534-3620



UN VOYAGE EN JAMAÏQUE



Dans le cadre du concours "Colo-voyage" organisé par la Colonie de vacances de Granby en collaboration avec Voyages Transatlantiques, Roch et Micheline Dubé se sont vu remettre un magnifique voyage d'une semaine en Jamaïque, d'une valeur de 1550\$. Sur la photo apparaissent de gauche à droite, M. Maurice Joly de la Colonie de vacances de Granby, M. Roch Dubé et son épouse Micheline, les heureux gagnants, M. Denis Hivon de la Colonie de vacances de Granby et M. John Redlich, représentant de l'agence Voyages Transatlantiques.

L-24961

Publi-reportage

Dans l'Ouest canadien: skifari à Banff

Une formule fort intéressante, et à prix compétitif. D'un coup d'aile, Air Canada vous emmène vers les pentes neigeuses des monts côtiers de Colombie-Britannique, et des Rocheuses canadiennes d'où vous dominerez toute l'Amérique du Nord.

Dans les Rocheuses, Banff vous propose Sunshine et le mont Norquay... Lake Louise vous offre les monts Whitehorn et Temple... la Colombie-Britannique met à vos pieds les monts Whistler et Blackcomb. Tout au long de cette saison incomparable par sa durée (du mois de décembre jusqu'à mi-mai) l'on offre une neige profonde et de larges pentes vierges.

À Banff, une hôtesse efficace veillera sur votre confort durant votre séjour Skifari. Après vous être adonné au ski, vous pourrez vous détendre dans une ambiance faite de la joie et de la chaleur humaine des amoureux de la montagne.

Lake Louise

La station de ski de Lake Louise, située à 5 minutes du village de Lake Louise et à 34 minutes de Banff, est reconnue pour la beauté de ses paysages. C'est la plus grande des trois régions et aussi le plus vaste domaine skiable du Canada, avec une superficie de 27,5 kilomètres carrés.

Sunshine Village

La Station de ski surplombe Bow Valley

Sunshine est située sur un vaste plateau alpin à 30 minutes de Banff ou de Lake Louise. Sunshine est reconnu pour l'abondance de sa neige poudreuse; sa saison de ski la plus longue de la région vous assure du bon ski de printemps. Les larges pistes de la région, même lorsque très achalandées, vous donnent le sentiment d'être seul dans ce paradis en montagne. Les amateurs de neige poudreuse apprécieront les cuvettes et les coulées; et une flotte de machines entretiennent chaque nuit les pistes pour les amateurs de neige dure.

Mount Norquay

Le Mount Norquay, La Station de ski surplombe Bow Valley

à seulement 10 minutes de voiture du centre-ville de Banff.

Même si le Mount Norquay est reconnu pour son ski avancé, il offre quand même aux novices/débutants quelques-unes des meilleures pentes du Parc national de Banff.

Voiture équipée pour le ski

Une voiture de location Avis équipée pour le ski est comprise dans la plupart des forfaits Skifari. Ces voitures sont entièrement préparées pour l'hiver et pourvues d'un porte-ski, de pneus à neige, de dégivrateurs avant et arrière, d'un chauffe-bloc et d'antigel pour essuie-glace.



PARTIR EN VOYAGE-GROUPE

GUADELOUPE

HOTEL SPRIM

(avec cuisinette) Studio

8 AU 22 FEVRIER 1986 (2 semaines)

Prix / pers. en chambre (cuisi.) **989\$**

Taxes et frais de service **77\$**

LE FORFAIT COMPREND:

- ☆ Billet d'avion Nationalair aller/retour
- ☆ Services d'un représentant "Club animation"
- ☆ 14 ou 21 nuits d'hôtel Sprim (app) avec plage de l'autre côté de la rue
- ☆ Cocktail de bienvenue
- ☆ Transferts de l'aéroport à l'hôtel
- ☆ Sac de voyage
- ☆ Transport en autocar pour Mirabel



VOYAGES TRANSATLANTIQUES
INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.



MEMBRE/MEMBER
CLUB ANIMATION
INC.

168, rue PRINCIPALE, GRANBY 375-1747

SPÉCIAUX DE JANVIER 1986

		HOTELS		DATES		1 SEM.	2 SEM.
CROISIÈRES:							
Et selon disponibilité, base occ. double Taxes en sus							
SS BRITANIA, cat. 2, 18-26							
Incluant avion Montréal-Jam							
Tous les repas		1 sem.	699.00				
Catégorie 7		1 sem.	899.00				
SS VICTORIA, Cat. 1, les 20-27							
Incluant avion Montréal-San Juan							
Tous les repas		1 sem.	999.00				
HOTELS							
ACAPULCO:							
De Gante	18	489.00	569.00				
Club Del Sol	18	499.00	669.00				
El Cid	18	509.00	639.00				
Posada Del Sol	au 26	509.00	659.00				
Romano Palace	18-25	539.00	690.00				
Romano Le Club	18	539.00	659.00				
Copacabana	18	589.00	819.00				
Tours Jumelles	18-25	619.00	789.00				
Acapulco Plaza	au 26	709.00	1009.00				
CANCUN							
Handal	17-24	539.00	699.00				
Hacienda	18	429.00	529.00				
Caribe Internat.	17	519.00	699.00				
Plaza Del Sol	17-24	539.00	699.00				
PUERTO VALLARTA:							
Eloisa	20-27	499.00	589.00				
Paraiso Pericos	15	499.00	599.00				
	16-31	499.00	639.00				
Oro Verde	13-15	549.00	739.00				
El Conquistador	18	549.00	649.00				
MIAMI:							
Desert Inn	15-22	369.00	549.00				
Multiclub	17-24	---	399.00				
Beachbour	au 1er fév.	399.00	499.00				
HOTELS							
CUBA M.A.P. (déjeuners et soupers)							
Barlovento	19-26	469.00*	en privé				
Los Delfines	19-26	569.00	en privé				
Playa Giron	17-19	549.00	699.00				
* déjeuners seulement							
FREEPORT:							
Freeport Inn	18	399.00	499.00				
Executive Villas	18-25	449.00	599.00				
MARGARITA:							
Bella Vista	17	---	779.00				
	31	689.00	679.00				
RECIFE AU BRÉSIL:							
Case Grande	2 fév.	---	1069.00				
REPUBLIQUE DOMINICAINE:							
Costambar	18	559.00	719.00				
Playa Real	17	569.00	799.00				
Dorado Naco	19	799.00	1199.00				
	26	869.00	1249.00				
GUADELOUPE:							
Marina Village	18-19	---	659.00				
Marinas (4 pers)	jusqu'au 25	---	659.00				
Marinas (2 pers)	---	---	709.00				
JAMAÏQUE:							
Silver Seas	18	539.00	739.00				
Coral Cliff	18	549.00	699.00				
Negril Beach	au 26	669.00	799.00				
Wexford	18	559.00	819.00				
Americana	18	699.00	1099.00				
Paradise Beach	19	859.00	1329.00				
(Paradise Beach formule tout inclus)							
BARBADES:							
Regency Cove	20	499.00	599.00				
Welcome Inn	21	649.00	869.00				
	28	669.00	899.00				

PRESENTATION SUR "EXPO 86"

ET OUEST CANADIEN, CE SOIR LE 11 JANVIER 86

A 19.30 H.

AU CEGEP DE GRANBY, au 235 RUE ST-JACQUES, Salle B302.

N.B. Un voyage d'une fin de semaine sera tiré comme prix de présence, à 50 personnes et plus.

VOYAGES GROUPE AU DEPART DE GRANBY "EXPO 86" ET OUEST CANADIEN

12 juillet 86, 2 semaines, à partir de \$1742. Occ. double

Pour les 65 ans et plus: à partir de \$1584. Occ. double

taxe aéroport en sus

PORTUGAL: Algarve, Lisbonne & Madère

10 avril 86: 20 jours

Prix: \$1429.00 (taxes en sus)

Présentation sur le Portugal à notre agence, au 2 rue Court, le mardi 4 février 86, à 7h30 p.m.

DERNIERE CHANCE pour le voyage GROUPE EN GUADELOUPE, départ 22 février 86, 2 semaines.

Prix à partir de \$859. occ. dble. (taxes en sus)

VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOUS POUR LES DEPARTS DE DERNIERE MINUTE. CAR NOUS AVONS ENCORE DE MEILLEURS SPECIAUX

VOYAGES TRAVELAIDE

2, rue Court, Granby

378-2454

Permis du Québec

Vous prenez possession de votre voiture à l'aéroport et la retournez au même endroit. Toutes les voitures sont couvertes par une assurance-automobile de type courant. Une assurance complémentaire est disponible au tarif quotidien en vigueur au moment de la prise en charge du véhicule. Avec le système à kilométrage illimité, vous n'avez que votre essence à payer.

"Leçon de ski 79\$ par personne"

Si vous êtes un skieur débutant, Skifari vous offre un moyen d'améliorer vos performances en choisissant l'option "Club Ski". Vous pouvez apprendre les subtilités du ski et retirer le maximum de satisfaction de vos vacances. Les moniteurs professionnels sont tous membres reconnus de l'Association canadienne des instructeurs de ski. Ils vous accompagnent, vous conseillent et dirigent vos randonnées.

Ce forfait "Club Ski" comprend:

- Service d'un guide/moniteur professionnel de ski pendant 5 jours, matinée et



La station de ski du lac Louise est reconnue pour la beauté de son paysage

après-midi, du lundi au vendredi (120 heures), dans les trois stations.

- Priorité aux remonte-pentes (avec le guide)

- Possibilité de participer à des compétitions.

Quoi faire à Banff?

Banff n'est pas seulement pour le ski,

même si ses trois stations sont reconnues à juste titre. Mount Norquay, Sunshine Village et Lake Louise offrent les plus belles pistes et les plus variées que l'on puisse trouver.

Pour ceux qui ont de l'énergie à revendre, il y a le patinage, la luge, le ski sur glace tiré par des chevaux.

Pour les gourmets et les gourmands, on retrouve à Banff une

quarantaine de restaurants de différente cuisine, dont la cuisine française, grecque, italienne, suisse, chinoise, mexicaine, japonaise, et même canadienne...

Et le magasinage! Les boutiques de Banff en ont pour tous les goûts: vêtements de création locale, bijoux, poterie, jouets, et tout près, une Réserve indienne avec son artisanat local.

Dernières créations signées:

Dionite

Un ensemble de valises de design et de conception canadienne au "LOOK" international, offert en 3 couleurs attrayantes: marine, gris et fuchsia.



Q.tentik
L-23285

143, rue Principale, Granby, 372-4844

SUEZ

STATION EN BORDURE DE L'OcéAN
18215, AV. COLLINS
SUR L'OcéAN A MIAMI BEACH

FORFAIT SPÉCIAL POUR CANADIENS

Jusqu'au 16 février: Argent canadien accepté au pair pour clients avec chambres pré-réservées

- Café et toast gratuits chaque matin
- TV par satellite avec programmes canadiens disponible
- Dégustation vins-fromage
- Soirées "saucisses grillées"
- Soirée "Pizza"
- Tennis gratuit le jour et le soir
- Réfrigérateur dans toutes les chambres.

Offre valable pour pré-réervations du Canada seulement.

Danse chaque soir au son de la musique de Ray Paul, jusqu'à 3 heures du matin, sous la tente du Sheik.

OFFRE VALABLE AVEC RÉSERVATIONS DU CANADA SEULEMENT
GRATUIT POUR ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS, PARTAGEANT LA CHAMBRE DES PARENTS.

Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement.

(305) 947-6748

RIEN A PENSER, TOUT A DECOUVRIR VOYAGES-GROUPE

VARADERO / CUBA

HOTEL SOTAVENTO

M.A.P. 2 REPAS PAR JOUR

DU 8 AU 22 MARS 1986 — Accompagnateur: Mme Yvette Drouin
Chambre de bain privée

Prix / pers.	Double	Triple	Simple
	1133\$	1083\$	1383\$

Taxes d'aéroport et visa: *25.00 par personne

LE FORFAIT COMPREND:

- ☆ Vol aller/retour avec Cubana de Aviacion
- ☆ 14 nuits d'hôtel en catégorie choisie
- ☆ 2 repas par jour avec une (1) bière ou boisson gazeuse
- ☆ Service d'un accompagnateur/animateur "Club animation"
- ☆ Cocktail de bienvenue
- ☆ Sac de voyage



**VOYAGES
TRANSATLANTIQUES**
INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.

MEMBRE-MEMBER
**CLUB
ANIMATION**
INC.

168 PRINCIPALE, GRANBY 375-1747



Vos vacances commencent en magasinant chez

JOS LAMOUREUX

Vous trouverez de tout pour la croisière et la plage

JOS LAMOUREUX

vous souhaite de bonnes vacances!

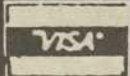
Mercerie



JOS LAMOUREUX

Le centre du pantalon
Stationnement facile

149 Laurier, Granby 372-8243



L24747

**RUBRIQUES
DES
ANNONCES
CLASSEES
PAR CATEGORIES**

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
**VEHICULES
AUTOMOBILES**

**POUR PLACER UNE
ANNONCE CLASSEE
SIGNALÉZ**

372-5436

**La Voix
de l'Est**

Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30,
composez
372-5436

**201 PROPRIETES
A VENDRE**

**201 PROPRIETE
A VENDRE**

**201 PROPRIETE
A VENDRE**

**201 PROPRIETE
A VENDRE**

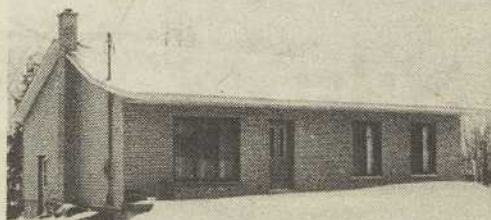
**201 PROPRIETE
A VENDRE**

**201 PROPRIETES
A VENDRE**



**770 Principale, Granby
378-8461**

**MAISON OUVERTE
AUX VISITEURS
DIMANCHE 12 JANVIER 1986
de 14:00 à 16:00 heures**



**450 Winchester coin McDonald.
Bung. construction 1984,
4 pces, planchers en chêne.
Votre hôte: Pierre Bouthiette
378-8461 ou 378-1052**

PC-3448

A VENDRE PAR PROPRIETAIRE maison 5 1/2 pces, s-sol 1/2 fini, toit cathédrale, très beau terrain, près hôpital. Sur rendez-vs: 375-5417

BUNG. sur Dijon, entre Bromont et Granby, sur terrain 1 acre, brique, garage double. Site enchanteur face aux montagnes, 2 foyers. INFORMEZ-VOUS! MARCEL BEAUDRY, 378-8461 ou 372-5111, Trust Général, courtier.

BUNGALOW construction 1984, 26x38, planchers bois franc, chambre au s-sol, dans le canton 5 minutes des Galeries. Tél. 378-9546

CANTON: Ecurie et bungalow, à 103, 9e Rang Est, à côté de Terrasse Bellevue, 5 1/2 pces, sous-sol fini, foyer, garage, piscine hors-terre, sur 30,000 pi.ca. de terrain paysager. 375-7769

CANTON GRANBY: Rue Mirabel, maison style Normand avec garage, paysagé, piscine hors-terre, plafond cathédrale, planchers bois franc, cuisine moderne avec appareils ménagers encastres, très grandes pièces, 2 chambres coucher. Beau-coup d'extras. \$96,000. Sur rendez-vous à 375-2107

COWANSVILLE: Bungalow brique, 7 1/2 pces, armoires en chêne, plaques Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, planchers en chêne, haies de cèdres, entrée pavée. Tél. 263-4041 ou 263-2340

GRANBY: Jolie Québécoise, remise extérieure même style. Terrain paysagé, jardin, 11,000 pi.ca. Secteur calme, 30 Verdon. Tél. 375-4753

GRANDE MAISON en brique 30x42, 1984, terrain 104x208, située à 10 minutes de Granby, hypothèque corvée habitation, prix à discuter. Tél. 372-4834 après 6h.

COWANSVILLE: Bungalow brique en excellente condition. Revenu \$210 par mois. 5 1/2 pces, planchers en chêne, chauff. économique thermo-pompe, air climatisé. Remise 12x12. Secteur tranquille. Bas prix. Faut voir! S'ad. 117 Olympia.

LIBRE IMMÉD. Québécoise paysagée, au 442 Providence, 3 c.c. Salle à diner. Piscine creusée. Remise. Abri d'auto. Tél. 372-5810

MAISON A VENDRE 4 1/2 pces, située St-Paul d'Abbotsford. Aubaine. Tél. 379-9182

MAISON CANADIENNE A la campagne, en bas du prix d'évaluation, cause d'invalidité, pas d'agent. 372-4719.

MAISON neuve, style moderne, 2 c.c., planchers, rampes et escalier en merisier, toit cathédrale, rue Lachine, Domaine Chatelaine. Réal Perreault Const. 372-2413

MAISON NEUVE rue Mailoux, admissible Corvée Granby. Taxes amélioration locale seulement \$163 par année. Inf. Construction J.R. Tremblay 378-1348.

POINTE-AUX-TREMBLES: beau bungalow constr. 1982, secteur tranquille, près de tous les services, 3 c.c., chauffage élect., occupation immédiate. Inf. Sylvie Demers, RE-MAX ACTION Inc., 364-3222.

ROXTON POND: Près usine Stanley, joli bungalow 1972, 3 c.c., chauff. bi-énergie, haies cèdre. 375-2176 Imm. Féderon courtier.

RUE DORION: Bung. avec garge, const. 1983, s-sol presque fini, très très propre et invitant. Il faut voir! MARCEL BEAUDRY, 378-8461 ou 372-5111, Trust Général, courtier.

**201 PROPRIETES
A VENDRE**

• **PARC INDUSTRIEL:** 3 c.c. Chauff. élect. Sous-sol c.c. Remise. Piscine H.T. Grand terrain. Venez voir!

• **BOUL. LECLERC:** 3 c.c. chauff. élect. Chauff. bois, sous-sol fini, garage. A voir sans faute.

• **PRES HOPITAL:** Bungalow 2 niveaux, 3 c.c. Chauff. élect. Bois franc, garage, terrain paysagé. Une visite vous convaincra.

• **TERRASSE BELLEVUE:** pour professionnel. Magnifique cottage 4 c.c. Chauff. élect. Grand sous-sol, garage, piscine H.T. Grand terrain. Rien n'y manque.

LES IMMEUBLES UNI Inc
Jean-Louis Fiorillo
378-9459 ou 375-3566

A VENDRE PAR PROPRIETAIRE Bung. 79, alum., 5 1/2 pces, s-s 1/2 fini, piscine hors-terre 24'; terrain 105x127, cause: transfert. Au 472 Irwin. 378-9165.

A VENDRE PAR PROPRIETAIRE maison canadienne 30x40, grand terrain de 66,000 pi.ca. Située à St-Adphonse. Tél. 372-1078

ROYAL LePAGE



BROMONT: REDUITE à \$113,000. Maison de prestige en bordure du golf, à distance de marche du ski. Impeccable. Très belle vue, 5 c.c. 2 foyers. Il faut voir cette AUBAINE!



MONT SHEFFORD: \$122,000. Très grand cottage adjacent à la piste de ski, vue exceptionnelle, très grandes pièces, planchers en céramique ou bois franc, foyer en pierre, piscine, grand balcon sur 3 côtés. Taxes totales \$454.



VILLE DE LAC BROME: REDUIT à \$129,000. Grand cottage sur 25 acres, 4 c.c. Piscine intérieure. Garage double, 2 stalles à chevaux. Gros ruisseau. 5 minutes du ski et golf de Bromont.

**INFORMATIONS: ROGER MONDOUX
534-3103 ou 263-7711**

PC-3432



**IMMEUBLES
LUC GIRARD INC.
372-4366
LUCIE LECLERC
378-0772 (RÉS.)**

2815 CHALET SOLAIRE pour saison de ski, très attrayant et confortable, secteur paisible, près centre de ski Bromont, Sutton ou Mont-Gale. FAUT VOIR!

2771 BUNGALOW QUÉBÉCOIS 1981, 10 pces, armoires spéciales avec îlot, balayeuse centrale; terrain paysager, piscine. A QUI LA CHANCE?

2781 SECTEUR DE CHOIX, bungalow 10 pces, très belle décoration; grand terrain. FAUT VOIR! PRIX COMPÉTITIF.

2676 STYLE QUÉBÉCOIS, CONSTRUCTION 1981, bungalow 5 1/2 pces, armoires spéciales, grand terrain. PRIX COMPÉTITIF.

2747 IDÉAL POUR INVESTISSEUR: 4x3 1/2 pces, bon revenu, dans secteur de ville.

2813 ROXTON POND: POUR LE PRIX D'UN LOYER, bungalow 4 1/2 pces, avec garage, centre-ville. C'EST A VOIR!

2780 CENTRE-VILLE — COTTAGE servant de centre d'accueil approuvé, rénové en 1984, très belle décoration. Peut servir pour faire bureau de professionnel.

2539 FARNHAM: bungalow 6 1/2 pces, avec garage, près centre-ville. PRIX MINIME.

2788 MINI-FERME Bungalow de 6 1/2 pces, grange al., lac, enclos pour chevaux, permis d'élevage de chevreuil. TRÈS BIEN SITUÉE.

2660 STYLE MODERNE 7 pces, 3 c.c., const. 1980, près école, parc industriel, plancher bois franc, escalier chêne, plusieurs inclus. C'EST A VOIR!

PC-3423



ROYAL LePAGE

39-2, rue Évangéline, GRANBY 378-0158

C'EST BON DE CONNAITRE LES GENS QUI VENDENT PLUS DE MAISONS QUE TOUT AUTRE COURTIER.

GRANBY



GRANBY: Propriété de prestige, 9 pces, 2 s.b. garage double, grand terrain. Quartier recherché. Inf. Marc Lapierre, 378-1129



GRANBY: Bung. brique, alum. const. 1977, 7 pces, sous-sol fini, carport, terrain paysagé. Inf. Marc Lapierre, 378-1129

GRANBY: Rue Savage, bungalow 5 1/2 pces, construction 1979, chauffage électrique, planchers parqueterie, sous-sol fini en partie, comme neuf. Inf. Lucien Hébert, 372-4912

GRANBY: Mont-Plaisant, résidence luxueuse, 7 1/2 pces, sous-sol partie finie, foyer, piscine creusée, remise, terrain 100x200, nombreux inclus. Inf. Lucien Hébert, 372-4912

ERABLIERE

ROXTON FALLS: Erablière de 5 000 entailles sur tubulure avec vacuum, électricité, cabane et maison 5 1/2 pces. Beaucoup d'équipement inclus. Faut voir. Inf. Gérald Roy, 539-1622

TERRAIN

CANTON GRANBY: 6 850\$, rue Filon, terrain 165x155, arbres matures, sur terrain déboisé, pas de remplissage. Inf. Lucien Hébert, 372-4912

COMMERCIAL



GRANBY: Propriété à revenu, emplacement commercial, logement 5 1/2 à l'étage supérieur, garage double, revenu 735\$ par mois. Prix demandé 55 000\$. Inf. Marc Lapierre, 378-1129

GRANBY: Soyez votre propre patron, commerce salon de bronzage, très bien situé, clientèle établie, chance exceptionnelle. Inf. Marc Lapierre, 378-1129

REGION WATERLOO: Dépanneur licencié avec bloc et 2 logements 5 1/2 pces, bonne clientèle. Faut voir. Inf. Gérald Roy, 539-1622

WATERLOO



WATERLOO: Rue Bellevue, bungalow 1977, brique et déclin alum. 5 1/2 pces, 3 c.c. sous-sol fini avec bar, poêle combustion lente, chauff. élect. Remise. Cour asphalté. Secteur résidentiel. Prix 48 500\$. Inf. Gérald Roy, 539-1622



WATERLOO: Rue des Erables, maison Québécoise, pierre des champs 1978, 5 1/2 pces, 3 c.c. foyer, chauff. élect. Armoires chêne. Beaucoup d'inclus. Cause: transfert. Faut voir. Inf. Gérald Roy, 539-1622

**EXTERIEUR
DE GRANBY**

PRIX REDUIT: Chemin Milton, bungalow brique, aluminium, 6 pces, garage, sous-sol en partie finie, chauff. élect. Construction 1971. Terrain 150x342. Inf. Lucien Hébert, 372-4912

BROMONT: 25 000\$, dans la montagne, près du lac, bungalow 5 pces, 28x42, pas de cave, sur terrain 26 559 p.c. Chauff. élect. Idéal pour skieurs. Inf. Lucien Hébert, 372-4912

BONSECOURS: Maison mobile 14x70, 1979, 4 1/2 pces, chauff. élect. Installée sur terrain 250x400, route asphalté. Près du village. 28 000\$. Inf. Gérald Roy, 539-1622

BROMONT-ADAMS-VILLE: Nature et confort, près de Rte 139, 5 min. de IBM et Hyundai, bung. 8 pces, brique, très bien construit pour le prop. Terrain 190x200, bureau pour professionnels possible. Inf. Maria Woest, 378-5188

PC-3446

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

SEMI-DETACHÉ sur grand terr. paysagé, secteur haute-ville, rue cul-de-sac, 7 1/2 pces, 3 c.c. et bureau, salon avec foyer, salle de séjour avec comb. lente. Planchers bois franc chêne foncé. Il faut visiter cette maison pour l'apprécier à sa valeur. Libre pour l'acheteur. MARCEL BEAUDRY, 378-8461 ou 372-5111, Trust Général, courtier.

— **GRAND BUNGALOW** avec garage, tout brique, grand terrain, 3 c.c. Prix très raisonnable.

— **RUE PATENAUE**, Ste-Cécile de Milton. Un coin enchanteur, résidence au prix d'un loyer. Une visite vous convaincra.

— **RUE BALZAC**: 2 magnifiques bungalows dont un complètement neuf, l'autre construit en 1984 et avec de nombreux "inclusions".

— **MAGNIFIQUE TERRAIN** près de la montagne à St-Paul d'Abbotsford, Développement Southière.

— **TU ES BOUCHER?** Tu en as assez du patron et tu veux devenir ton propre patron chef, tu désires une entreprise qui fonctionne? J'ai une boucherie pour toi. Communique avec moi.

— **MAGNIFIQUE** fond de terre, 31ème Rang, Roxton Falls, 210 acres dont 180 cultivables. Prix raisonnable. LES IMMEUBLES UNI Inc Jean-Louis Robichaud 378-5306 ou 375-3566

208 TERRAINS A VENDRE

ROXTON POND: 16 magnifiques terrains à partir de \$0.25 le pi.ca. Prêts à construire. GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461 ou 372-1548 ou TONY VAN DOORN, 378-8461 ou 378-0469, Trust Général, courtier.

TERRAIN A VENDRE
Très beau site, près du golf Granby-St-Paul, rue Du Moulin, 33,000 pi. paysagé. Possibilité de financement. Tél. 378-8642

TERRAIN boisé 208x209, prix \$5,000. Tél. 378-5382

TERRAIN résidentiel, rue Mailloux, Granby. Taxes amélioration locale, seulement \$163 par année. Inf. 378-1348

TERRAIN zoné multi, rue Denison Ouest. Terrain 74x294. Possibilité de construire 18 logis. FAITES VITE! GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461 ou 372-1548 et TONY VAN DOORN, 378-8461 ou 378-0469, Trust Général, courtier.

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERME A VENDRE à Ste-Anne Rochelle, 100 acres, érablière, 1,200 entailles et équipement, 50 acres boisés adultes, 30 acres cultivés. Grande neuve, garage double. Maison 6 1/2 pces, armoires refaites (merisier). \$135,000. Echange possible 2 ou 4 logis à Granby. Agent d'immeuble s'abstenir. Jour 375-7066 après 17h à 378-8860

210 COMMERCES A VENDRE

BAR-RESTAURANT bien situé, près lac Brome et centre de ski. Terrasse. Knowlton tél. 514-243-5726

EPICERIE-BOUCHERIE dépanneur avec logis sur même plancher plus 2 logis 3 1/2 pces, immeuble compris, endroit exclusif. 372-3340

OPERATION D'HEBERGEMENT pour personnes âgées à vendre. Personne intéressée seulement. 10 vieillards présentement. Places pour 12. Pour inf. 539-0255

RESTAURANT-DÉPANNEUR à vendre, avec logis 4 1/2 pces. Près école. Cause: maladie. Tél. 372-3662

211 COMMERCES A LOUER

SALON DE COIFFURE à louer, avec l'équipement compris. Vente de l'inventaire. \$300 par mois. Lise à 375-3179

216 PROPRIÉTÉS A VENDRE OU A LOUER

MAISON A VENDRE OU A LOUER constructif 3 ans, garage, 5 1/2 pces. Libre imméd. Inf. 378-5515

225 OCCASION D'AFFAIRES

RECHERCHE ASSOCIÉ pour commerce déjà en opération depuis 5 ans, en pleine expansion. Personne franche et honnête. Expérience non requise. \$30,000 capital requis pour association. Intéressé seulement à partir de 5h p.m. à 378-1951

241 APPARTEMENTS A LOUER

1-1 1/2 spacieux, meublé, chauffé, éclairé, accès tennis et piscine, prise d'auto, Rue St-Michel. 378-5050 après 5h à 372-7661

2 1/2 NEUF, meublé, au centre-ville, \$220. 378-2484, 375-7525

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, au 469 Duvernay, libre imm. Soir: 378-7459; jour: 378-5671, Rock.

2 1/2-3 1/2 avec chambre acc. 4 pers. Centre-ville, meublés, chauffés, câble, \$225-\$245. Tél. 372-4121

2 1/2-3 1/2 incluant foyer, lave-vaisselle, compacteur, câble TV, haut de la ville. Libres 1er janv. 372-2824

2 1/2-3 1/2 meublés, centre-ville. Maison neuve. Simonds Sud. Tél. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

3 1/2 Meublé, chauffé, éclairé à louer, dans maison neuve, dans Canton, \$300 par mois. Aussi chambre à louer pour dame ou jeune fille, \$25 par semaine. Jour 378-0743, soir 378-3919.

A LA CAMPAGNE 2 app. 2 1/2 et 3 1/2, chauffés, éclairés, près du ski Bromont-Shefford. Tél. 372-3867

APP. 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, \$216 par mois. Tél. 375-1153

APP. 2 1/2 pces, meublé, propre, endroit tranquille, eau chaude fournie. A 161 St-Antoine N. 375-4793

APP. 2 1/2 pces, meublé, chauffé, situé près Galeries de Granby, libre imméd. Tél. 378-1772, 378-8387 ou 372-6034

APP. 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude. Tél. 378-2316

APP. 2 1/2, 3 1/2, meublés ou non, éclairés, chauffés, très propres, biens situés, endroit paisible. Tél: 378-1486.

APP. 2 1/2, meublé, stationnement, lav. et séch. fournies. Libre 1er fév. Près des Galeries. Tél. 372-4989

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre imméd. Situé rue Paré. Tél. 378-9444

APP. 3 1/2 à 94 St-Urbain; 2 1/2 au 31 Centre. Meublés, chauffés, éclairés. Libres imm. Tél. 375-1726

APP. 3 1/2 meublé, non-chauffé, non-éclairé, centre ville, très propre, libre imm. Aussi 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé. 378-6340, 378-4890.

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville. Inf. 375-2009 ou 379-9270

APP. 3 1/2, centre-ville, meublé à neuf, intercom, armoires chêne, céramique cuisine et salle bain, \$325 par mois. Libre 1er janv. 375-5334 ou 375-3656

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 3 1/2 pces, semi-meublé, à sous-louer, entrée lav-séch. Situé près lac Boivin. Libre imméd. Tél. 372-2299

APP. 3 1/2, centre-ville, meublé à neuf, intercom, armoires chêne, céramique cuisine et salle bain, \$325 par mois. Libre 1er janv. 375-5334 ou 375-3656

APP. 3 1/2, meublé ou non, près des Galeries, développement récent, libre imm. 375-5081, 469-3372

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, balayeuse centrale, prise d'auto. Libre imméd. 375-4955 ou 372-2428

APP. 3 1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, \$235 par mois. Jour 372-5858 soir 372-5186

BACHELOR à louer 1 1/2 pce, chauffé, éclairé, garage, situé 466 Churchill. Libre imméd. \$170 par mois. Inf. 539-3212

GRAND 3 1/2 meublé ou non, porte patio, intercom, eau chaude fournie, casier de rangement, lib 1er fév. ou 1er mars, 475 Denison Ouest. 372-1487.

242 APPARTEMENTS A PARTAGER

MAISON A PARTAGER rue Dufferin, près des services au centre-ville, stationnement, etc.etc. 378-0408 ou 378-7259

243 MAISONS A LOUER

COTTAGE semi-détaché, 5 1/2 pces, avec foyer, libre pour le 1er février. 375-3756

FORT LAUDERDALE grande maison mobile à louer pour 6 personnes, du 1er au 24 fév. Tél. 1-305-961-0920

GRAND 5 1/2 pces, sous-sol fini, système chauffage bi-énergie, garage, \$450 par mois. Libre 1er janv. Inf. 539-3212

MAISON à louer 6 1/2 pces, rue Robinson sud, planchers bois franc, aspirateur central, air climatisé, piscine, libre imméd. \$485 par mois. Inf. 372-3184

MAISON de campagne à louer, à St-Paul, 5 1/2 pces, \$400 par mois. Tél. 379-9238

PETITE MAISON 4 1/2, semi-meublée, très beau domaine, environ 2 milles du centre-ville de Waterloo, 8 milles de Bromont. 378-0663

244 LOGEMENTS A LOUER

244 LOGEMENTS A LOUER

Disponible immédiatement GRANDS 4 1/2 pièces

à louer dans bloc neuf, insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, situé près des Galeries, au 61 rue Le-roux.

Inf.: **378-1922** ou **378-6347**

PC-3383

JANVIER GRATUIT LOGEMENTS NEUFS

4 1/2 spacieux

modernes et insonorisés libres immédiatement situés au 32, rue Dollard, centre-ville de Granby, aspirateur central inclus

310\$ et 325\$ par mois

Pour de plus amples informations:

378-8686 ou **375-1821**

PC-3380

Les cartes d'affaires

SERVICES PROFESSIONNELS EN:

- Vérification
- Fiscalité
- Comptabilité
- Gestion financière
- et conseils en informatique

Louise Malo

COMPTABLE AGRÉÉE

166 Boul. Boivin
Granby, Qué. J2G 2J7
Tél. (514) 375-7515

L-23665

LES NOTAIRES

Jacques Robert
Monique Saurette

DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE:
Bernard Trudel et de Jacques Noisoux

Edifice Palace, suite 31, Granby
372-6631

PC13639

André Laurin

NOTAIRE-CONSEILLER JURIDIQUE
635 RUE ST-FRANCOIS, GRANBY,
J2G 3K6
372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous.

PC-2645

Bureau de Granby (514) 372-5401

Sherbrooke (819) 563-9313

LOUIS HÉBERT M.D.
c.c.p.q. F.r.c.s. (c)

Spécialiste en chirurgie plastique et reconstructive

CHIRURGIE ESTHÉTIQUE

Bureau de Granby: Clinique centrale de Granby

135, St-Antoine nord Granby (Québec) J2G 5E7

PC1211

DANIEL SOUTHIÈRE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

Samson Bélaïr

Comptables agréés

Associés:

MARCEL R. SAVARD, C.A.	JACQUES LABEL, C.A.
PATRICK CLOUTIER, C.A.	CLAUDE D. LECOMTE, C.A.
DENIS BERGER, C.A.	JEAN-PIERRE BÉRAUD, C.A.
CHRISTIANE DUBOIS, C.A.	ALAIN PAQUIN, C.A.
RÉJEAN ROBITAILLE, C.A.	PAUL GOSSELIN, C.A.

GRANBY 328 Principale (514) 375-3200	SHERBROOKE 32 Wellington nord, (819) 563-8663
MAGOG 2 Principale Est (819) 847-0772	COATICOOK 79 Court (819) 849-4545

Québec — Montréal — Ottawa — Laval — Rimouski — Trois-Rivières — St-Hyacinthe — Sept Îles — Amos — Gaspé — Matane — Gatineau — Toronto — Calgary — Vancouver — Edmonton — Kitchener — Hinton

Affiliation internationale
Moore, Stephens & Co.
Bureaux dans la plupart des pays.

PC-131

Dutilly Robert
Comptables agréés

FARNHAM
149 est. Desjardins, C.P. 180.
Farnham, QC. J2N 2R5
(514) 293-5327

BEDFORD
Place d'Estrie, C.P. 1260
Bedford, QC. JOJ 1A0
(514) 248-4382

ST-CÉSAIRE
1115, St-Luc, C.P. 359,
St-Césaire, QC. JOL 1T0
(514) 469-4941

PC-13890

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

2 — 6 LOGIS A VENDRE. Tél. 375-3756

IMMEUBLE 12 logements, classe 31, 7 fois les revenus, \$290,500. Pas d'agent. Tél. 375-5904.

INTÉRESSÉ SEULEMENT
4 logis impeccable, entièrement rénové, 2x3 1/2, 2x5 1/2 pces, secteur centre-ville. Terrain 27,227 pi.ca. Possibilité de construire 23 logements additionnels. Prix \$130,000 non négociable. Tél. 372-8410 après 17h.

MAISON A REVENUS, à Waterloo, duplex en bois, 5 1/2 et 4 1/2, au centre-ville, pratiquement tout rénové, avec garage double, prix 45,000\$. 539-3339

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

ACHETERAIS TERRES A BOIS ou petites terres pour plantation. Tél. 672-7100 ou 243-0658

ACHETERAIS propriété à revenus 2 à 6 logis, sans intermédiaire. Après 6h à 378-6573 ou 372-4541

J'AI BESOIN ACTUELLEMENT d'une bonne ferme laitière pour un client sérieux. Veuillez communiquer au 1-774-7071, G. Laurence, Caisse d'Établissement, courtier.

SERAI ACHETEUR d'une maison à revenus de 4 ou 6 logis, en bonne condition. Après 4h à 372-0081

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

MAISON MOBILE 14x68, 1977, "Tréco", modèle Chambord. Rénovée à neuf, 3 ch.c. Porte-patio. Venez voir. Prix à discuter. Doit être déménager. 378-8360

MAISON MOBILE 1981, gr. 14x70, sur terrain loué. Tél. 378-5714

MAISON MOBILE 14x68, sur terrain loué. Située à Fontainebleau. Inf. 375-6496

207 CHALETS A VENDRE

ROXTON POND: Chalet fini 4 saisons, 2 foyers, 2 ch.c. remise 10x26, terrain 22,400 p.c. boisé. Libre 1er fév. avec accès au lac. ROGER DEXTRAZE, courtier, 372-1325



770 Principale, Granby



PIERRE BELLEFLEUR
Bur: 378-8461
rés: 378-4120

DÉPANNEUR Avec logis attaché, établi depuis très longtemps. Très bon profit brut.

ATTENTION: Commerce dans le domaine des arts. Très intéressant, ouvert très peu d'heures/semaine et attaché à une magnifique maison. UNE CHANCE INCROYABLE DE PARTIR EN AFFAIRE.

DÉPANNEUR LIBRE-SERVICE: Situé à Granby, ce commerce est établi et fonctionne très bien. UNE OPPORTUNITÉ INCROYABLE VOUS ATTEND.

BOUTIQUE DE JEANS Très bien située. Bon profit à un prix très abordable.

PÂTISSERIE Etablie depuis plusieurs années. Bon chiffre aff. et très bien située. PRIX TRES ABORDABLE.
PC3425

244 LOGEMENTS A LOUER

★ RESIDENCE DENISON ★
Site exceptionnel à 2 pas du centre-ville, superbe 4 1/2 pces neuf, ultra-moderne, dans immeuble de classe des plus renommés, plancher béton, insonorisé, à l'épreuve du feu, aspirateur central, intercom, grand balcon privé 6x12 pi.; vaste espace de verdure aménagée avec patio, etc. 375-2070.

1 AA GRAND 5 1/2 secteur Haute-Ville, un mois gratuit, tapis et peinture à neuf, 3e étage, \$365 par mois. S'ad. 100 Swett app.3, tél. 372-9175 ou 372-2092 ou 375-5904

1-A, GRANDS 4 1/2, 5 1/2. Libres immédiatement. Chauffage économique. 372-2474, 54 Fournier app. 2.

203 PRINCIPALE, près rue St-Joseph, 2e et 3e étage, 4 1/2 non meublés, 250\$ par mois. Tél. 372-9576

244 DENISON OUEST, 4 1/2, chauffés, eau chaude; 476 DENISON O. 2 1/2, meublés, chauffé, éclairé, et 4 1/2; PRES du lac 2 1/2, meublé, câble; 243 Denison Ouest 4 1/2 bien insonorisé. Tél. 372-6150

281 ST-CHARLES SUD: Beau grand 4 1/2, neuf, très moderne, inst. lav-séch. et lave-vaisselle, armoires chêne et mélamine, ch. bain céramique. Libre imméd. Inf. 378-4486 ou 378-4640

4 1/2 NEUF à 39 Fournier. Aussi 4 1/2 semi-meublé à 144 Fournier; 3 1/2 meublé ou non, libres imméd. Inf. app. 2. 375-6129, 375-4397

4 1/2, au 23 boul. Fortin, chauffé; 4 1/2, au 578 Penelle, Roxton Pond. Libres imm. Tél. 375-1726

A SOUS-LOUER 3 1/2, poêle, réfrigérateur, câblevision fourni. Inst. lav-séch. Entrée privée. Situé boul. Montcalm, \$225 par mois. 378-2036 ou 372-3606

A SOUS-LOUER 3 1/2, tranquille, propre, piscine incluse. Tél. 534-2066 ou 378-4159

A WATERLOO: Joli 2 1/2, 3 1/2 et local commercial avec voûte. Tél. 375-2442 ou 534-2296.

AU NOUVEAU MANOIR Phase II,

Construction neuve, grands 4 1/2 pces, exemple: Salon 14'x14'; cuisine 16'x21', grande chambre 14'x13'; petite chambre 11'x13'; grande salle de bain, grande case de rangement, de plus intercom et aspirateur central. Notez bien: Les armoires sont de chêne naturel, les fixures électriques et les tapis et sous-tapis sont de grande qualité.

LOGEMENTS DANS LES PLUS LUXUEUX DE GRANBY
PRIX: \$320 par mois.
TEL: 375-6252, 378-3472, 372-6034.

BEAU 4 1/2, eau chaude fournie, entrée lav-séch., service de conciergerie, tapis neufs, prise d'auto ext., libre imm., 285\$ par mois, à 209 rue Groulx. 378-1388, 378-4419

CAMPAGNE ST-CESAIRE: logis 7 pièces, avec foyer, au 2e étage, libre imm. 469-4063

COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à partir de \$210. par mois, frais peints, service de conciergerie, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

COWANSVILLE: Rue Buzzell (centre-ville), grand 5 1/2 neuf, \$395 par mois. Libre imméd. Inf. 263-2753 après 5h.

GRAND 3 1/2, près hôpital, libre 1er février. Jour: 372-7653; soir: 378-0563

GRAND 3 1/2, aspect vieillot, près des commodités, près du lac Boivin, inst. lav-séch., au 71 Drummond, app. 2. 1-514-538-3454

244 LOGEMENTS A LOUER

GRAND 3 1/2, chauff. élect. inst. lav-séch. remise, stationn. libre 1er fév. 86, \$260 par mois. Garage disponible \$30 par mois. 375-1964

GRAND 4 1/2 luxueux, tranquillité absolue, tapis, peinture à neuf, éclairé, chauffé, air climatisé, unique en son genre, faut voir, situé, 54 rue Principale, Granby. Libre immédiatement. 372-5188, 372-4324.

GRAND 4 1/2 Libre 1er février, porte patio, près parc Industriel, service concierge, \$300. 378-5659.

GRAND 4 1/2, situé au 34 Fernand, près du parc industriel. 378-8021

GRAND 4 1/2, dans un triplex, situé rue Elgin, très grand terrain avec garage, libre 1er fév. Près centre-ville. Tél. 378-7507 ou 375-3574

GRAND 4 1/2, dans un bas, avec cave, situé 31 Grove, refait à neuf, plancher bois franc dans le salon, libre 1er Fév. Aucun bail, 330\$ par mois, sans augmentation pour un an. 378-1907

GRAND LOGIS DE LUXE, salon double, salle dîner, 2 s. bain, garage, air climatisé, Jenn-Air, ascenseur, 1 ou 2 ch.c. 372-8624 ou 372-8366

GRAND LOGIS au 2e étage, 2 chambres de bain, 3 ch. à coucher, 2 galeries avec moustiquaire, 1 garage, au 439 Horner, près église, bureau de poste, dépanneur, école. 375-1972

LOGIS 3 1/2 meublé, libre immédiatement, \$260 par mois. 471 Reynolds, app. 2, Granby. 378-0614, 372-6409.

LOGIS 3 1/2 pces, avec chauff. élect. Ins. lav-séch. Près rue Principale. Tél. 375-1579

LOGIS 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, rue Drummond, \$240 par mois. Libre 1er mars. 375-3229.

LOGIS 4 1/2 et 3 1/2 pces, libres imméd. Tél. 378-4022

LOGIS 4 1/2 pces, 3e étage, \$290 par mois. Au 369 Desjardins. Inf. 378-8903

LOGIS 4 1/2 pces, au rez-de-chaussé, libre imméd. \$290 par mois. Secteur Lac Boivin, 175 Delaney coin Wellington. Tél. 372-0359

LOGIS 4 1/2 pces, dans un 6 logements. Libre imméd. Janvier gratuit. A 111 Leroux. Inf. 378-9899

LOGIS 4 1/2 pces, eau chaude fournie, espace rangement, balcon, \$275 par mois. Libre 1er mars. Situé boul. Fortin. Après 6h à 378-1128

LOGIS 4 1/2 pces, planchers marqueterie bois franc, inst. lav-séch. Stationnement déblayé l'hiver. Câble TV fourni. \$290. Tél. 378-9791 ou 375-2797

LOGIS 4 1/2 pces, pour 1er mars, situé près des Galeries, \$290 par mois. Tél. 378-8066

LOGIS 4 1/2 pces, \$310 chauffé par mois. Libre 1er février. 1er Mois Gratuit. Tél. 378-2585

LOGIS 4 1/2, meublés ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernand. Tél. 378-1486.

LOGIS 4 1/2, 1er étage, endroit tranquille, 120 boul. Leclerc Est, app. 4, situé près du lac, grand stationnement avec prises élect., service de conciergerie, libre 1er Fév., 300\$/mois. 372-8998

LOGIS 4 1/2, dans un 4 logis, près des Galeries, à 119 Robinson Nord, Granby.

LOGIS 4 1/2, situé rue Belcourt près des Galeries, libre imm. Tél. après 5h30 p.m.: 378-3803

LOGIS 5 1/2 \$325 par mois, boul. Fortin, bons services, peinture neuve. Tél. 375-4803 ou 1-800-363-9267 demandez 606b ou 263-0718.

LOGIS 5 1/2 pces, demi s-sol, au 826 St-Jean, Roxton Pond. Tél. 375-1101

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 5 1/2 pces, dans duplex neuf avec remise, \$425 par mois. Au 290 Brignon, Granby. Tél. 375-3434 ou 378-4746

LOGIS 5 1/2 pces, dans duplex, secteur haute-ville, 1er étage, comprend: four encastré, poêle Jenn-Air, foyer et cave. Libre 1er avril. \$425 par mois. Tél. 375-2397

LOGIS 5 1/2 pces, dans triplex près des Galeries, au 557 Bourget Ouest app.1. \$355 par mois, non chauffé. Pour visiter: 375-5948

LOGIS 5 1/2 pces dans un duplex, dans un bas, rue Albert, Cowansville. Libre imméd. 263-1157 ou 273-4374

LOGIS 5 1/2 pces, dans un haut, dans un duplex, au 20 St-Antoine Nord, chauffage élect. \$350 par mois. Libre imméd. Tél. 378-1318

LOGIS 5 1/2, dans duplex neuf, insonorisé, entrée privée, demi sous-sol. 378-4580

NOUVELLE CONSTRUCTION plancher en béton, prêt 1er Mars 1986, 238 St-Hubert, près du boul. Leclerc, emplacement excellent, 3 1/2, 330\$; 4 1/2, 350\$; 5 1/2, 375\$. Prenons des réservations. 372-9254

ROUEMONT 4 1/2 pces (neuf), inst. lav-séch. Stationnement déblayé l'hiver. Tél. 469-3673

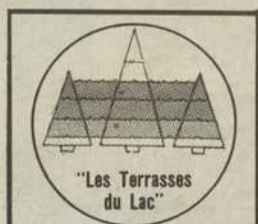
ROUEMONT: GRAND 4 1/2, mois de janvier gratuit. Tél. 469-2123, 469-3057.

ROXTON POND logis 4 1/2 pces, 1er étage avec s-sol, rénové à neuf, planchers bois franc vernis, peinture fraîche et tapis neuf. JANVIER GRATUIT, \$260 par mois avec possibilité de louer garage. 372-7426 René ou 372-4339 Alain.

ST-CESAIRE: logis 4 1/2 pces, inst. lav-séch. Libre imméd. Tél. 375-6543

ST-PAUL D'ABB. magnifique, 6 pces, entièrement meublé, garage, sous-sol, très grand terrain, \$425 par mois. Tél. 378-2148 ou 514-277-3766 Mtl.

ST-PAUL, Rte 112 chemin St-Césaire, 4 1/2 pces, logis neuf de luxe, idéal pour 2 ou 3 personnes, 2e étage, \$325. Après 5h à 379-5322



372-5801
372-7285

256 Allen

(arrière Assce. Lambert)

POUR VISITE
Voir le concierge à l'appartement 8.

- Les 3 1/2
- Les logis de ville
- Les "Penthouses"

PC-3114

247 LOCAUX A LOUER

2 LOCAUX commerciaux à louer, dans centre-ville. Tél. 375-3756

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

COWANSVILLE: Local commercial à louer pour salon d'esthétique annexé à un salon de coiffure. Inf. 263-0383

247 LOCAUX A LOUER

ESPACE COMMERCIALE idéale pour restaurant, café-terrasse, bureaux ou autres commerces. Située 555 Principale. Terrain 50x150. Sur rendez-vous seulement. 378-9647

LOCAL 2.000 pi.ca., moitié fini en bureau, situé au 359 boul. Leclerc, situé à côté de Rita Fleuriste. Prix \$400 par mois, chauffé, éclairé. Tél. 372-8834, 378-3810.

LOCAL A LOUER de 815 pi.ca. 2e étage, très bien situé, très bon prix. Jour 372-6511 soir 372-6156

LOCAL commercial de 925 pi.ca., au 116-3, Principale, 2e étage. 372-8366 ou 372-8624

LOCAL COMMERCIAL de 650 pi.ca. libre 1er avril 86, situé 673 Dufferin. S'ad. Paul Phaneuf, 671 Dufferin. Tél. 375-5525

251 CHAMBRES A LOUER

FACE CENTRE HOSP. meublée, chauffée, éclairée. Accès gr. cuisine et s.bain, 160\$/mois. 372-2832, 372-4011.

PRES DES GALERIES Dans un immeuble appartement, meublée avec réfrigérateur, table de cuisine et lavabo dans la chambre, libre immédiatement. 378-1772, 378-8387, 372-6034.

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour homme seule, acceptons assistés sociaux. Tél. 375-7426

CHAMBRE SEULE ET PENSION pour personne âgée autonome, câble fourni. Aussi chambre seule pour HOMME qui travaille, câble et stationnement. Tél. 378-7283

MAISON D'ACCUEIL pour personnes âgées autonomes, chambres seules, services 24 heures, seulement 5 chambres dans ce foyer, aucun escalier pour avoir accès aux services, 390\$ par mois. 375-3195

VILLA ELGIN Maison d'hébergement pour personnes âgées, située 74 rue Elgin. Service 24 hres par jour. Inf. 378-1578

253 CHALET A LOUER

BROMONT: Chalet type bungalow 5 1/2 pces, meublé, foyer, pouvant coucher 6 personnes. 3 mois: \$2.000. 4 minutes en voiture du centre du ski. Aussi pourrait se louer à l'année. 372-7129 ou 372-1636

256 BUREAUX A LOUER

BUREAU A LOUER 815 pi.ca. 2e étage, très bien situé, très bon prix. Jour 372-6511 soir 372-6156

BUREAU pour professionnel à louer, 12x12, bien éclairé + espace commun + cuisinette + réceptionniste inclus. Tél. 375-2044

257 DEMANDE A LOUER

CHERCHE maison de campagne ou chalet non meublé à louer à l'année, dans un rayon de 30 milles de Cowansville. Tél. 1-526-6092 ou 469-3393

LOUERAIS à Waterloo ou environs logis 4 1/2 pour 2 personnes âgées, au 1er étage, pour 1er février. 539-0338

261 VOYAGES TRANSPORT

CHERCHE TRANSPORT Granby—Montréal, de jour, du lundi au vendredi. Tél. 375-3331

CO-VOITURAGE recherche personne qui voyage Granby—Montréal, le mercredi matin et soir ou soir seul. 9h p.m. Tél. 379-9396

265 ANIMAUX A VENDRE

BEAGLE à vendre, pour chasse aux lièvres, âgé d'un an. Tél. 378-1744 après 4h.

BOXER femelle fauve, 4 mois; Danois femelle fauve, 6 mois. Tél. 248-4132

CHIOTS caniche, ainsi que Chihuahua et Barbet. 375-5699

271 DIVERS A VENDRE

"ACHAT, VENTE, ECHANGE, RÉPARATION": Payons très bon prix et comptant pour réfrigérateur, poêle, laveuse, congélateur, lave-vaisselle, micro-ondes, meubles récents ou non. Ameublement complet, autres, etc.etc. Ameublement Granby, 547 Cowie (à côté de Location d'outils Gauthier). Jour 375-1484 soir 375-2892

2 PNEUS d'hiver 13", 2 de 16 1/2" avec rim Dodge; Lit 54" tête-bibliothèque, matelas-sommier; ensemble couvre-lit, rideaux bonne-femme; toiles opaques 6' et 4'; tapis différentes grandeurs; lot de forens 1"x 2". Après 4h p.m. à 378-9783

A VENDRE réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sècheuse, congélateur, mob. cuisine, salon et chambre. A très bon prix. 378-8043

A VENDRE: 12 chaises brunes empilables; 1 Sound Screen jaune; 1 table brune d'entrée; Porte-manteaux pour bureau; TV noir-blanc portative. Tél. 372-2299 ou 372-6472

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. A 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT—VENTE poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. Tél. 378-5446 soir 539-1462

AQUARIUM Marque Océan, 35x15, 18 po. de haut, tout équipé, prix \$150. Aussi acheterais chien Lasa Apso mâle. Jour 372-6953, soir 375-2622.

ATTENTION! Mobilier de salon style contemporain, bourgeois, divan 3 places, fauteuil, tables de centre et de coin. Le tout pour la moitié prix, 1 an d'usure, comme neuf; MAGNETOPHONE à cassette JVC, 1984. Tél. 375-5094

BALAYEUSE Electrolux, 1 an d'usure. Tél. 375-4691

CIRCUIT DE COURSE (piste de course) ovale, 4 tracks, 5'x13", à l'échelle 1/32 et 1/24. Prix \$150. Tél. 372-2808

CONGELATEUR 18 pi.ca.; Poêle à bois; Mobilier de salon (divan-lit). Après 6h à 378-2980

GENERATRICE 25.000 watts, branchée sur P.T.O. de tracteur. Prix \$1.800. Inf. 378-7928

LAVEUSE et sècheuse "Roy" couleur avocado, \$350. S'ad. 34 Young, Granby.

LAVEUSE et sècheuse, "RCA", blanches, en bonne condition et très propres, \$150. Tél. 372-6347

LIT de bronzage à vendre. Inf. 378-0240 après 5h.

MINI laveuse et sècheuse "Inglis", en excellente condition, \$325; Bibliothèque en mélamine brune 2 sections \$225. Tél. 378-8470 après 5h.

MOBILIER de chambre en pin naturel "Lépine" comprenant lit 54", bureau 3 tiroirs avec bibliothèque. Valeur \$1.500 laisserais \$500. Tél. 263-2784

MOTONEIGE Moto-Ski, 1982, liquide et démarreur, \$2.500; PONTIAC Parisienne Brougham 1979, moteur 305, \$3.650; Carabine 308 Remington semi-autom. \$375; Remorque 46x70x18 dompeur en métal \$575; Photocopieur Olivetti \$195. Aucune offre raisonnable refusée. Tél. 372-9843

271 DIVERS A VENDRE

N.CHAREST & FILS Enr Vente de meubles neufs et usagés, situé Marché Public St-Jacques, 323 St-Jacques (face au Woolco). Tél. 372-3846 ou 372-6207

SPECIAL CETTE SEMAINE: Set de chambre en mélamine.

ORDINATEUR Apple Iie, 196K, 1 disk-drive, 1 monochrome, 1 carte CP M, 1 joy stick, 1 carte Grappler + et imprimante Epson RX-80, avec papiers et plusieurs logiciels. Tél. 375-3606

ORDINATEUR compatible d'Apple, drive, TV ou moniteur, avec ou sans imprimante et programme. 378-0988

OSCILLOSCOPE "Leader", écran 3 po. comme neuve. Prix à discuter. Tél. 263-5649 après 17h.

POELE à bois "Kresno", en fonte fini émaillé beige, semi-combustion lente. 372-8086

POUR CLASSEMENT DOSSIERS ET PAPIERS à vendre filières, 2,3,4,5 tiroirs, horizontal et vertical; Armoires de papeterie et bureaux. Tél. 295-2766,

AU SURPLUS D'ARMÉE, 3615 Principale, Dunham.

POUR ETUDIANTS: dactylos industrielles électriques, telles que: Facit. Tél. 295-2766, **AU SURPLUS D'ARMÉE**, 3615 Principale, Dunham.

RÉFRIGÉRATEUR 15 p.c. Poêle 24"; Mobilier cuisine antique et petit buffet; Lit antique 48". Prix à discuter. 378-9329

SOUFFLEUSE à neige pour tracteur de ferme de marque Dettson, contrôle de la chute sur cylindre, largeur 7 pi. très bonne condition, prix demandé \$1150. Pour inf. heure du midi ou après 5h 372-1616.

TABLE DE BILLARD Brunswick, dessus en marbre, très bon tapis, 5 queues avec 1 diable, support, etc. bonne affaire, \$950. 375-2299.

TABLE et 6 chaises à dossier haut, style colonial-anglais, 64" long avec rallonge 98", en bonne condition. Parfait pour salle à dîner. Intéressé 375-3617

271 DIVERS A VENDRE

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél. 378-7273 ou 378-3604.

TV-COULEUR A LOUER à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. AVONS AUSSI stéréo et four micro-ondes. Tél. 378-4153

VENTE ET ACHAT Collection de disques, vaisselle antique — trains électriques, jouets années 50 et 60, usagés divers. Ouvert le dimanche. Antiquités et Variétés Rémi Enr.

Marché Public St-Jacques, 323 St-Jacques, Granby. Tél. 378-8247 ou 379-9109.

VIDEO ET CAMERA Beta Sony HVC2500 et TT2000 et câblage, très peu servi, 18 mois, \$1.800. 375-2299.

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

JEUNE PORC

Demi

1.39\$ / lb

LARD

Horoscope

BELIER

♈ du 21 mars au 20 avril
Vous ressentirez le besoin de dominer en amour et il y aura des heurts car la personne aimée n'acceptera pas facilement de se plier à vos goûts autoritaires. Soyez plus souple ou vous ferez le vide autour de vous. Évitez le manque de continuité.

TAUREAU

♉ du 21 avril au 20 mai
Vous aurez surtout des satisfactions d'ordre amical, des rencontres agréables mais qui ne dépasseront pas le cadre de la curiosité ou de l'intérêt passager. Vous serez brillant, on vous admirera mais dans tout cela pas de vraie joie.

GEMEAUX

♊ du 21 mai au 21 juin
Vous ne voudrez pas faire de la peine à un être qui vous aime mais vous serez tout de même attiré par une personne pleine de séduction. Réfléchissez bien et faites appel à votre raison car vous auriez peu de chance d'entente avec cet être.

CANCER

♋ du 22 juin au 22 juillet
Vous aurez l'impression de manquer d'affection et vous serez renfermé par la solitude. Rien n'est définitif et l'amour renaitra car le temps joue en votre faveur; ne précipitez donc rien ne vous heurtez pas contre un mur.

LION

♌ du 23 juillet au 23 août
Des moments très agréables et un changement heureux sur le plan du cœur. Vous vous sentirez complice de l'être cher et vous saurez établir des liens plus profonds. Vous ferez aussi des conquêtes; ne vous trompez pas dans votre choix.

VIERGE

♍ du 24 août au 22 sept.
Il ne faudrait pas mêler l'amour et le travail; tout le monde n'a pas votre honnêteté. N'ajoutez pas une foi aveugle à tout ce qui vous sera dit et redit car les aspects planétaires, ne favorisent que les situations claires.

BALANCE

♎ du 23 sept. au 23 oct.
Phase assez délicate sur le plan amoureux si vous n'êtes pas disposé à vous montrer prudent. Ne répondez pas du tac au tac. Amour tiède. Vous serez en mesure d'augmenter vos revenus car d'excellentes occasions se présenteront.

SCORPION

♏ du 24 oct. au 22 nov.
Méfiez-vous de vos emballlements du cœur, vous pourriez vous apercevoir que vous avez été dupé; agissez avec prudence avant de vous engager. Faites régner la bonne humeur autour de vous. Faites-vous des amis dynamiques.

SAGITTAIRE

♐ du 23 nov. au 21 déc.
Un meilleur climat sentimental est à noter. Des joies fugitives mais qu'il sera possible de mettre à profit. Le charme arrangera bien des choses mais il ne résoudra pas tous les problèmes. Vous souffrirez d'ennui trop de routine.

CAPRICORNE

♑ du 22 déc. au 20 janv.
Un changement brusque et inattendu dans vos amours. Si votre cœur est libre, vous rencontrerez quelqu'un qui vous séduira par son charme et sa personnalité. Ne jouez pas les girouettes si vous prenez une décision.

VERSEAU

♒ du 21 janv. au 19 fév.
Tristesse passagère mais c'est une phase qui favorise les déclarations d'amour. Vous serez l'objet d'un amour envahissant mais secret qui cause des hésitations, des retards, des tourments chez la personne qui éprouve de tels sentiments.

POISSONS

♓ du 20 fév. au 20 mars
Ne gardez pas sur le cœur les chagrins ou les déceptions que vous pourriez éprouver. Vous avez besoin de vous extérioriser. Si vous vous taisez, vous pouvez vous rendre malade. Ne remettez pas en question votre charme.

301 PERSONNEL DEMANDE

301 PERSONNEL DEMANDE

301 PERSONNEL DEMANDE

301 PERSONNEL DEMANDE

CAPITAL

GROSSISTE EN ALIMENTATION

382, Boul. Croisetière N., Iberville, P.Q. J2X 4J3
REPRÉSENTANT(E)

Capital (Iberville) Inc. un distributeur en alimentation, est à la recherche d'un(e) représentant(e). Relevant du gérant des ventes, le (la) candidat(e) aura la responsabilité d'une clientèle établie.

EXIGENCES

- Détenir un D.E.C.
- Le bilinguisme et une expérience reliée à la vente en alimentation sont des atouts.
- Aptitude au travail d'équipe.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae à:

Directeur du Personnel
Capital (Iberville) Inc.
382, boul. Croisetière Nord
Iberville, P.Q.
J2X 4J3

PC3428

COMPTABLE

Entreprise industrielle située dans le parc industriel de Bromont est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de comptable.

Les candidats(es) devront avoir une expérience pertinente d'au moins trois ans, incluant l'informatique, de préférence avec micro ordinateur, la préparation d'états financiers, ainsi que le crédit et la perception de comptes-clients.

Veuillez bien faire parvenir votre résumé, indiquant le salaire désiré, à:

**RAYMOND LEBLANC C.A.,
B.M.F. CONDEL INC.**
C.P. 420, 22 boul. de l'Aéroport,
Bromont, Qué. J0E 1L0

PC-3411

CARRIERE EN CAMIONNAGE

Camionneurs demandés. Il est maintenant temps de vous entraîner pour obtenir votre licence classe 21... Pour entrevu et information pour emploi, communiquez avec Entraînement Transport Merv Orr, Drummondville, Qué. 819-474-2189.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience pour salon de coiffure à Granby. Qualités requises: Belle personnalité et beaucoup d'entrainement. Sachant faire coupe stylisée et pouvant faire de belles coiffures, pour une clientèle de tout âge. Faire parvenir votre curriculum vitae à: CASIER 4893, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby, Qué. J2G 2V4

COMPAGNIE D'HUILE DU TEXAS requiert les services d'une personne mature pour la vente de produits lubrifiants de haute qualité, à des clients comme: manufacturiers, compagnies de transport, contracteurs ou fermiers. Territoire protégé. Programme complet d'entraînement. Pour entrevue confidentielle, envoyez votre curriculum vitae à: C.E. Greene, Southwestern Petroleum, Box 789, Fort Worth, Texas 76101.

DEPOSITAIRE JOHN DEERE recherche mécanicien de machinerie agricole, avec expérience. Salaire selon qualifications. Nombreux avantages sociaux. Poste permanent. Pour entrevue communiquez avec: Le Directeur du Service, 293-7742

FEMME demandée à notre domicile (Terrasse Bellevue) pour garder 2 enfants, 5 jrs par semaine. Doit se voyager. Tél. 375-5507

GARDIENNE demandée du lundi au vendredi, demeurant à St-Brigide ou St-Césaire, peut être voyageuse. 293-7343.

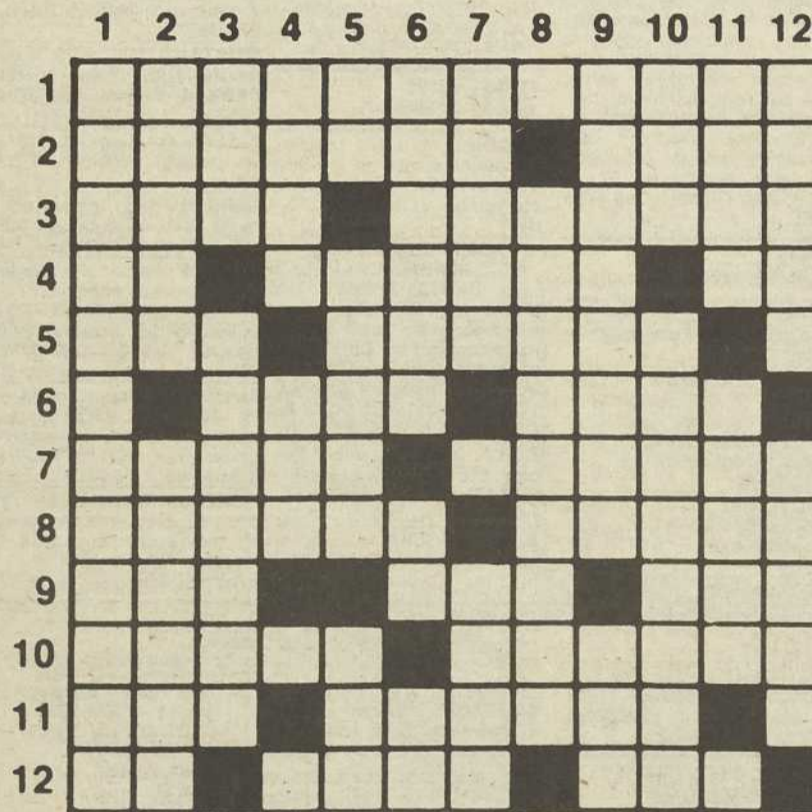
IMPORTANT MANUFACTURIER de formules d'affaires à Montréal, à la recherche de pressiers d'expérience. S.V.P. contacter M. Clément Guertin à 514-735-1317

OUVERTURE de 2 agences pour commerce de couleurs. Pour entrevue: Jeanne Petit, 177 Brodeur, Beloeil, J3G 2R8, tél. 467-3225

SERVEUSE d'expérience demandée au Restaurant Place Granby, 302 Principale, Granby.

Les mots croisés

NO 28



HORIZONTALLEMENT

- 1-Asphyxies, dyspnées.
- 2-Libérateur. — Comm. de Belgique.
- 3-Sélectionne. — Forme de musique instrumentale pour le clavecin.
- 4-Interj. — Forme de fructification de la rouille du blé. — De là.
- 5-Lettre grecque. — Très jeune poisson.
- 6-Flaque. — Ch. -l. de c. d'Eure-et-Loir.
- 7-Esquimau. — Panneaux de verre.
- 8-Vieille, infirme. — Punit avec rigueur.
- 9-Armée républicaine irlandaise. — Fils aîné de Noé. — Ecole Nationale d'Administration.
- 10-Ch. -l. de c. de la Mayenne. — Délégué, mandaté.
- 11-Propre. — Couverts d'une mousse blanche et verdâtre.
- 12-Symb. chim. — Orfèvre de Mayenne (v. 1400 - v. 1466). — Pied de vigne.

VERTICALEMENT

- 1-Personnes qui donnent des soins dans un institut de beauté.
- 2-Mollusque bivalve. — Faire connaître par un récit.
- 3-Marque une affirmation. — Propre à amuser.
- 4-Ancien nom de la choroïde. — Planchette de bois.

- 5-Symb. chim. — Figuration sur un plan de la répartition de phénomènes géographiques. — Troublé.
- 6-Qui est dépourvu d'intérêt. — En matière de. — Charpente du corps.
- 7-Rongé. — Loi promulguée par l'autorité d'un roi.
- 8-Sectes du brahmanisme.
- 9-Espace clos. — Perpendiculairement.
- 10-Réfuta. — Ferme, concise.
- 11-Volonté. — Coloris du visage.
- 12-Argot anglais. — Peintre français (1914-1955).

SOLUTION DU PROBLEME NO 27

1	T	E	R	R	A	S	S	E	M	E	N	T
2	E	C	O	U	T	E	U	R	T	U	A	
3	R	O	S	T	E	R	M	A	I	N		
4	M	U	S	E	E	S	F	O	I	C		
5	I	T	E	M	S	P	O	U	R	E		
6	N	E	E	T	I	Q	U	E	T	E	R	
7	A	S	P	R	E	S	I	R	F	A		
8	I	A	I	R	A	I	N	I	L	S		
9	S	O	R	T	R	O	A	N	N	E		
10	O	S	I	E	R	D	R	O	I	T	E	
11	N	E	E	I	N	E	D	I	T	C		
12	S	E	R	V	E	U	R	R	E	C	U	

Le mot mystère

160

9 Lettres

Le mot clé: Les poissons

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Bar	Coût	Haddock	Marées	Omble	Roussette	Tanche
Barbotte		Hier	Mendole	Ombrine		Thon
Barre	Doré		Merlan	Orphie	Sandre	
Base		Labre	Merluce		Scalaire	Vive
Brême		Lame	Mont	Pêche	Scare	
Brin	Epinoche	Lamie	Morue	Piranha	Serran	
		Limande	Moule	Plie	Silure	
Capelan	Fera	Liparis	Muge		Smolt	
Carpe	Flet	Loche		Raie	Sole	
Colin	Flétan	Loup	Nefs	Rive	Squale	

Solution du problème précédent: Groseille

S	N	A	L	E	P	A	C	F	E	C	O	L	I	N
E	M	E	R	B	A	E	E	L	S	A	E	E	S	I
E	P	I	N	O	C	H	E	E	A	R	E	V	I	R
R	E	H	K	E	S	C	N	T	B	P	T	I	R	B
A	R	P	C	U	I	O	U	A	S	E	R	R	A	N
M	D	R	O	R	E	L	L	N	R	E	V	R	P	R
E	N	O	D	O	I	T	P	C	I	I	R	E	I	E
N	A	N	D	M	O	N	T	H	V	E	P	L	L	R
D	S	C	A	L	A	I	R	E	N	I	R	B	M	O
O	R	N	H	L	S	C	R	L	S	E	G	M	L	D
L	D	A	P	O	R	U	O	A	A	S	M	O	L	T
E	E	R	L	E	L	E	L	U	O	M	U	A	O	E
F	L	E	T	I	C	N	M	Q	T	P	I	O	L	G
N	E	F	S	N	O	H	T	S	C	A	R	E	R	U
B	A	R	B	O	T	T	E	H	C	U	L	R	E	M

2 POMPISTES DEMANDÉS

1 à temps plein
1 à temps partiel
avec minimum souhaitable de 2 ans d'expérience

* Postes ouverts également aux hommes et aux femmes.

INFORMATIONS:
(après 20 heures),
M. Emond
534-2444

PC-3412

301 PERSONNEL DEMANDE

PERSONNE demandée avec agrément personnalité, pour travail dans un bar. 18 ans et plus. Expérience non requise. S'ad. en personne au Restaurant La Halte Routière, Ange-Gardien.

RECHERCHONS mécanicien en machinerie agricole. Le candidat devra avoir de 3 à 5 ans d'expérience avec spécialisation en système hydraulique et transmission. Salaire selon expérience. Nombreux avantages sociaux. Poste permanent. Pour entrevue communiquez avec: Les Equipements Lagüe Ltée, 293-7742

REPRESENTANT à temps partiel, vente de maison neuve, aucun investissement. Aucune expérience. Revenu intéressant. M. Carmichael, 1-418-687-5940

SERVEUSE demandée pour travailler la fin semaine seulement. 18 ans et plus. Idéal pour étudiante. S'ad. Restaurant Chez Tony, 301 Principale, tél. 378-7422

TECHNICIEN(NE) Nous sommes à la recherche d'un technicien(ne) d'expérience pour la réparation et l'entretien d'équipement de bureau, tel que ordinateurs, photocopieurs, dactylos, etc. Toute application sera confidentielle. Distribution Multiple Deux Inc., 26, rue Court, Granby, QC. J2G 4Y5, M. Levasseur. 378-3615.

322 EDUCATION INSTRUCTION

INTERPRÉTATION DES REVES 4 mardis, 14 janvier au 4 février; de 7h à 10h, soir, \$35.

Cours de **PARAPHYCHOLOGIE**, 7 mercredis, 15 janvier au 26 février de 7h à 9h30, soir, \$50.
Cours de **PSYCHOLOGIE** de l'être humain, 5 vendredis, 17 janvier au 14 février, 7h à 10h, soir, \$45.

Cegep de Granby. Renseignements, inscriptions Michel Guillet 293-3722 ou 372-6132.

REFLEXOLOGIE

COURS DE REFLEXOLOGIE (acupuncture sans aiguille) par le massage des ondes réflexes des pieds et mains reliés à tous les organes du corps qui permet un meilleur équilibre énergétique. Ce cours aura lieu le 18-19 janvier. Pour inscription: Centre de Naturothérapie, 378-9642

323 COURS PRIVÉS

PARAPSYCHOLOGIE

Notions de base, DIMANCHE 19 Janvier, 10h à 17h. \$20. Cegep de Granby. Renseignements, inscriptions: Michel Guillet, 293-3722 ou 372-6132

324 SANTÉ

A LA RECHERCHE de 25 personnes qui ont des problèmes de santé ou qui aimeraient perdre du poids tout en faisant de l'argent. Inf. 548-2971

342 GARDERIES

DAME avec beaucoup d'expérience garderait enfants de 0 à 5 ans. Demeure dans le Canton. 378-2946

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi. Située à l'Ange-Gardien. Tél. 293-7750

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, rue St-Valier. Tél. 378-3574

INFIRMIERE garderait enfants à mon domicile, 1 an et plus, 5 jrs par sem. Tél. 378-9238

TA MAMAN TRAVAILLE? Alors viens jouer et t'amuser avec les amis de France. Tél. 375-4529

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait vos travaux de rénovation de tous genres. 539-0917

CARTOMANCIE. Passé, présent et futur. Pour rendez-vous tél. 375-7941

DÉNEIGEMENT
Dénéigement sur appel \$5.
Tél. 378-1327

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

Service Laplante
REPARATION
(514) 372-3832

Service Laplante
REPARATION A DOMICILE
D'APPAREILS MENAGERS
LAVE-VAISSELLE, POELE,
LAVEUSE-SECHEUSE,
REFRIGERATEUR, CONGELATEUR
René Guillemette, Prop.
13 Ans d'Expérience
GRANBY, TEL: (514) 372-3832

349 AGENCE DE RENCONTRES

HOMME début soixantaine, sobre, actif, compréhensif, non conformiste, aime dialogue, campagne, voyages, sincérité, expérimente programme nourriture, santé, vie naturelle, spirituelle, connaissance de soi, correspondrait dame seule, libre, intéressée à partager, échanger, intérêts communs. Ecrire C.P. 284, Granby, Qué. J2G 8E5

364 MOTONEIGES

2 MOTONEIGES: une TNT 340, et une TNT 440, très bon état. 372-1448

2 MOTONEIGES John Deere, 1976, 440, Liquid Fire avec 2 full-faces, 2 ceintures pour le dos. Demande \$800 pour le tout seul. Tél. 375-6096

MOTO-SKI 1981, modèle MX, \$1,675; CITATION 1983, modèle 4500 E, \$1,775. Inf. 378-7928

MOTONEIGE KAWASAKI 440, 1978, très propre, mécanique A-1, prix à discuter. 378-4187

MOTOSKY Zephyr, 1972, et un Johnson SR 650, 1976. Aussi traîneau de motoneige, 2 places. 375-5312

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

TRIMOTO YAMAHA 1982, 125cc, bon état, 500\$. Tél. 248-2936

368 CAMIONS

1978 INTER. 4 tonnes avec boîte 23 pi.; 1979 GMC Vandura, peinture neuve; DODGE 1979 D-50, 4 cyl. parfait ordre. Prendrais échange. Tél. 378-9013 ou 372-4336

4X4 SUZUKI Samourai, édition limitée, 1985, 13,000km, 5 vit., 5 roues mags, toit de toile et toit rigide thermos plastique, et autres options, prix à discuter. 378-4918

A VENDRE Pick-Up Chevrolet sport 1981, 36,000 milles, très propre, \$6,300. Tél. 378-3345.

CAMION Dodge 1/2 tonne, 1978, boîte fibre de verre, moteur 318, autom. SF.SD. En très bonne condition. Prix à discuter. 378-8360

CAMION GMC 1976, 4X4, 4 vit., mécanique A-1. 469-2571

CAMION White Freightliner 1978, en très bonne condition. Prix à discuter. Tél. 469-2161

CHEVROLET Blazer 1985, 25,000 km, bleu, intérieur bleu. Prendrais échange. 372-1640 après 6h.

343 SERVICES DIVERS

LES BONS EMPLOIS SONT POUR LES AUTRES? C'est faux. Vous aussi avec droit au succès avec un bon curriculum vitae. Composez 1-796-3546

MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafond suspendu, division de métal, pose de gyproc. 378-8677

RÉPARATION DE SKIS à \$\$. Pour rendez-vous, 378-3805

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

370 AUTOS A VENDRE

HONDA Accord 78.
OLDS Cutlass LS, 80, aut.
HONDA Civic 80.
HONDA Civic St.W. auto. 81.
HONDA Civic GL, 1500, 82.
HONDA Accord LX, 84, aut.
HONDA Accord H.B. 85, aut.
Automobiles R. Ménard Enr.
372-4370 ou 378-8029

HONDA CIVIC 4 portes, 1984, transmission Honda-matic, radio, faut voir. Garage Les Cantons, 378-9963.

HONDA PRÉLUDE 1983, transmission 5 vit., couleur rouge, toit ouvrant, radio, très belle voiture. Garage Les Cantons, 378-9963.

HONDA PRÉLUDE 1985, transmission autom., couleur gris argent, toit ouvrant, radio Am-Fm stéréo cassette, bas millage, vraie aubaine. Garage Les Cantons, 378-9963.

MAZDA GLC sport 1981, 5 vitesses, tout équipé, \$4,700 négociable. Tél. 379-5701.

MAZDA St.W. 1979, 4 cyl. man. 4 vit. moteur à neuf, 4 pneus radiaux neufs. Tél. 378-2258

MERCURY COUGAR 1981, 4 portes, radio Am-Fm cassette, volant ajustable, propre, bonne condition, 2,900\$. 379-9357

MERCURY LYNX RS 1981, 4 cyl., 4 vit., 88,000km, très propre, excellente condition. 379-9357

MUSTANG TRX, 1979, 4 vitesses, 4 cyl. Très propre. \$1,900 à discuter. Tél. 378-3057

NISSAN 4x4 King Cab, 1984, en parfaite condition. 293-4820.

OMNI 024, 1980, toit ouvrant, mags, prix discutable. Tél. 375-7488 ou 378-2271

PICK-UP Ford 1974, Crew Cab, 4 roues motrices, 3/4 t. Bonne condition, \$1,000; **TO-RONADO** 75, intérieur très propre, \$1,800. 1-297-3717 (Stukely).

PLYMOUTH Sapiro, 1979, 5 vit., 93,000km, 2,600cc, très propre, vendrais ou échangerais pour 4X4 ou Van de même valeur. 293-5041

PONTIAC Lemans 80, 2 ptes, aut. 8 cyl. très propre et en bonne condition. Prix à discuter. Tél. 375-1964

PONTIAC Parisienne 78, 4 ptes, 2 tons, t. bonne condition, \$2,000. Après 17h à 372-7987

R.A.M. AUTOS ENR.
1177 rue Principale
Granby — 378-5084
SPÉCIAUX DU MOIS

DODGE Station 81.
ARIES 81, 4 ptes.
RIVIERA 79.
SUPER BEN 83.
ZEPHIR 79.
PONTIAC Acadian 80, 4 vitess.

MONARCH 78, 6 cyl. autom.
GRANADA 77, 6 cyl. 4 vitess. over-drive.
VAN GMC 79.
VAN Ford 76, int. fini.
PICK-UP GMC 74, très bonne condition.

OMNI 82, 4 cyl. autom.
RABBIT 82, 4 cyl., autom.
OLDSM. Cutlass 77, autom.
PONTIAC Lemans 78.

RENAULT 5 GTL, 1981, 52,000km, avec 4 mags, très propre, \$2,700. Jour 378-4747 soir 375-1838 ou 378-1311 demandez Benoît Dubé.

RENAULT Alliance DL 1984, 55,000 km, plan de protection continu 5 ans ou 80,000 km, très bonne condition. 375-2299.

RENAULT Alliance DL, 1984, 4 ptes, 5 vitesses, 53,000km. Tél. 293-4904

RENAULT GTL 1980, très bonne condition. 378-7607

TERRAIN à louer avec salle d'attente, bureau, pour vente d'autos etc. sur route 112. Tél. 372-7956, 372-5464.

TOYOTA Tercel 1982, 4 cyl. 4 vitesses standard, 4 portes, 60,000km, très propre. Prix à discuter. S'ad. 372-9785 ou 378-5140

370 AUTOS A VENDRE

TOYOTA Corolla 1979, prix \$600. Tél. 372-5597

VAN FORD 1977, intérieur fini, sièges capitaine, 68,000 milles bon état. 539-1477 après 17h.

— **83 RENAULT 5 TL,** 4 cyl. manuel, 31,000 milles. Réduit à \$2,200.

— **80 PONTIAC Phoenix** 4 cyl. man. 45,000 milles, 4 ptes, très propre.

— **80 CHEVROLET Citation V6,** autom. 2 ptes, parfaite condition, 57,000 milles.

— **74 CADILLAC Eldorado,** propre comme neuf. Faut voir.
Tél. 372-8571

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 455-12-1491-839

COUR SUPÉRIEURE
Le Percepteur des pensions alimentaires pour:
Simone Benjamin
Partie demanderesse
—VS—
Gaétan Rodier
Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné que les biens meubles et effets immobiliers de Gaétan Rodier la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 21 janvier 1986, à 11:00 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur situé au 112 rang St-Ours, à St-Césaire, district de St-Hyacinthe. Les dits biens consistent en:

1 camion de marque Chevrolet modèle Custom Deluxe, no. de série: CCZ14A1128491; 1 petit tracteur de marque John Deer, no. de série: C108H096560M; 1 tracteur de marque Oliver 550; 1 souffleur avec différentiel de couleur rouge; 1 tondeuse à gazon de marque Toro de couleur rouge; 1 motocyclette de marque Honda portant le numéro 5012398; 1 moteur hors-bord; 1 génératrice de marque Westinghouse de type UW-235.

LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.
CONDITIONS: ARGENT COMP- TANT OU CHÈQUE VISÉ OU LES DEUX.

Donné à Granby, ce 11e jour de janvier 1986.
Gaumond & Gaumond,
huissiers
Tél: 375-3615

PC-3437

Province de Québec
District de Bedford
No: 460-02-953-853
COUR PROVINCIALE
Caisse Populaire Desjardins
St-Césaire

—VS—
demandeur
Roméo Sgarbi
défendeur

AVIS

Le 21 janvier 1986, à 10 heures de l'avant-midi au lieu d'entreposage du Gardien François Leblu, au No 156 route 112, en la cité de St-Césaire, district de St-Hyacinthe, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile de marque "Pontiac", modèle Le Mans, de couleur verte, 2 portes, série: 2G37H41515841, année 1974. Conditions: ARGENT COMP- TANT, chèque visé ou les deux. Granby, ce 11 janvier 1986.
ROBERT PATENAUDE,
Huissier.

DUPONT, PATENAUDE & ASS.,
Huissiers
58, rue Principale, suite 200,
Granby, (Québec) J2G 2T4
Tél: (514) 378-1216 — C.P. 1
J2G 8E2
PC-3430

Remerciements pour faveur obtenue Prière au St-Esprit

St-Esprit, toi qui m'éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'im- porte quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

(Cette prière doit être récitée pendant trois jours consécutifs. Après quoi, votre prière sera exaucée, même si ce que vous demandez est difficile à obtenir. Aussitôt la grâce accordée, faire publier la prière sans révéler la faveur obtenue et inscrire au bas de la prière les initiales de la personne exaucée.)

H.D.
PC-3444

ROBIC ROBIC & ASSOCIES ASSOCIATES

Fondée en 1892
Brevets d'inventions
Marques de commerces
Dessins industriels. Droits d'auteur
1514 Docteur Penfield
Montréal H3G 1X5 Tél. (514) 934-0272
Télex 05 268656 câble MARION
PC-122 Télécopieur

VILLE DE BROMONT



AVIS PUBLIC

DÉPÔT DE L'ANNEXE À LA LISTE ÉLECTORALE

AVIS PUBLIC est donné aux locataires de la ville de Bromont que l'annexe à la liste électorale est déposée le 6 janvier 1986 et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance. QUE le conseil municipal a adopté, lors de la séance régulière du 6 janvier 1986 les règlements: N° 495 intitulé: Règlement de changement de zonage des lots 1235-P, 1233-P et 1222-P zonés C-1 pour devenir R3-C"; N° 497 "Règlement de changement de zonage des lots 103-3, 103-4, 328-17, 3281-18 zonés R-2 pour devenir R-3C"; N° 500 "Règlement de modification de zonage des lots 513-6-1-P, 513-6-P, 513-4-1, 513-P et 513-26 zonés R-3A pour devenir R-4".

QUE l'annexe à la liste électorale est nécessaire pour la tenue d'un registre prévu dans les procédures d'adoption dudit règlement. QUE les demandes en inscription ou en radiation doivent être déposées au bureau de la municipalité dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis.

QUE les séances du bureau de révision auront lieu si nécessaire, aux bureaux de l'Hôtel de ville, 89 boulevard Bromont à Bromont, le 17 janvier 86 et par la suite les jours suivants, aux heures et dates que le bureau de révision jugera nécessaire. DONNÉ À BROMONT, ce septième jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt-six (07-01-86).
Paul Montagne,
greffier

PC3440

Municipalité du Canton de Potton

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNÉ par le sous-signé, QUE:—

La Municipalité du Canton de Potton est à la recherche d'une personne pouvant assumer la fonction de Secrétaire-Trésorier.

De concert avec le Conseil Municipal, le candidat élu devra gérer toutes les opérations comptables de la Municipalité. Il/elle agira à titre de personne ressource en plus de superviser et contrôler toutes les activités municipales. Il/elle sera responsable de la préparation des réunions et des procès-verbaux du Conseil Municipal.

La personne intéressée devra posséder une solide formation dans le domaine de la comptabilité et une certaine expérience pertinente de gestion.

Doit pouvoir communiquer en français et en anglais.

Date de début: 27 janvier 1986.

Salaire désiré.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae, avant 16:00 hres, le 23 janvier 1986, à:

Concours Secrétaire-Trésorier,
Municipalité du Canton de Potton,
C.P. 143,
Mansonville, QC.
JOE 1X0

DONNÉ à Mansonville, Qué. ce 7ième jour de janvier mil neuf cent quatre-vingt six.

J.E. Lessard
Secrétaire-trésorier
PC3442

GRANBY

APPEL D'OFFRES

TRANSPORT ADAPTÉ POUR PERSONNES HANDICAPÉES
CONTRAT NUMÉRO 3-86

La Ville de Granby demande des soumissions pour un service de transport adapté pour personnes handicapées sur le territoire de sept (7) municipalités de la région.

Des soumissions, sous pli cacheté à cat effet, seront reçues jusqu'au 28 janvier 1986 — 14h00, au bureau du Greffier de la Ville. Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement reçue, être sous pli cacheté et se trouver physiquement au:

Bureau du Greffier
Ville de Granby
87, rue Principale
Granby (Québec)
J2G 2T8

au plus tard le **mardi 28 janvier 1986 à 14h00.**

Les soumissions seront ouvertes publiquement à 14h05 dans la salle des délibérations du Conseil municipal.

Un cahier des charges détaillant les conditions du présent appel d'offres est disponible sans frais en s'adressant à Monsieur Jean-Denis Biron, préposé aux devis et soumissions, à la même adresse.

La Ville de Granby ne s'engage à retenir ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucun frais ou obligations pour les pertes subies par les soumissionnaires.

Granby, Québec, le 8 janvier 1986.

Le Greffier,
Alain Noël, avocat.
PC-3449

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
No. 460-02-787-855
COUR PROVINCIALE
Banque Canadienne Impériale de
Commerce
(Partie demanderesse)
-VS-

Claude Mercier
(Partie défenderesse)

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente
donné que le bien meuble et effet
immobilier de Claude Mercier, la
partie défenderesse, saisi en cette
cause sera vendu par autorité de
Justice, le 22 janvier 1986, à 11:00
heures de l'avant-midi, au 23 che-
min Rainville, à Granby, district de
Bedford.
Ledit bien consiste en:-
1 camion Ford Econoline 1983,
no. série: 1FT0E04
LE TOUT SERA VENDU SUIVANT
LA LOI.
CONDITIONS: ARGENT COMP-
TANT OU CHEQUE VISE OU LES
DEUX.
Donné à Granby, ce 11e jour de
janvier 1986.

Gaumond & Gaumond,
huissiers
Tél. 375-3615

PC-3435

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
No. 460-27-1614-840
460-27-120-849
COUR PROVINCIALE
Le Percepteur des amendes
(Partie demanderesse)
-VS-

Armand Bélanger
(Partie défenderesse)

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente
donné que le bien meuble et effet
immobilier de Armand Bélanger,
la partie défenderesse, saisi en
cette cause sera vendu par auto-
rité de Justice, le 21 janvier 1986
à 11:00 heures de l'avant-midi, au
domicile du défendeur situé Route
112 à Eastman, district de Bed-
ford.
Ledit biens consiste en:-
1 automobile de marque Cadillac
de couleur verte, no. série
6D6957Q123283.
LE TOUT SERA VENDU SUIVANT
LA LOI.
CONDITIONS: ARGENT COMP-
TANT OU CHEQUE VISE OU LES
DEUX.
Donné à Granby, ce 11e jour de
janvier 1986.

Gaumond & Gaumond,
huissiers
Tél. 375-3615

PC-3436

GRANBY

APPEL D'OFFRES

DEUX (2) AUTOMOBILES
POUR LE SERVICE
DE POLICE.

CONTRAT NO. 2/86.

Des soumissions scellées se-
ront reçues par la Ville de
Granby, jusqu'à 14.00 Heu-
res, heure en vigueur, JEUDI
LE 23 JANVIER 1986, pour les
automobiles mentionnées en
titre.

Pour être valablement reçue,
toute soumission doit se trou-
ver physiquement, sous pli
cacheté, au bureau du Greffier
de la Ville de Granby, cham-
bre 9, Hôtel de Ville, 87
rue Principale, Granby, avant
l'heure et la date mentionnées
ci-haut.

Les cahiers des charges et les
formules de soumissions peu-
vent être obtenus à compter
du 10 janvier 1986, au bureau
des Services Techniques, Hô-
tel de Ville, Granby, en de-
mandant M. Jean-Denis Bi-
ron, préposé aux soumis-
sions.

La Ville de Granby ne s'en-
gage pas à accepter la plus
basse ni aucune des soumis-
sions présentées et n'encourt
aucune obligation envers les
soumissionnaires.

Les soumissions seront ou-
vertes LE JEUDI 23 JANVIER
1986 à 14.00 Heures, heure
en vigueur, à l'Hôtel de Ville
de Granby. Les soumission-
naires sont invités à assister à
l'ouverture des soumissions.
Granby, le 8 janvier 1986.

LE GREFFIER,
Alain Noël, Avocat.

PC3443

REMERCIEMENTS



Les familles Breault et
Hamel désirent remercier
bien sincèrement toutes
les personnes qui leur ont
témoigné des sympathies
lors du décès de

**Mme Marie
Hamel Breault**
survenu le 18 décembre
1985

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spi-
rituels, télégrammes, visites, sympathies, services ren-
dus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant
omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerci-
ments comme personnels.

PC3504

REMERCIEMENTS

La famille de M. Joseph
Beauregard désire remercier
bien sincèrement toutes les per-
sonnes qui lui ont témoigné des sym-
pathies lors du décès de

M. Joseph (Mimi) Beauregard
survenu le 14 décembre dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs,
bouquets spirituels, télégrammes, visites,
sympathies, services rendus ou assistance
aux funérailles. Les personnes ayant omis de
s'inscrire peuvent considérer ces
remerciements comme personnels.

PC3408

REMERCIEMENTS



Madame Claire Ricot
Ricard ainsi que ses en-
fants Pierre, Louise, Sté-
phane, Bruno, ainsi que
les familles Ricard et Ri-
cicot désirent remercier
bien sincèrement toutes
les personnes qui leur ont
témoigné des sympathies
lors du décès de

M. Yvon Ricard
survenu le 11 décembre
1985

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spi-
rituels, télégrammes, visites, sympathies, services
rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes
ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerci-
ments comme personnels.

PC3396

REMERCIEMENTS



Les enfants de Mme
Alice Gagnon désirent
remercier bien sin-
cèrement toutes les
personnes qui leur ont
témoigné des sympa-
thies lors du décès de

**Mme veuve Thomas Gagnon
(Alice Charland)**
survenu le 15 décembre dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC3409

Les faits d'hier

**Samedi 11
janvier 1986**
11ème jour de l'année

1981 — Yigael Hur-
vitz, ministre israélien
des Finances, démis-
sionne, mettant en pé-
ril l'existence du gou-
vernement de Mena-
hem Begin.

1976 — Le président
equatorien Rodriguez
Lara est renversé par
un putsch.

1964 — Panama sus-
pend les relations dip-
lomatiques avec Was-
hington à la suite d'in-
cidents entre militaires
américains et étudiants
panaméens dans la
zone du canal.

1963 — Américains
et Soviétiques engagé
à New York des négo-
ciations sur un éven-
tuel traité de limitation
des essais nucléaires.

1962 — Une avalan-
che ensevelit un village
dans les Andes péru-
viennes: 3,000 morts.

1911 — Record de
froid en Alberta: moins
61 degrés à Fort Ver-
milion.

1823 — Louis-Joseph
Papineau présente une
pétition de 69,000 noms
au gouverneur Dalhou-
sie en vue d'empêcher
l'union du Bas et du
Haut-Canada.

1815 — Naissance en
Ecosse de sir John A
Macdonald; il mourut
en juin 1891 à l'âge de
76 ans.

**Ils sont nés un
11 janvier:**

Le peintre italien
Francesco Mazzoli, dit
le Parmesan (1504-
1540).

Le philosophe amé-
ricain William James
(1842-1910).

L'écrivain sud-afri-
cain Alan Paton à 83
ans.

**PREMIER ANNIVERSAIRE
DU DÉCÈS DE
M. CONRAD CLOUTIER**
survenu le 2 janvier 1985
à l'âge de 64 ans



Cher époux, il y a un an
que tu nous as quittés,
Conrad tu as laissé un
très gros vide en chacun
de nous, mais nous nous
réconfortons en sachant
que tu es heureux là-
haut. Tu resteras toujours
dans notre coeur, conti-
nues de veiller sur nous
jusqu'au jour ou nous se-
rons tous réunis pour
vivre avec toi un bonheur
sans fin.

Ton souvenir et ton amour resteront pour toujours gra-
vés dans nos coeurs.

De ton épouse Glenna, tes enfants, tes petits-enfants
qui t'aiment.

Une messe sera célébré le 19 janvier à 10 heures en
l'église Ste-Thérèse de Cowansville.

Les décès

COUTURE M. Normand

— Au CHU de Sherbrooke,
le jeudi 9 janvier 86, est
décédé M. Normand Cou-
ture, à l'âge de 57 ans,
époux de Mme Claire Lan-
glois, demeurant à Bro-
mont. Il est exposé au
Salon Funéraire
Bishop
300 boul. Queen nord
Sherbrooke,
Tél. 562-9977.

Les heures de visites ven-
dredi de 14h à 16h et de
19h à 22h. Le jour des fu-
nérailles de 9h jusqu'au
départ à 9h45. Les funé-
railles auront lieu le sa-
medi 11 janvier à 10h en
la cathédrale St-Michel de
Sherbrooke. Inhumation
au cimetière St-Michel de
Sherbrooke.

Il laisse dans le deuil, ou-
tre son épouse, ses en-
fants M. Mme Albert Cou-
ture (Sylvie); M. Charles
Couture et son amie Mar-
tine; M. Mme Daniel La-
plante (Carole) et M. Da-
niel Couture. Sa petite-fil-
le Mélanie Couture. Sa

soeur Mme Gisèle Lainé.
Ses beaux-parents M.
Mme Roméo Langlois. Ses
beaux-frères et belles-
soeurs M. Mme Georges
Bishop; M. Mme Thomas
Donovan; M. Mme Roger
Gagnon; M. Mme Kenneth
Noble; Mme Eveline Lan-
glois; M. Mme Larry Lan-
glois ainsi que ses nièces,
neveux, autres parents et
amis.

10-11



PROULX Elie

— A Granby le 9 janvier
1986 à l'âge de 77 ans est
décédé M. Elie Proulx,
époux de Fleur-Ange
D'Arcy, demeurant à
Granby. Les funérailles
auront lieu le samedi 11

janvier. Le convoi funèbre
partira des salons de la
**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée**

170, Dufferin, Granby
pour se rendre à l'église
Ste-Trinité où le service
sera célébré à 11 heures.
Suivi de l'inhumation au
cimetière de la rue Cowie.
Le défunt laisse dans le
deuil, son épouse, ses en-
fants M. Mme Serge-Aimé
Ferland (Jacqueline) de
Granby; Mme Raymond
Fontaine (Yolande) de
Granby; Mme Huguette
Proulx de Granby; M.
Charles Proulx de Gran-
by; M. Mme Pierre Mé-
nard (Jocelyne) de St-Hu-
bert; M. Serge Proulx de
Granby; M. Réal Proulx
de Granby; M. Mme Ro-
bert Proulx de Granby.
Ses petits-enfants et arri-
ères petits-enfants.

Ses frères et son beau-frère
Mme Gladys Potvin de
Montréal; M. Mme Er-
nest Stannett (Pearl) de
Granby.

Ses belles-soeurs et son
beau-frère Mme Rachel
Laflamme; Mme Simone
Auger; M. Roger D'Arcy;
Mme Gisèle Grenier
D'Arcy tous de Granby,
ainsi que de nombreux ne-
veux et nièces, cousins et
cousines.

11

Granby Granite Enr.

MME LUCILLE G. MÉNARD, PROP



**MONUMENTS
LETTREGE
RÉPARATION**



451 DUFFERIN 372-7729
(FACE AU CIMETIERE) GRANBY

**LES MONUMENTS
DAIGLE**
818 PRINCIPALE
GRANBY
FACE AUX GALERIES DE GRANBY

ESCOMPTE SPÉCIAL
EN VENANT DIRECTEMENT À L'USINE DE GRANBY
Le seul vrai manufacturier de la région

3 7 8 - 7 3 8 7

DIEU PRETE LA VIE ET LA PREND

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Même le SOIR et le DIMANCHE sur Rendez-Vous
(NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS INTERURBAINS)

PC-1515

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.75\$ 2.50\$ 115.00\$



La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4 **372-5436**

LA VOIX DE L'EST — SAMEDI 11 JANVIER 1986

**La Voix
de l'Est**

VOUS DÉSIREZ VENDRE OU ACHETER

- * MAISONS
- * LOGEMENTS
- * AUTOS
- * SOUFFLEUSES
- * TONDEUSES
- * OUTILS
- * ÉQUIPEMENTS SPORT
- * MEUBLES
- * TÉLÉVISIONS

- * ARTICLES DE CAMPING
- * BATEAUX
- * MOTEURS
- * INSTRUMENTS DE MUSIQUE
- * REMORQUES
- * ANIMAUX
- * CHAUFFERETTES
- * MOTOS
- * CAMIONS

LA SOLUTION

Les annonces classées

372-5436

de 8h 00 à 17h 30

VISA®

MasterCard

Les sports+

Les Loisirs n'ont pas soumis sa candidature au Mérite sportif Richelieu-Yamaska

L'ex-club de tir junior Mawcook oublié

GRANBY — L'ex-club de tir junior Mawcook de Granby ne comptera aucun candidat au Mérite sportif Richelieu-Yamaska le 25 janvier et ce, malgré le fait que les membres de cet organisme aient brillé à tous les niveaux de compétition, notamment en remportant trois titres au niveau canadien en 1985.

Pourtant, ceux-ci seront prochainement honorés la semaine prochaine par la Fédération de tir du Québec pour ces performances...



Fernand
Bélanger

Telle est la situation pour le moins étrange que dénonce Patrick Courtemanche, ex-entraîneur du club granbyen jusqu'à ce qu'il soit congédié par les Loisirs de Granby, l'été dernier, à la suite d'un litige avec le directeur général des loisirs, M. Yves Gagnon.

Courtemanche oeuvre maintenant au sein de la fédération en tant que responsable de la relève.

"Aucune nomination n'a été faite par les Loisirs de Granby dans la catégorie athlète par excellence à la suite de la consultation faite par l'Association régionale de tir, même si Stéphane St-Germain et Luc Rivard ont fini en première place dans leur groupe respectif au championnat canadien à Edmon-

ton", fait-il remarquer fort déçu de la tournure des événements.

Il se dit d'ailleurs d'autant plus insatisfait du sort réservé aux jeunes tireurs au niveau local que ceux-ci seront honorés pour leur rendement en 1985 lors du banquet annuel de la fédération le 18 janvier à Montréal.

"Après m'avoir congédié, les Loisirs de Granby ont repris les armes et le matériel. Ils auraient donc dû prendre leurs responsabilités et faire les mises en nomination quand c'était le temps. Maintenant, il n'y a plus rien faire.

"L'Association régionale a donc nommé un autre athlète provenant d'une autre ville et qui n'a pas obtenu d'aussi bons résultats que les membres du club de tir junior Mawcook de Granby. C'est une situation injuste pour nos tireurs qui ont obtenu un très bon rendement au même moment où se tenait l'Année internationale de la jeunesse", de poursuivre Patrick Courtemanche, qui, ironie du sort, a vu ses services requis par

Patrick Courtemanche, ex-entraîneur du club junior de tir Mawcook, déplore la situation actuelle.



la Fédération de tir du Québec après son congédiement à Granby.

Il signale en outre qu'aucune candidature n'a été présentée par les Loisirs de Granby tant dans la catégorie de l'entraîneur par excellence que de celle du bénévole par excellence dans la discipline du tir à la carabine.

Il déplore aussi le fait que les exploits du club de tir ne soient pas considérés alors que les Loisirs défrayeront les dépenses des membres du comité organisateur du championnat canadien de tennis junior pour assister au Mérite sportif Richelieu-Yamaska.

Interrogé sur le sujet, le coordonnateur des sports, Raymond Hébert, a confirmé que les Loisirs avaient été effectivement contactés au sujet de la discipline du tir à la carabine et que le dossier avait été transféré au nouveau responsable du club, Ronald Clermont.

"Je pense que le contact entre l'Association régionale de tir et les Loisirs s'est produit pendant les démarches pour relancer le club et j'imagine qu'on n'a pas eu le temps de s'occuper de ces nominations", a expliqué Raymond Hébert.

Il a aussi confirmé le fait que les Loisirs de Granby avaient présenté la candidature du championnat canadien de tennis junior dans la nouvelle catégorie "événement de l'année" où les nominations doivent être faites par une ville.

Il nous a été impossible d'obtenir les commentaires de M. Ronald Clermont, nouveau responsable du club de tir des Loisirs, malgré une démarche téléphonique en ce sens.



Situation paradoxale pour Stéphane St-Germain (ci-dessus) et Luc Rivard qui seront honorés par la Fédération de tir du Québec alors qu'ils ne sont même pas en lice au Mérite sportif Richelieu-Yamaska.

Savijarvi et Graham étincelantes

BADGASTEIN (PC) — Liisa Savijarvi et Laurie Graham, deux Ontariennes, ont terminé en deuxième et troisième position d'une descente de la Coupe du Monde hier en Autriche. Savijarvi est venue à 33 centièmes de seconde

d'une première victoire sur le circuit international. Elle a été devancée par l'Autrichienne Katrin Gutensohn, qui méritait un deuxième gain après celui de Vail l'hiver dernier.

En finissant troisième, Graham accapare la première position au

classement de la Coupe du Monde de descente, après une seconde et une première place à Val d'Isère.

Le succès de Savijarvi, maintenant cinquième au classement, survient exactement un an après sa sixième place à Bad Kleinkirchheim, éga-

lement en Autriche, son meilleur résultat avant hier. Cet hiver, elle avait mérité une 10e place à Val d'Isère lors de la course gagnée par Graham.

Une autre Canadienne, Karen Percy, de Banff, a terminé parmi le groupe sélect des 15 premières, soit en 15e place. L'Ontarienne Karen Stemmler a complété l'épreuve en 27e position et Lucie Laroche, de Lac-Beauport, au 47e rang.

"Je suis enchantée de ma descente, a convenu Savijarvi. J'ai éprouvé quelques ennuis vers la fin, mais j'avais prévu être à mon meilleur dans le haut du parcours et j'ai effectivement été la plus rapide".

Laurie Graham était aussi très satisfaite de

son rendement.

Une deuxième descente sera disputée aujourd'hui à Badgastein.

L'épreuve d'hier a été marquée d'une vilaine chute de la Suisse Ariane Ehrot, avec laquelle Gutensohn avait partagé une médaille d'argent aux championnats du monde.

Au classement général de la Coupe du Monde dominé par Erika Hess (121 points) Graham (60) se classe septième et Savijarvi (31) 14e.

Du côté masculin, l'Austro-Luzembourgeois Marc Girardelli sera un des grands favoris de l'épreuve du super géant comptant pour la Coupe du Monde de ski alpin aujourd'hui à Garmish-Partenkirchen.

Ski acrobatique Le père de Lucie Barma furieux

MONT-GABRIEL (PC) — Furieux, le père de Lucie Barma estimait hier que sa fille a offert une meilleure performance que la Suisse Conny Kissling, qui a fini troisième, lors de la première épreuve des compétitions de ski acrobatique, à Mont-Gabriel.

M. Oscar Barma a d'ailleurs dénoncé le fait que le juge-en-chef Hanno Treindl soit le compagnon de la skieuse suisse.

"Ils vivent ensemble. Un tel état de fait ne devrait pas exister. Je n'admets pas ça. Il faut que ça cesse immédiatement", a précisé M. Oscar Barma.

"Louise (la soeur de Lucie) a également été juge et je n'étais pas d'accord. La Fédération internationale de ski (FIS) lui a d'ailleurs demandé de quitter pour éviter d'être impliquée dans une telle situation", a-t-il ajouté.

Barma a pris la quatrième place, hier. Elle avait terminé première à Tignes, puis deuxième à Zermatt, en Suisse.



Liisa Savijarvi et Laurie Graham entourant la gagnante, l'Autrichienne Katrin Gutensohn.

Finales régionales des Jeux du Québec Des inscriptions encore possibles

GRANBY (FB) — Les préparatifs en vue de la tenue des finales régionales des Jeux du Québec vont bon train et dans ce contexte, la date limite pour les inscriptions à certaines disciplines approche.

Dans le cas du volleyball féminin, les inscriptions doivent être faites auprès du responsable Michel Raynauld (539-2125) au plus tard le 15 janvier. La compétition, qui s'adresse aux cadettes (née depuis 70) et juvéniles (68-69), aura lieu le 2 février à la polyvalente Wilfrid-Léger.

En ce qui a trait au mini basket-ball (12 et 13 ans), les inscriptions devront être effectuées auprès de Gilles Roy (378-1118) avant le 18 janvier. Les compétitions auront lieu le 15 février.

La date limite pour l'inscription au badminton est le 24 janvier. Le responsable de l'activité est Pierre Larouche (372-5475).

On peut aussi obtenir des informations additionnelles sur la tenue de ces finales régionales en communiquant avec le Conseil régional des Loisirs Richelieu-Yamaska au 773-9802.

Les Loisirs offriront un éventail d'activités Un monde à récréer à Waterloo

par Fernand
Bélanger

WATERLOO — C'est sous le thème "On a un monde à récréer" que le service des loisirs de Waterloo entreprendra en février une nouvelle session d'activités.

Ce slogan avait été employé en 1979 par le ministère des Loisirs, de la chasse et de la

pêche. On le réutilise parce qu'il est toujours d'actualité.

La reprise des activités aura lieu au cours de la semaine débutant le 2 février et sera précédée d'une période d'inscriptions à la fin de janvier.

C'est ainsi que les personnes intéressées pourront s'inscrire les 22-23-24 de même que

les 29-30-31 janvier, de 16 heures à 20 heures, à l'hôtel de ville de Waterloo.

Un programme à la portée de tous

Le programme de cette nouvelle session touche les jeunes (5 à 17 ans), les adultes et les aînés.

Dans le cas des jeu-

nes, différentes disciplines telles que le mini-basket, le badminton, le karaté, les samedis plein air et les activités adaptées (pour les handicapés). S'ajouteront la gymnastique, le tennis de table et le mississippi et l'atelier des p'tits artistes.

Les adultes et les aînés pourront de leur

côté prendre part à différentes activités comme le conditionnement physique, l'éducation à l'activité physique et la danse aérobie.

Le volleyball, le ping-pong, le badminton, le karaté et l'auto-défense seront aussi au nombre des disciplines offertes.

Un cours de conditionnement physique destiné à la femme enceinte sera également au programme de cette nouvelle session

Divers cours utilitaires tels que le secourisme et premiers soins (réanimation cardio-respiratoire), préparation à la retraite, techniques de relaxation et danse sociale apparaissent également au programme.

On peut obtenir de plus amples informations sur les différentes en communiquant avec Diane Gosselin à 539-2289.

Hors jeu

Les motoneigistes du Haut-Yamaska convoqués

GRANBY — L'assemblée générale annuelle du club Les Motoneigistes du Haut-Yamaska Inc. aura lieu le mercredi 15 janvier à la salle Catudal du 1236, rue St-Charles sud, à compter de 19h30.

L'organisme demande par ailleurs aux motoneigistes de la région de prendre note qu'ils doivent être munis de leur carte de membre d'un club pour circuler dans les sentiers aménagés à cette fin.

Tout motoneigiste ne possédant pas cette carte qui sera intercepté par un patrouilleur devra déboursier une amende de \$10 en plus de

devoir se mettre en règle en s'en procurant une.

Pour plus d'informations, communiquer avec la publiciste Louis Chevalier au 375-5205.

Le championnat annuel de croquet est en cours

GRANBY — Le championnat de croquet de Granby a débuté hier soir au club de croquet local et se poursuivra jusqu'à demain. Un total de 16 équipes vont se disputer les honneurs de cette manifestation annuelle.

Ces formations proviennent de cinq villes différentes, soit Drummondville, St-Jean, Sorrel, St-Hyacinthe et Granby.

Évitez les problèmes de l'hiver



(en échange de votre vieille batterie, à l'achat d'une nouvelle batterie Shell)



Pour un service professionnel, consultez nos experts

- Alignement
- Suspension
- Silencieux
- Balancement
- Freins

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi de 7:45 à 18:00
Samedi de 8:00 à 12:00



226 ROBINSON SUD
GRANBY 375-2080

L-24746

DIPLÔMÉS*

venez prendre de l'expérience

*SECONDAIRE *CEGEP *UNIVERSITÉ

Le programme de formation des aspirants-officiers s'adresse aux jeunes gens qui veulent devenir officier de carrière et mettre à profit leurs aptitudes et leurs connaissances dans les services opérationnels des Forces armées canadiennes.

- Infanterie, blindés, artillerie
- Pilotage ou navigation aérienne
- Contrôle des armes aériennes
- Opérations maritimes de surface ou sous-marines

Informez-vous sur tous les aspects de cette intéressante occasion, en communiquant avec le Centre de recrutement le plus rapproché.

Consultez les Pages Jaunes sous la rubrique «Recrutement».



LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Imbattable...la vie dans les Forces

N-6924

Canada

PROMENADE EN TRINEAU (Sleigh)

POUR GROUPE

LES FINS DE SEMAINE

209 boul. Pierre Laporte, Bromont

RÉSERVEZ À L'AVANCE

534-3547 — 263-4259

L-22512

2^e manche du Championnat des Cantons de l'Est

Course sur glace à Bedford le 12 janvier



Inscriptions: BAR BINA

67 Principale

248-2910

Avec la collaboration de:

CANTINE MOBILE BEULAH

CANTINE BARRY

RESTAURANT PIZZERIA BEDFORD

L-22555

GRANBY (FB) — 27 équipes inter-cités prendront part à un total de 42 tournois au cours de la saison 1985-1986 et plus particulièrement en janvier et février alors que le calendrier de ces compétitions atteindra sa vitesse de croisière dans notre région et aux quatre coins du Québec.

C'est ce que révèle une enquête effectuée auprès des sept organisations de hockey inter-cités de notre région.

Ce haut total s'explique notamment par le fait que la Fédération québécoise de hockey sur glace a porté le nombre limite de tournois par équipe de trois à cinq.

Vics
Chez les Vics de la zone Yamaska-Missisquoi, les atomes et les bantams prendront part à quatre tournois et les pee-wees à cinq.

Les Vics atomes, champions de la saison régulière, évolueront au tournoi international de Montréal-Nord, aux tournois nationaux disputés à Richmond et Coaticook et au tournoi provincial de Magog.

Pour leur part, les Vics bantams, qui ont déjà évolué à North Bay et Sherbrooke, se-

ront ensuite en action au tournoi national de Granby (30 janvier au 9 février) et enfin à celui de Thetford Mines.

En ce qui a trait aux Vics pee-wees, leur programme comprend un arrêt au tournoi international de Québec, au tournoi national de Waterloo ainsi qu'à ceux d'envergure provinciale de St-Jérôme, Magog et Repentigny.

Du côté des Maroons de Waterloo, la principale surprise de leur calendrier de tournois est l'absence de la formation bantam au tournoi national de Granby.

Il semble que le nombre d'équipes de catégorie BB ait été insuffisant, ce qui privera les amateurs de voir à l'oeuvre les meneurs de la ligue inter-Cités des Cantons de l'Est et finalistes de la classe BB au tournoi bantam de Granby en 1985.

Les Maroons bantams évolueront donc aux tournois provinciaux de Trois-Rivières,

L'Ancienne-Lorette et Princeville.

Pour leur part, les Maroons atomes seront en lice à Coaticook, Magog et Richmond alors que les pee-wees évolueront à Waterloo (23 janvier au 2 février), Repentigny et Gatineau.

Enfin, les Maroons midgets, outre leur présence au tournoi de Shawinigan-sud qui est présentement en cours,

évolueront au tournoi national d'Acton Vale (12 au 23 février) et de Lachute.

Cowansville

Dans le cas des Dynamiques de Cowansville, le tournoi qui retiendra le plus l'attention est le tournoi provincial midget du 6 au 16 février à Cowansville.

Les Dynamiques midgets seront aussi en lice dans les tournois

de Princeville et de Drummondville et les bantams évolueront à celui de Princeville.

Les atomes joueront à Coaticook et Farnham alors que les pee-wees prendront part aux tournois de Coaticook et de Waterloo.

Farnham

A Farnham, le tournoi provincial atome de l'endroit accueillera pour la première fois des équipes inter-cités

dont évidemment les Jets de Farnham.

Les atomes sont présentement en lice au tournoi de Tracy et joueront également au tournoi national de Richmond.

Les pee-wees iront défendre leur titre à Waterloo pour ensuite évoluer à St-Hubert et Repentigny. Leur premier tournoi avait été disputé à Sorel en décembre.

Pour leur part, les Jets bantams se sont inclinés en finale aux tournois de Ville St-Laurent et de Boucherville. Mais ils seront encore en action aux tournois de Granby et de Bedford alors que les midgets évolueront à Lachute, Cowansville et Acton Vale.

Acton Vale

A Acton Vale, les midgets seront le point de mire lors du tournoi national du 12 au 23 février. La formation midget sera également en action à Shawinigan, Drummondville et St-Pascal après avoir pris

part à celui de Marieville à la fin de décembre.

Les bantams évolueront à Granby, East Angus, Trois-Rivières et St-Pascal, les pee-wees, à Ville Lasalle, Cap-de-la-Madeleine, Repentigny, East Broughton et Anjou, les atomes aux tournois de Tracy, Warwick, Richmond et Farnham.

Chez les formations de St-Césaire, les pee-wees seront en lice à St-Hyacinthe, Waterloo et St-Hubert, les bantams à Beloeil et Granby, et les midgets à Cowansville. Les atomes ont évolué au tournoi de St-Césaire en décembre.

Enfin, l'horaire des Olympiques atomes de Richmond-Valcourt comprend des arrêts à Richmond, Montréal-Nord et St-Hilaire alors que les pee-wees iront aux tournois de Waterloo, Magog et Grand-Mère en plus de disputer un match hors-concours lors du tournoi pee-wee de Valcourt.

Les Olympiques bantams seront en lice à Trois-Rivières, Bedford et Mont-Laurier et les midgets disputeront quatre tournois, soit à Princeville, où ils ont gagné déjà leurs deux premières parties, Drummondville, Varennes et Victoriaville.



Les jeunes hockeyeurs de la région auront l'occasion de vivre des moments exaltants au cours des prochaines semaines.

Hôtes cette semaine Fiche parfaite des Vikings de Cowansville

COWANSVILLE (FB) — L'équipe de hockey les Vikings de la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville semble en bonne voie de mériter le titre de la Conférence athlétique scolaire des Cantons de l'Est (ETIAC) avec une fiche parfaite depuis le début du calendrier régulier.

La formation de l'entraîneur Bob Kay a récolté cinq victoires en autant de parties pour se retrouver en tête du circuit composé de quatre équipes avec 10 points.

Elle a par ailleurs bien débuté l'année 1986 en atteignant la finale d'un tournoi invitation disputé à Plattsburgh, dans l'état de New York, pour finalement s'incliner en finale.

Les Vikings ont alors perdu 7-5 aux mains de l'équipe de Burlington, au Vermont.

L'attaquant Eric Dalpé a pour sa part été désigné le joueur le plus utile à son équipe lors de ce tournoi.

Les Vikings tiendront incidemment leur tournoi invitation annuel les 16 et 17 janvier au Pavillon des sports de Cowansville.

Huit équipes seront alors de la partie, dont une de Fenelon Falls, en Ontario. Le tournoi prendra fin vendredi après-midi avec la présentation des deux finales.

ÉCOLE DE HOCKEY DE LA CAPITALE

Pour une huitième année consécutive, j'invite les jeunes de 8 à 18 ans à l'École de Hockey de la Capitale du PEPS de l'Université Laval.

Marc Goulet

QUALITÉ DE L'ENSEIGNEMENT

- Les moniteurs sont tous des diplômés en éducation physique spécialisés dans l'enseignement du hockey.
- Elle seule dispose des équipements et des facilités du PEPS de l'Université Laval.
- Les **MICHEL GOULET, MARIO LEMIEUX, STEVE PENNY** ainsi que plusieurs autres étoiles de la LNH viennent à l'EHC pour partager leurs connaissances avec nos jeunes stagiaires.

EXCELLENCE DES SERVICES

L'École de Hockey de la Capitale est aussi reconnue pour l'excellence de ses services.

- Chambres privées ou semi-privées de tout confort.
- Surveillance 24 heures sur 24 assurée par les moniteurs et par les services de sécurité de l'Université.
- Médecins et/ou physiothérapeutes en devoir du matin au soir.
- Services de soutien (cafeteria, salles vidéo, piscines, gymnases, salle nautilus etc.) de l'Université.

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT

De plus en plus de jeunes viennent et reviennent à l'École de Hockey de la Capitale. Inscrivez-vous maintenant pour l'été prochain.

Pour obtenir plus de renseignements appelez:

(418) 849-6163

ou bien écrivez à: l'École de Hockey de la Capitale inc.
C.P. 9986, Sainte-Foy, Québec
G1V 4C5

STAGES DE 1 À 2 SEMAINES, DU 20 JUILLET AU 29 AOÛT 1986, POUR LES 8 À 18 ANS.

Le coin à Ben...



Contre les véhicules tout terrain

Les motoneigistes partent "en guerre"

Si le goût vous prend d'utiliser les sentiers de motoneige pour vous balader avec un "3-roues ou un 4-roues" motorisé, gare à vous. Ça pourrait vous coûter cher.

Je recevais cette semaine un communiqué de Louise Chevalier, publiciste des Motoneigistes du Haut-Yamaska. Le communiqué faisait état de la loi qui interdit à ces véhicules tout terrain de se promener dans les sentiers de motoneige, ce qui contrevient au règlement C24 R21 du code de la sécurité du Ministère provincial des Transports.

En poussant mon enquête plus loin, j'ai appris de la bouche même du président du club, André Rainville que ces machines étaient devenues une véritable plaie pour les motoneigistes.

"En plus de détruire nos sentiers, elles sont cause d'accidents. Les traces et les trous creusés par ces véhicules ne sont pas toujours visibles par les motoneigistes. De plus, ces personnes ne sont pas membres d'un club. Nous dépensons de \$15,000 à \$20,000 par saison pour entretenir nos pistes, sans compter le coût de nos machines et leur entretien, pour finalement aboutir à des troubles. Le pire dans ça, c'est que le travail est effectué par des bénévoles", me racontait André Rainville.

"Il y a aussi des motoneigistes qui n'ont pas leur carte de membre et qui utilisent nos sentiers. L'an dernier seulement, nous avons intercepté 87 fautifs. Cette année, la surveillance est plus sévère. Nous avons dix patrouilleurs bénévoles à notre service qui ont le pouvoir d'agir face aux motoneigistes qui ne sont pas en règle. Mais le

pire, c'est encore les adeptes des véhicules tout terrain qui viennent détruire notre travail", ajoute-t-il.

Un patrouilleur policier

Afin de lutter contre les intrus, le club des Motoneigistes du Haut-Yamaska possède son policier assermenté.

En effet, Réjean Guillet, vice-président du club pour le secteur de St-Paul, a suivi des cours spéciaux et fut assermenté par la Sûreté du Québec. Il a les mêmes pouvoirs qu'un policier, c'est-à-dire qu'il peut arrêter un individu fautif et lui coller une contravention.

M. Guillet nous dit: "mon travail est quand même compliqué. Je dois prendre les fautifs sur le fait. Je reçois plusieurs plaintes et j'en tiens compte. L'an dernier, j'ai émis trois contraventions à des personnes prises sur le fait. Je peux aussi arrêter un motoneigiste en état d'ébriété."

"Ce que nous cherchons avant tout c'est la sécurité de nos membres. Plus souvent qu'autrement, les véhicules tout terrain sont conduits par des jeunes enfants. En plus de détruire les sentiers, ça augmente les dangers d'accidents".

Réjean fait état aussi de d'autres problèmes qui s'enchaînent à tout ça. "Cet automne nous avons perdu quelques droits de passage sur des fermes parce que les adeptes des véhicules tout terrain avaient utilisé nos pistes après la saison, brisant les clôtures que



André Rainville, président des Motoneigistes du Haut-Yamaska.

nous avons remises en place.

"Un fermier qui avait mis ses animaux au champ, a mis deux jours pour les retrouver parce que des personnes sans scrupule avaient arraché les clôtures. Ce sont les motoneigistes respectueux des lois qui paient la note, la saison suivante".

Un vétérinaire motoneigiste de Granby, Jean-Marie Larivière pratique ce sport depuis 1964, et il déclarait pour sa part: "nos dirigeants dépensent temps et argent pour nous donner ce qu'il y a de mieux. Il faut toujours quelqu'un pour détruire. C'est regrettable".

Un motoneigiste de St-Hyacinthe, Réjean Gendron, de passage à Roxton Pond mardi soir, rapportait pour sa part avoir "rencontré des véhicules 4

x 4 dans les sentiers. C'est pas possible...", dit-il. "Il y a des adultes qui croient que tout leur appartient, mais ils ne veulent pas s'impliquer".

M. Guillet a ajouté que les motoneigistes du club sont aussi au service de la Sûreté du Québec, en cas de force majeure, comme une grosse tempête. "Nous nous amusons, mais nous sommes là aussi pour aider", dit-il.

A la hausse

Dans un autre ordre d'idées, le président André Rainville nous soulignait que le sport de la motoneige avait connu une hausse sensible cette saison. "La température aidant, plusieurs anciens membres qui avaient délaissé ce loisir, sont revenus. Nous comptons aussi plusieurs nouveaux membres. Malheu-

reusement, des motoneigistes ne savent pas encore qu'il existe un club prêt à les servir. Les Motoneigistes du Haut-Yamaska sont là pour les accueillir et les aider. Ils n'ont qu'à me rejoindre, moi ou mon épouse Mariette, à 372-6639, pour plus amples informations. Nous aurons une assemblée générale le 22 janvier prochain, à 19h30, à la salle Cadudal. Les membres actuels, anciens et nouveaux, sont les bienvenus. Joindre notre club, ça vaut le coup", répète M. Rainville.

Comme on dit souvent: "Le civisme, c'est une foule de petites choses".

Avis aux adeptes des véhicules tout terrain; les sentiers de la motoneige sont pour les motoneigistes, un point, c'est tout.

Saviez-vous que...



LOU DUMAS a réalisé un rêve, celui de faire équipe avec son fils dans un tournoi, au Royaume des Quilles. On dit que fiston deviendra définitivement un meilleur quilleur.

RAYMOND "zoro" BESSETTE s'est découvert des talents de cuisinier. Sa spécialité...le steak. Bonne chance quand même à ses invités...

MICHEL "ti-boute" THIBODEAU s'est expatrié à Hull. Ses amis ne s'en plaindraient même pas. Après tout, il ne prenait pas beaucoup de place.

MANON DUPRÉ se ronge les ongles...jusqu'au sang. Certains disent que c'est un signe de jalousie?

PHILIPPE RANGER n'a plus d'excuses pour ne pas pratiquer les sports d'hiver. Son fils DANIEL lui procuré, à l'occasion des fêtes, un costume et des bottes ultra-chauds, habituellement réservés aux Esquimaux.

MME DIANA BÉDARD devra commencer à faire ses beignes des fêtes au mois de juillet afin de répondre à la demande toujours plus grande des membres de sa famille. Elle qui croyait que durant une retraite bien méritée, elle n'aurait plus à nourrir ses "rejetons".

Le confrère ALAIN DIONNE, du Régional, a vraiment la touche professionnelle. Je le remercie très sincèrement.

Selon le Dr JEAN-PAUL BÉDARD, l'excellente skieuse ANDRÉA BÉDARD ne compétitionnera plus cette saison. Ce serait trop risqué, souligne-t-il. Il serait possible toutefois qu'Andréa soit invitée à ouvrir la piste lors des compétitions de la Coupe du Monde de ski, à Bromont, en mars prochain.

GILLES "DOC" GOYETTE nous souligne que le véritable nom de CON-

NIE MACK, surnommé "M. Baseball", est Cornelius Alexander McGillicuddy. C'était pourtant si simple.

PAUL CHICOINE, surnommé "Royaume Soleil", en a assez de l'hiver. Il se propose d'aller chercher un peu de chaleur dans le sud.

Le TOURNOI NATIONAL PEEWEE DE WATERLOO dévoilera les grandes lignes de sa prochaine compétition mercredi soir prochain, lors d'une conférence de presse.

GEORGE GOYETTE a déjà passé sa commande de filets de perchaude...ses amis aussi.

On dit qu'il y avait des Granbyens au Forum, mercredi soir. Parmi eux, on remarquait JEANNOT PETIT, MARIO GÉVRY, GILLES LAROCHELLE et STÉPHANE GRENIER. Les autres ont préféré garder l'anonymat.

Football américain

Chicago aisément; Miami de justesse

Les finales de conférences du football américain se dérouleront dans un contexte tout à fait différent qui se traduira par des résultats tout aussi variés.

En effet, dans la conférence nationale, les Bears de Chicago accueilleront les Rams de Los Angeles et encore une fois, les conditions climatiques devraient jouer en faveur des Bears.

De plus, il serait surprenant que le demi Eric Dickerson des Rams gagne plus de 200 verges au sol contre la meilleure défen-



Une analyse de
Fernand
Bélanger

sive de la ligue alors que du côté des quart-arrières, Jim McMahon, de Chicago semble mieux placé pour exploiter son attaque aérienne que son vis-à-vis Dieter Brock qui n'a rien cassé cette saison malgré la première place de Los Angeles.

Les Bears par 11 points.

Dans la conférence américaine, les Dolphins devraient avoir eu leur leçon, suite au gain serré contre Cleveland, et offriront un rendement plus soutenu contre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre.

La présence douteuse des ailiers éloignés Irving Fryar, du côté des Patriots et de Mark Clayton, pour Miami, tout en risquant de diminuer l'offensive aérienne des deux équipes, n'enlèvera rien à la qualité du spectacle.

Le quart-arrière Dan Marino des Dolphins devra donc déjouer la défensive coriace des visiteurs et il n'aura pas la tâche facilitée puisque Miami a défait la Nouvelle-Angleterre 30-27 à la fin de décembre. Le score devrait donc être sensiblement identique demain.

Les Dolphins par trois points.

LNF: les finales de conférences demain

Les Rams risquent d'avoir froid

ANAHEIM, Cal. (AP) — Les pieds, tant par leur vitesse que par leur habileté à faire voler le ballon, sont une préoccupation importante à la veille de l'affrontement entre les Rams de Los Angeles et les Bears de Chicago pour le championnat de la Conférence nationale de football.

Soucieux de limiter les retours de bottés de reprise de Ron Brown, les Bears utiliseront leur propre sprinter de classe mondiale, le flaqueur Willie Gault, sur leur dernière ligne de défense. Brown est un sprinter olympique qui a retourné trois bottés jusque dans la zone des buts.

Pendant que les Bears s'affairent à contrer la vitesse des Rams, le botteur Mike Lansford se demande comment protéger son pied nu dans le froid de Chicago.

"Je ne sais pas encore ce que je ferai, a-t-il confié à l'entraînement. S'il fait très froid, j'utiliserai une bottine de scuba". Il emmènera avec lui différents variétés de chaussures, dont des bottines de ski qu'il compte utiliser quand il sera au repos.

On prévoit une température aux environs de 0 degré celsius dimanche à Chicago, mais les Rams n'ont

pris aucun risque et se sont préparés à affronter un froid sous le point de congélation. Ils se sont entraînés sous le soleil de la Californie en portant des vêtements d'hiver.

Lansford a réussi 22 de ses 29 placements cette saison et a dominé les Rams avec un total de 104 points. Il prétend que même s'il faisait extrêmement froid, il ne souffrirait

aucunement.

"Il coule tellement d'adrénaline lors d'un match semblable, a-t-il déclaré, qu'il est possible d'ignorer le froid. C'est mon travail de botter le ballon entre les poteaux quelles que soient les conditions de température. Et ce match conduit au Super Bowl".

Un vétéran de quatre saisons, Lansford estime que la pression

d'être celui qui peut gagner ou perdre le match fait aussi partie de son travail.

Pour l'entraîneur-chef des Bears, Mike Ditka, le seul point po-

sitif à botter le ballon aux Rams est de savoir que son équipe vient de marquer. Mais il redoute la revanche des Rams, grâce à la vitesse de Brown.

Berry se souvient

MIAMI (AP) — Il y a près de 30 ans, un certain dimanche de novembre, un jeune receveur de passes des Colts de Baltimore, Raymond Berry, s'est moqué des Redskins de Washington, captant 12 passes. Sa principale victime avait alors été un demi de coin qui commençait à prendre de l'âge, Don Shula.

C'est typique de Berry. Il a tenté hier d'excuser un peu celui qui avait été sa victime.

"J'ai peut-être capté six passes contre Don, a dit Berry. A plusieurs occasions, j'avais été utilisé comme ailier rapproché plutôt que flaqueur.

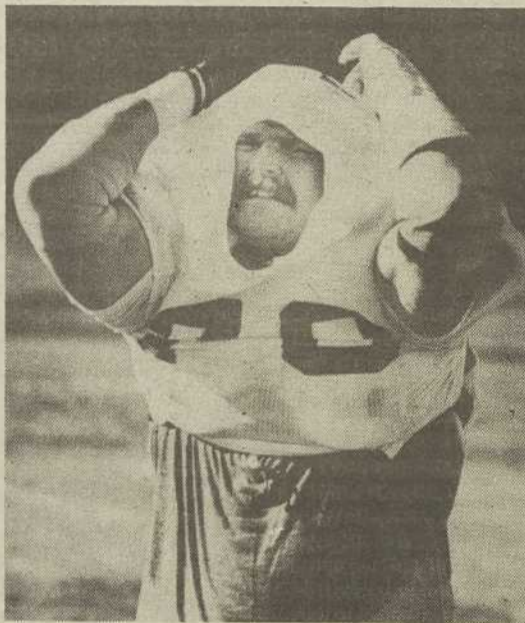
Raymond Berry, un membre du Temple de la Renommée, a toujours été une personne humble.

Depuis que Berry a pris la direction des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, au milieu de la dernière saison, ils ont formé une équipe différente.

Les Patriots ont connu un début de saison difficile, mais depuis deux mois, ils sont intraitables. Dimanche, ils pourraient devenir la première équipe de l'histoire à atteindre le Super Bowl après avoir remporté trois victoires à l'étranger en séries.

Cette saison, ils ont présenté une fiche de 11-5, remportant neuf de leurs 13 derniers matches.

Ils ont remporté deux matches éliminatoires à l'étranger et viseront une troisième victoire dimanche dans le match de championnat de la conférence américaine contre les Dolphins de Miami de l'entraîneur Don Shula.



Ross Bolinger, des Rams de Los Angeles, a sans doute été mis au courant qu'il faisait froid à Chicago.

Les vites

Gibson dit "oui" aux tests

DETROIT — En accord avec les nouveaux contrats qu'ils ont signés, les joueurs des Tigers de Detroit, Tom Brookens et Kirk Gibson, qui vient de parapher un contrat de trois ans estimé à \$3.9 millions, devront se soumettre à des tests anti-drogue.

L'Association des joueurs des Ligues majeures a toutefois logé un grief contre de telles procédures.

Orser au secours des affamés

ORILLIA, Ontario — Le médaillé d'argent des Championnats du monde de patinage artistique, Brian Orser, est devenu le premier Canadien à accepter de participer à un vaste projet d'aide aux victimes de famine en Afrique du Nord.

Le projet appelé "Sport-Aid" est organisé par le chanteur du groupe britannique Boomtown Rats, Bob Geldof, déjà responsable du "Live-Aid" et de "Band-Aid".

L'événement se déroulera dans plusieurs villes d'Angleterre entre le 18 et le 25 mai prochains.

Maleeva élimine Sukova

WASHINGTON — La Bulgare Manuela Maleeva a éliminé la Tchèque Helena Sukova 6-3 et 6-4 pour accéder aux demi-finales du tournoi de tennis Virginia Slims de Washington.

Maleeva affrontera la gagnante du match qui opposait hier soir Pam Shriver et Bonnie Gadusek.

Borje Salming mal en point

TORONTO — Le vétéran défenseur Borje Salming des Maple Leafs de Toronto, qui n'a joué que dans 11 matches cette saison en raison de multiples malaises, a de nouveau pris le chemin de l'hôpital. Cette fois, il devra su-

bir des traitements pour maux de gorge et problèmes de sinus.

Pour sa part, le capitaine Rick Vaive, a pratiqué hier pour la première fois depuis que sa main a été libérée d'un plâtre.

Quant au gardien Don Edwards, dont la blessure au-dessus de l'oeil gauche a nécessité 22 points de suture, il souffrait encore hier d'étourdissements.

Connors se qualifie

ATLANTA (AFP) — L'Américain Jimmy Connors, tête de série numéro 4, s'est brillamment qualifié, vendredi, pour la finale du tournoi-exhibition d'Atlanta (Georgie), doté de \$500.000, en triomphant du Suédois Stefan Edberg (n.3) en deux sets, 6-3, 6-3, au terme d'une partie qui a duré 62 minutes.

Connors a pris deux fois l'engagement d'Edberg, d'abord dans le 7-ème jeu de la première manche, puis dans le 4-ème jeu du deuxième set.

En finale, samedi, Connors sera opposé au Tchèque Ivan Lendl qui a vaincu l'Américain John McEnroe (n.2).

Coupe du Monde par équipes

DUSSELDORF (AFP) — Les Etats-Unis, représentés par John McEnroe et Eliot Teltscher, défendront leur titre à la Coupe du Monde de tennis par équipes, qui se déroulera du 19 au 25 mai à Dusseldorf (RFA).

Les Etats-Unis avaient remporté l'édition 1984 de l'épreuve en battant en finale la Tchèque Ivan Lendl, no 1 mondial, et les Suédois Mats Wilander (3) et Stefan Edberg (5).

11e Edition Tournoi industriel Molson de Waterloo



Le mercredi 8 janvier dernier avait lieu l'ouverture officielle de la 11e édition du Tournoi industriel Molson de Waterloo. Apparaissent sur la photo de gauche à droite: (arrière) M. Daniel Pelletier représentant Molson, Daniel Bessette président du tournoi, Claude Dupont vice-président, Patrice Beauregard Grand Chevalier Conseil 2077, Robert Racine sec.-trésorier, Mario Lavoie capitaine du Eastman, Conrad Dupont président honoraire et André Rainville de l'équipe des Chevaliers de Colomb.

PUBLI-REPORTAGE

Défait 6-4 à New York

Les Rangers surclassent le Canadien

NEW YORK (PC) — Une deuxième période de cinq buts a permis aux Rangers de New York de vaincre le Canadien de Montréal 6-4, hier soir au Madison Square Garden, et d'arrêter à quatre la plus longue série de victoires du Canadien cette saison.

Les Rangers ont pris une avance de 3-2 grâce à deux buts dans un intervalle de 1:11 minutes, vers le milieu de la deuxième période, et n'ont jamais tiré de l'arrière par la suite.

Le Canadien avait auparavant mené 1-0 et 2-1.

Bob Brooke a été l'artisan du redressement des Rangers avec son 18e but, qui portait la marque à 2-2, et deux aides.

Après avoir créé l'égalité, Brooke a préparé le but de Don Maloney, 1:11 plus tard.

Steve Penney a effectué l'arrêt contre le tir de Brooke, mais est sorti un peu loin et a accordé un long retour, qui a permis à Maloney de porter la marque à 3-2.

Si le premier engagement n'avait donné lieu qu'à un but, on en a marqué sept en deuxième période, dont cinq par les Rangers.

C'était la première fois cette saison que les Rangers marquaient cinq buts en une période.

Au deuxième vingt, ils ont tiré 15 fois vers le but de Penney, qui avait la vue voilée en quelques occasions.

Le 17e but de Bobby Smith créait une nouvelle égalité de 3-3, à 16:02, mais avant la fin de la période, les Rangers marquaient deux autres buts, ceux de Brian MacLellan et Willie Huber.

Ron Greschner avait parti le bal pour les Rangers, tandis que Kjell Dahlin (24e) a aussi marqué pour le Tricolore au deuxième vingt. Ce but aurait toutefois dû être accordé à Mats Naslund, qui

a dévié le disque avec son bâton.

Le Canadien surclassé

On peut blâmer Penney pour quelques buts, mais le Canadien a été tout simplement surclassé par les Rangers en deuxième période, comme en font foi les tirs aux buts, 15-6 en faveur des New-Yorkais.

La meilleure période du Canadien a été la troisième. Larry Robinson a marqué son 12e but pendant un avantage numérique à 11:45, pour réduire l'écart à un but (5-4).

Deux minutes et 10 secondes plus tard, Mark Osborne brisait toutefois les reins du Canadien avec son 11e but de la saison.

Les Rangers avaient aussi bien joué en première période, mais le Tricolore avait été plus chanceux.

Les Rangers ont dominé le début de la rencontre, mais le Canadien a ouvert le pointage à 3:44 minutes,

Québec bat Edmonton

QUEBEC (PC) — Les Nordiques ont effectué une remontée spectaculaire dans les quatre dernières minutes du match pour vaincre hier soir au Colisée les Oilers d'Edmonton au compte de 5-3.

Jusqu'à là, le gardien Grant Fuhr avait contenu presque à lui seul les attaques répétées des Québécois mais il a finalement cédé devant

grâce à un tir voilé de Mario Tremblay.

Petr Svoboda venait de réaliser un arrêt important devant le but du Canadien contre Don Maloney, quand Brian Skrudland a relancé l'attaque.

Sa passe à Mike McPhee a permis au gros ailier de pénétrer en zone des Rangers et de remettre le disque à Tremblay, qui a profité du fait qu'un défenseur

s'était agenouillé devant le gardien John Vanbiesbrouck pour réussir son 11e but de la saison.

Il s'agissait aussi de son 250e but en carrière.

Robert Picard, Paul Gillis et Peter Stastny (son 2e du match).

En l'espace d'une minute et 35 secondes, ces trois-là ont changé une défaite apparente en une victoire éclatante pour provoquer l'hystérie parmi les 15,358 spectateurs.

Il s'agissait de la 200e victoire de l'entraîneur Michel Bergeron derrière le banc des Nordiques et on ne pouvait trouver meilleur scénario.

En poursuivant leur série victorieuse à six gains, les Nordiques ont rejoint le Canadien (qui a perdu hier) en tête de la section Adams avec 50 points.

John Anderson a marqué l'autre but des locaux qui ont bombardé Grant Fuhr de 43 tirs.

Paul Coffey a aussi réussi un doublé pour les perdants et Jari Kurri a inscrit le troisième.

Les Oilers ont marqué leurs trois buts au second engagement, le seul où ils ont eu le meilleur sur leurs rivaux.

Si Fuhr a connu une soirée du tonnerre avant que le ciel lui tombe dessus, Clint Malarchuk a joué aussi un grand rôle devant le filet des Fleurdelisés.

Bazinet: rachat de contrat

CHICOUTIMI (PC) — La direction des Saguenéens de Chicoutimi a pris tout le monde par surprise, en annonçant la fin de son association avec l'entraîneur Mario Bazinet.

Au cours d'une conférence de presse, le président Marcel Dionne a annoncé que la direction avait accepté de racheter le contrat de Bazinet.

Celui-ci en avait fait la demande en novembre dernier, mais ce n'est qu'après une réunion des gouverneurs hier qu'on a finalement accepté sa demande.

Le président de l'équipe a expliqué la décision de la direction en mentionnant que Bazinet n'était plus heureux dans ses fonctions.



Le premier but de Peter Stastny aux dépens de gardien Grant Fuhr.

7 à 5 à Drummondville

Victoire des Bisons

DRUMMONDVILLE à vaincre les Voltigeurs de Drummondville — Les Bisons ont surmonté un déficit de 7-5, hier soir, à trois buts et ont réussi Drummondville. Il s'agissait de la 99e victoire de leur histoire.

Les vedettes de l'équipe granbyenne ont été Martin Simard, Pierre Turgeon et Alain Côté, qui a joué un superbe match à son quatrième match avec l'équipe.

Au début de la deuxième période, la formation granbyenne tiraient de l'arrière 4-1 quand Pierre Turgeon a relancé l'équipe en marquant assisté de Simard et Stéphane Roy, qui avait marqué le seul but des Bisons en première.

Claude Dumas a fait de même vers le milieu de la période, avec l'aide de Jari Korpisalo et Eric Aubertin. A la fin de la période, au cours d'un avantage numérique, Mario Barbe égalisait les chances sur des aides de Jean-François Nault et Sylvain Hurteau.

La suspension à Daviault réduite

MONTREAL (PC) — Le président du comité d'appel de la LHJMQ, Monsieur Marcel Robert, a décidé de réduire de cinq à deux matches la suspension imposée à Alex Daviault, des Cataractes de Shawinigan, suite à ses agissements lors du match du 6 décembre contre les Olympiques de Hull, à Shawinigan.

Robert a rendu sa décision après avoir entendu les dirigeants des Cataractes et fait comparaître l'arbitre du match et les juges de lignes ainsi que l'observateur de la Fédération québécoise de hockey sur glace.

Chevaliers de Longueuil

Par ailleurs, le conseil d'administration des Hockeyeurs Etoiles Inc. a décidé de déposer une offre d'achat ferme aux actionnaires des Chevaliers de Longueuil de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Les actionnaires des Chevaliers rendront une réponse définitive dans les prochaines jours.

HOCKEY

LHJMQ
Granby 7 Dr'ville 5
Laval 6 Chic. 4 (3e)
St-Jean 2 Longueuil 6 (3e)
T.-Rivières 5 Shaw. 4

LNH
Toronto 7 Buffalo 9
Montréal 4 Rangers 6
Edmonton 3 Québec 5
Chicago 9 Detroit 4
Los Angeles 2 Minn. 1 (2e)

Tournoi industriel de Waterloo
Robert Sp. 8 C.-Hinds 1
Châteauguey 1 Toulouse 2

Svoboda accueille son frère

NEW YORK (PC) — Karel Svoboda, le frère de Petr, du Canadien de Montréal, a fuit la Tchécoslovaquie il y a environ deux semaines et habite chez Petr depuis mercredi dernier.

La nouvelle du départ illégal de Karel Svoboda de la Tchécoslovaquie a été publiée hier dans le quotidien "Toronto Sun" et confirmée par Petr ainsi que le directeur-gérant de l'équipe montréalaise, Serge Savard.

Karel Svoboda est joueur de hockey, mais n'a jamais été repêché par une équipe de la LNH. Et Petr assure qu'il n'est pas au Canada pour jouer au hockey, mais simplement parce qu'il voulait fuir son pays.

Savard a pour sa part parlé d'un geste humanitaire de la part du Canadien, "parce qu'il s'est retrouvé seul en Allemagne, qu'il ne parle pas d'autre langue que le tchèque et qu'il a appelé Petr pour lui demander de l'aider".

"Mon frère n'est pas venu au Canada pour jouer au hockey. Il a subi une grave blessure à un genou il y a deux ans", a pour sa part déclaré Svoboda.

Le défenseur du Canadien a toutefois indiqué que son frère, âgé de 25 ans, évoluait avec l'équipe nationale à l'âge de 20 ans.

On prétend aussi qu'il était en tournée avec son équipe de hockey en Allemagne, lorsqu'il a décidé de fuir.

Et si le Canadien faisait croire que Karel Svoboda n'est pas un bon joueur de hockey, simplement pour que les autres formations de la ligue ne s'intéressent à lui. Le Tricolore pourrait ainsi le repêcher librement, en juin prochain.

Si le Canadien ne peut offrir un contrat à Karel Svoboda avant qu'il soit repêché, il a cependant le droit de lui faire signer un pacte de la Ligue américaine et de le faire évoluer avec les Canadiens de Sherbrooke d'ici la fin de la saison.



JEAN COUTU



C'est tellement mieux... c'est bien éviévent!

168 PRINCIPALE, GRANBY — Tél.: 372-6666

**CENTRE DE
VALIDATION
LOTO-
QUÉBEC**



SOFT & DRI
Antisudorifique
Parfumé ou non-parfumé
poudre ou ultra sec
Aérosol format 200 ml
Bâton format 60g
A bille format 75 ml
Au choix

2²⁹

exp: 17 janv. 86
limite 3 par client



COMET
Récurant en poudre
Format 400g
Économisez plus de
40% sur le prix régulier
Jean Coutu

49¢

exp: 17 janv. 86
limite 3 par client



"GILLETTE" FOAMY
Crème à barbe
Formule douce,
fragrances lime,
menthol, musc ou régulier
Format 300ml
Au choix

1⁹⁹

exp: 17 janv. 86
limite 3 par client

AQUA FRESH
Dentifrice au fluorure, régulier ou menthe
Format tube 100 ml
Économisez plus de 45%
sur le prix régulier Jean Coutu



86¢

exp: 17 janv. 86
limite 3 par client

ÉCONOMISEZ 50¢
Ce bon donne droit à
un rabais de 50¢ à
l'achat d'un format
de 350 ml de HEAD &
SHOULDERS, for-
mule ordinaire ou
revitalisante.



**Prix sans
coupon
2⁸⁹**

DIETE-PERSONNELLE
Régime d'amaigrissement
Lait fouetté vanille ou chocolat
Format 20 sachets
Au choix



6⁹⁹

exp: 17 janv. 86
limite 3 par client

DUO-TANG
Relieur Couleurs assorties
Format 8 1/2" x 11"
Au choix
Économisez plus de 60%
sur le prix régulier Jean Coutu




17¢

exp: 17 janv. 86
limite 3 par client

2³⁹
PRIX
AVEC CE
COUPON

Présentez simplement
ce coupon à la cais-
sière. Cette offre est va-
lide du 12 au 18 janvier
'86 et ne s'applique qu'aux Pharm-Escomptes
Jean Coutu.
Au détaillant, veuillez adresser toute demande
de remboursement à: H.A. WATTS, B.P. 2160,
succursale "A", Toronto, Ont. M5W 1H1.
*** LIMITE 1 PAR CLIENT**

CAHIERS D'EXERCICES
Canada
Format 4 x 32 pages
Économisez plus de 70% sur le
prix régulier Jean Coutu



67¢

exp: 17 janv. 86
limite 3 par client

TENDER VITTLES
Nourriture pour chats
sachet 85g
(bon pour un jour)



**2/
79¢**

exp: 17 janv. 86
limite 3 par client

**TROUSSE DE
PREMIERS
SOINS**
Contient
11 articles



9⁹⁹

exp: 17 janv. 86
limite 3 par client

PRESTIGE
Bonbons
à l'ancienne
Format 1,13 kg



3⁴⁹

exp: 17 janv. 86
limite 3 par client



**N'oubliez pas plus de 30 SUPER
SPÉCIAUX DANS NOTRE CIRCULAIRE À
L'ENTRÉE DU MAGASIN**



HÉURES D'OUVERTURE:
Lun. au vend. 9h à 22h
Samedi 9h à 21h
Dimanche 10h à 21h



on trouve de tout *même un ami*